

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ  
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
KINGDOM OF GREECE  
MINISTRY OF COORDINATION  
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE



# ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

## MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ — NOVEMBER

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 11 — VOLUME XV No 11



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ  
ΜΕΡΟΣ Β' - ΕΚΔΟΣΗ 1970

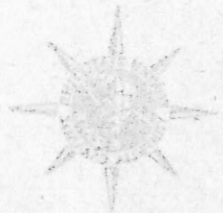
# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

## MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

NOVEMBER - NOVEMBER

1970

VOLUME XV NUMBER 11 - NOVEMBER 1970



ATHENS - ΑΘΗΝΑΙ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ  
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
KINGDOM OF GREECE  
MINISTRY OF COORDINATION  
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

GENERAL MANAGER

# ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

## MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ — NOVEMBER

1970

ΤΟΜΟΣ XV ΑΡΙΘ. 11 — VOLUME XV No 11



ΑΘΗΝΑΙ — ATHENS

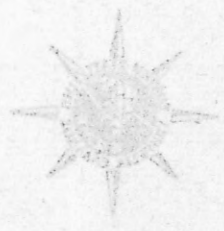
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE  
MINISTRY OF COORDINATION  
KINGDOM OF GREECE  
KNOXES STATISTIKON ANTHRAKIN THN KATASTASH  
ANTHRAKIN THN KATASTASH  
ANTHRAKIN THN KATASTASH

ΜΗΝΙΑΙΑ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΑΝΑΛΥΣΗ  
MONTHLY STATISTICAL BULLETIN

NOVEMBER — NOVEMBER

1979

TOMOΣ XV 1979, 11 — KATASTASH XV 11





**ΓΕΝΙΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ**

**GENERAL REMARKS**

1. Είς ὅσους πίνακας δὲν ἀναγράφεται πηγή, τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς δεδομένα τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος.

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. Εἰς τὸ *Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον* χρησιμοποιοῦνται τὰ κατωτέρω σημεῖα :

2. The following symbols have been used throughout the *Monthly Statistical Bulletin* :

- . = Περίπτωσης ἀδύνατος, ἐκ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων
- ... = Οὐδὲν δεδομένον εἶναι διαθέσιμον
- = Στοιχεῖα ἀσήμαντα

- . = Not applicable
- ... = Not available
- = Magnitude nil or less than half of the final digit shown

Χιλιάδες καὶ ἑκατομμύρια χωρίζονται διὰ στιγμῆς (.).  
Τῶν δεκαδικῶν ἀριθμῶν προτάσσεται πάντοτε κόμμα (,).

Thousands and millions are separated by a period (.).  
Decimal figures are always preceded by a comma (,).



GENERAL REMARKS

1. Where no source of information is stated, the data have been collected by the National Statistical Service of Greece.

2. The following symbols have been used throughout the Monthly Statistical Bulletin:

- Not applicable
- Not available
- Magnitude nil or less than half of the unit shown

Thousands and millions are signified by a "K" and "M" respectively. Figures are always presented by a comma (,) as a decimal separator.

ΓΕΝΙΚΑ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Εφόσον δεν αναφέρεται πηγή των στοιχείων, τα στοιχεία έχουν συλλεχθεί από το Εθνικό Στατιστικό Γραφείο.

2. Τα παρακάτω σύμβολα έχουν χρησιμοποιηθεί στο μηνιαίο Στατιστικό Βολήναιο:

- Δεν εφαρμόζεται
- Δεν είναι διαθέσιμα
- Μέγεθος μηδέν ή λιγότερο από το μισό της μονάδας που φαίνεται

Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια σημειώνονται με τα γράμματα "Κ" και "Μ" αντίστοιχά. Τα στοιχεία παρουσιάζονται πάντα με κόμμα (,) ως διαχωριστικό δεκαδικού.



# ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Πίναξ	Σελίς Page	Table
<b>I. ΚΑΙΜΑ</b>		
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	1	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια .....	1	2. Radioactivity
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ</b>		
3. Πραγματικός πληθυσμός .....	2	3. De facto population
4. Κατανομή του πληθυσμού τής 30ής 'Ιουνίου 1969, κατά φύλον και ηλικίαν	2	4. Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1969
5. Φυσική κίνησις του πληθυσμού .....	3	5. Vital statistics of the population
6. Θάνατοι κατά αίτιαν .....	5	6. Deaths by cause
7. Μετανάστευσις 'Ελλήνων υπηκόων ἐξ 'Ελλάδος .....	6	7. Emigration of Greek citizens
8. Παλινοστήσις 'Ελλήνων υπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατά φύλον και ομάδας ηλικιών	9	8. Immigration of Greek citizens by sex and age-groups
8α. Παλινοστήσις 'Ελλήνων υπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατά μεγάλας ομάδας επαγγελματιῶν	9	8a. Immigration of Greek citizens by major occupational groups
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ</b>		
9. Δείκται ἀπασχολήσεως μισθωτῶν (ἐργατῶν και ὑπαλλήλων) εἰς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα, με 10 και ἄνω ἀπασχολουμένους	10	9. Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
10. Μέσοι ὄροι ἀποδοχῶν μισθωτῶν εἰς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και ἄνω ἀπασχολουμένους	11	10. Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over
11. Μέσοι ὄροι ὡριαίας ἀμοιβῆς ἐργατῶν εἰς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς και δεικται μεταβολῶν τούτων	12	11. Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
12. Μέσοι ἐβδομαδιαῖοι ὄροι πληρωθεισῶν ὥρῶν ἐργασίας ἐργατῶν (ἀμφοτέρων τῶν φύλων) εἰς βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς και δεικται μεταβολῶν τούτων	13	12. Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices
13. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως 'Εργασίας, καθ' ομάδας επαγγελματιῶν	14	13. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Distribution by occupational groups
14. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εὐρέσεως 'Εργασίας, κατά φύλον και ηλικίαν	16	14. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex-age distribution
15. 'Επιδοτηθέντες ἀνεργοί .....	16	15. Unemployed granted unemployment benefit
16. 'Ελληνες ναυτικοὶ ἀπασχολούμενοι ἐπὶ πλοίοις ὑπὸ ἐλληνικήν σημαίαν και ἀνεργοὶ 'Ελληνες ναυτικοὶ εἰς λιμένας ἐσωτερικοῦ, κατ' εἰδικότητα	17	16. Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed at home ports, by speciality
<b>IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΓΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ</b>		
17. Νοσηλευτικὴ κίνησις κατ' εἰδικότητα θεραπευτηρίων ...	18	17. Movement of hospitals, by speciality
18. Νοσηλευτικὴ κίνησις τῶν θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικῶν διαμερίσματα και νομῶν	19	18. Movement of hospitals, by geographic region and department
19. 'Εξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατά φορέα και ἡμέρας πληρωμῆς, ὡς και μέσον ὄρον ἡμερῶν νοσηλείας	21	19. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
20. 'Εξεληθόντες ἀσθενεῖς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μονίμου διαμονῆς των	22	20. Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence
21. Κρούσματα λοιμωδῶν νόσων .....	24	21. Cases of infectious diseases
22. Παροχαὶ εἰς εἶδος και χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ 'Ιδρύματος Κοινωνικῶν Ασφαλίσεων	26	22. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)
<b>V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ</b>		
23. Χορηγηθέντα δάνεια ὑπὸ τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος	27	23. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
24. Ἐκτάσεις ἐτησίων καλλιεργειῶν και μονίμων φυτειῶν, και ἐξ αὐτῶν ἀρδευθεῖσαι	27	24. Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof
25. Ἐκτάσεις καλλιεργειῶν κατά γεωγραφικῶν διαμερίσματα και κατηγορίαν	28	25. Crop area by geographic region and category
26. Ἐκτάσεις ἀροτραίων καλλιεργειῶν κατά γεωγραφικῶν διαμερίσματα και κατηγορίαν	29	26. Crop on arable land by geographic region and category
27. Καλλιεργουμένη ἔκτασις και παραγωγή γεωργικῶν προϊόντων.	30	27. Cultivated area and production of agricultural crops
<b>VI. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ</b>		
<b>III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT</b>		
<b>IV. SOCIAL WELFARE AND SECURITY</b>		
<b>V. AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING</b>		



Πίναξ	Σελίς Page	Table
28. Δένδρα εις κανονικούς δενδρώνας και διάσπαρτα, ως και παραγωγή αυτών	31	28. Trees, scattered and in compact plantations, and production thereof
29. Αριθμός ζώων	32	29. Livestock population
30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	32	30. Livestock products
31. Παραγωγή δασικών προϊόντων	32	31. Forestry products
32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	33	32. Number of agricultural machinery
33. Αριθμός μηχανοκινήτων αλιευτικών σκαφών, ιπποδύναμεις και χωρητικότηες αυτών, κατά κατηγορίας : "Ετη 1967 και 1968	34	33. Number of motor propelled fishing vessels, horsepower and tonnage thereof, by categories : Years 1967 and 1968
34. Μηνιαία παραγωγή αλιευμάτων μηχανοκινήτων επαγγελματιών αλιευτικών σκαφών θαλάσσης, ιπποδύναμεις 20 HP και άνω, μετ' αντιστοίχου αριθμού τούτων. "Ετη 1968 - 1970	34	34. Monthly fish production of professional sea motor fishing vessels, 20 HP and over, and number of vessels. Years 1968 - 1970
<b>VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ</b>		
35. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και ορυχείων	35	35. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production
36. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών	36	36. Production and consumption of manufactured gas in Athens
37. Χορηγηθείσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επεκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και εργαστηρίων, ως και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμο-ίππους, κατά κλάδους	37	37. Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches
38. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής ορυχείων και μεταποιήσεως	38	38. Monthly data of mining and manufacturing products
39. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ενέργειας	40	39. Production and distribution of electric energy
40. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας	40	40. Sales of electric energy
<b>VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ</b>		
41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομών, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως	41	41. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits
42. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι κατοικίαι, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών	43	42. Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions
<b>VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ</b>		
43. Δείκται μέσης άξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. "Όροι έμπορίου	45	43. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade
44. Δείκται έξωτερικού έμπορίου μετά τών χωρών τής ΕΟΚ, του Ήνωμένου Βασιλείου και τών Ήνωμένων Πολιτειών	46	44. Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States
45. Άξια εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού	47	45. Value of imports and exports, by country of origin and destination
46. Άξια και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την άναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξιόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ)	48	46. Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)
<b>IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ</b>		
47. Δείκτης άξίας λιανικών πωλήσεων	49	47. Index of retail sales value
<b>X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ</b>		
48. Μεταφορικών έργων και στοιχεία έκμεταλλεύσεως τών σιδηροδρόμων Έλληνικού Κράτους	50	48. State railways transports, receipts and expenditures thereof
49. Αυτοκίνητα όχηματα έν κυκλοφορία έν τώ συνόλω τής Χώρας, κατά κατηγορίαν και χρήση	51	49. Motor vehicles in circulation in the whole Country, by category and use
50. Αυτοκίνητα όχηματα καινούργη και μεταχειρισμένα, κατά κατηγορίαν και χρήση, τεθέντα τό πρώτον εις κυκλοφορίαν, έν τώ συνόλω τής Χώρας	52	50. New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total
51. Άστικά μεταφοραί επιβατών εις την Περιφέρειαν Πρωτεύουσας	53	51. Urban passenger transport in Greater Athens
52. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι τών λεωφορείων τών αστικών ΚΤΕΛ τής Χώρας	54	52. Transports, gross receipts and expenditures of urban buses for the whole Country
53. Μεταφορικών έργων, ακαθάριστοι εισπράξεις και δαπάναι τών λεωφορείων τών υπεραστικών ΚΤΕΛ τής Χώρας	54	53. Transports, gross receipts and expenditures of inter urban buses for the whole Country
54. Όδικά τροχαία άτυχήματα και φύσις αυτών	55	54. Number and nature of road-traffic accidents
55. Παθόντα πρόσωπα εις όδικά τροχαία άτυχήματα, ανάλογως του βαθμού άτυχήματος	55	55. Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident
56. Δύναμις έλληνικού έμπορικού στόλου, έν πλοίον 100 κ.δ.χ. και άνω	56	56. Greek merchant vessels of 100 GRT and over
57. Άργούντα έλληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω	56	57. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over
58. Άργούντα έλληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αίτιαν άργίας, την 30ην Σεπτεμβρίου 1970	56	58. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay-up, on September 30 1970
59. Κίνησις έμπορικών πλοίων εις έλληνικούς λιμένες	57	59. Commercial shipping traffic in Greek ports
60. Κίνησις έμπορευμάτων και επιβατών εις έλληνικούς λιμένες	58	60. Goods and passenger movement in Greek ports
61. Κίνησις τών αερολιμένων τής Έλλάδος, τών γραμμών έσωτερικού και έξωτερικού	59	61. Domestic and international traffic of Greek airports
62. Κίνησις τής Όλυμπιακής Αεροπορίας	59	62. Olympic Airways traffic



## XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

63. Τηλεφωνικαὶ συνδέσεις αὐτομάτων καὶ χειροκινήτων κέντρων 60  
64. Τηλεφωνικαὶ συνδιαλέξεις καὶ τηλεγραφήματα ..... 60

## XII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

65. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου 61  
66. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ἑπισημοσύνην, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου 62  
67. Ἐπισκέπται μουσείων καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων, ὡς καὶ εἰσπράξεις αὐτῶν 63

## XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

68. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν 64  
69. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ἰπουργεῖα, καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν 65  
70. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ 66

## XIV. ΤΙΜΑΙ

71. Δείκται τιμῶν χονδρικῆς ..... 68  
72. Μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δείκται τιμῶν χονδρικῆς ἐνίων τελικῶν προϊόντων 70  
73. Δείκτης τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ ..... 71  
74. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας 72

## XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

75. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἀδηλοὶ πόροι καὶ πληρωμαὶ ... 73  
76. Προσφορά χρήματος ..... 74  
77. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις ..... 74  
78. Ἐξέλιξις στοιχείων Ἐνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος 75  
79. Καταθέσεις δημοσίων ὀργανισμῶν, δημοσίων ἐπιχειρήσεων, ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς ὀργανισμοὺς 76  
80. Ἐνοποιημένη λογιστικὴ κατάσταση ἐμπορικῶν τραπεζῶν 77  
81. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς κεφαλαίων 78  
82. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους 78  
83. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας ..... 79  
84. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων ..... 79  
85. Χρηματοδότησις ἐμπορίου ..... 80  
86. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων ..... 80  
87. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν 80

## XI. COMMUNICATION

63. Telephone connections automatic and other 60  
64. Number of telegrams and telephone calls 60

## XII. TOURISM

65. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport 61  
66. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers 62  
67. Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof 63

## XIII. PUBLIC FINANCE

68. State revenue, by main sources 64  
69. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extra-budgetary special accounts and fixed advances 65  
70. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget 66

## XIV. PRICES

71. Wholesale price indices 68  
72. Monthly private wholesale price indices of selected commodities 70  
73. Consumer price index 71  
74. Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country 72

## XV. MONEY AND BANKING

75. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments 73  
76. Money supply 74  
77. Foreign exchange rates in Athens 74  
78. Assets and liabilities of the Bank of Greece 75  
79. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek bank and special financing institutions 76  
80. Consolidated balance sheet of the commercial banks 77  
81. Total bank credit by source of funds 78  
82. Total bank credit by sectors and branches 78  
83. Credit to agriculture and fishing 79  
84. Credit to manufacturing and mining 79  
85. Credit to trade 80  
86. Credit to other branches 80  
87. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange 80



1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



# 1. ΚΑΙΜΑ — CLIMATE

## 1. Κλιματολογικά στοιχεία — Climate data

Σταθμοί	Θερμοκρασία αέρος C° - Air temperature C°						Σχετική υγρασία Relative humidity	Ύετος - Precipitation				Stations		
	Μέση Mean		Ἀπολύτως μεγίστη Absolute maximum		Ἀπολύτως ἐλαχίστη Absolute minimum			Ὀλικὸν ὕψος εἰς χστ. Total amount (mm)		Ἀριθμὸς ἡμερῶν Number of days				
	Ἰούνιος — June													
	1970	1969	1970	1969	1970	1969		1970	1969	1970	1969		1970	1969
1. Ἀθήναι (Ἀστεροσκοπεῖον) (Νέα Φιλαδέλφεια) (Ἀερολιμὴν Ἑλληνικοῦ)	25,2	25,1	33,9	35,5	15,2	16,6	46	49	3,8	0,6	8	9	1. Athens (Observatory) (N.Philadelphia) (Hellinicon Airport)	
2. Ἀγρίνιον	24,8	24,3	34,5	36,5	10,2	11,3	57	59	39,0	10,0	7	6	2. Agrinion	
3. Ἀλεξανδρούπολις	—	23,2	—	31,4	—	10,2	—	64	—	16,2	—	7	7	3. Alexandroupolis
4. Ἀργαστόλιον	23,4	23,7	34,8	35,2	12,4	14,6	63	64	0	18,2	—	5	4. Argostolion	
5. Ἄρτα	23,8	23,5	34,9	35,8	11,7	12,6	63	62	55,1	24,4	4	9	5. Arta	
6. Ἰράκλειον	24,1	25,4	30,8	39,8	13,6	15,5	57	52	0	0	—	—	6. Iraklion	
7. Θεσσαλονίκη(Σέδες)	23,8	24,5	33,7	37,0	10,8	10,8	56	53	59,7	23,4	9	3	7. Salonika (Sedes)	
8. Θήρα	23,3	23,0	32,0	35,8	15,0	15,8	62	—	1,5	0	1	—	8. Thira	
9. Ἰωάννινα	21,6	21,2	31,8	33,0	6,0	8,0	67	58	29,0	50,2	8	8	9. Yanina	
10. Καβάλα	21,9	22,6	30,8	35,2	7,0	8,2	62	59	43,2	41,3	13	5	10. Kavala	
11. Κалаμάτα	24,3	24,7	33,2	39,0	11,8	13,0	61	54	3,8	0,4	4	3	11. Kalamata	
12. Κέρκυρα	24,0	23,3	32,7	31,9	9,0	11,8	61	60	1,0	11,6	4	6	12. Corfu	
13. Κόρινθος	24,6	24,5	32,6	34,6	14,8	14,8	65	64	20,4	0,0	1	1	13. Korinthos	
14. Κοζάνη	20,9	21,3	32,4	34,0	3,4	7,8	67	60	24,2	42,0	8	4	14. Kozani	
15. Κύθηρα	23,2	22,8	31,0	36,2	14,6	16,2	51	56	5,9	0,0	1	2	15. Kythira	
16. Κύμη	23,2	24,2	31,0	33,8	13,0	12,8	55	51	19,0	22,9	4	6	16. Kymi	
17. Λάρισα	24,4	25,4	35,8	39,5	7,4	9,4	54	44	27,6	4,0	11	7	17. Larisa	
18. Λήμνος	23,5	23,8	30,4	32,2	13,8	15,5	69	64	19,5	1,6	3	4	18. Limnos	
19. Μεθώνη	22,4	22,7	29,0	36,6	14,1	13,6	78	76	0	0,2	—	2	19. Methoni	
20. Μήλος	23,8	24,4	33,0	37,0	14,0	16,6	56	53	3,0	0	1	—	20. Milos	
21. Μυτιλήνη	24,7	25,4	35,5	38,0	15,2	16,2	58	51	0	5,8	—	3	21. Mytilini	
22. Νάξος	23,4	24,3	30,0	34,2	14,0	14,2	68	63	12,5	0,0	1	1	22. Naxos	
23. Ὀρεστιάς	23,4	24,0	33,5	36,5	9,5	11,5	66	65	8,8	21,5	6	7	23. Orestias	
24. Πάτραι	24,8	23,1	34,3	34,0	12,2	12,6	61	62	3,0	21,3	2	6	24. Patras	
25. Ρόδος (Μαριτσά)	25,4	25,4	34,4	36,0	15,0	14,2	49	53	2,5	0	1	—	25. Rhodes (Maritsa)	
26. Σάμος	24,0	24,8	34,8	34,8	15,0	17,6	62	59	1,4	0,0	1	2	26. Samos	
27. Σκύρος	23,6	24,8	31,0	33,2	12,7	15,0	72	64	3,1	0,1	1	3	27. Skyros	
28. Τρίπολις	21,8	22,1	33,6	36,0	7,8	7,4	53	44	84,0	4,6	8	9	28. Tripolis	
29. Φλώρινα	21,2	21,2	33,0	32,6	5,4	9,0	67	63	41,5	11,9	9	2	29. Florina	
30. Χαλκίς	—	26,3	—	39,0	—	16,6	—	70	—	—	—	4	30. Chalkis	
31. Χανιά	24,4	24,8	34,8	37,6	14,6	16,6	55	55	3,2	0,0	1	1	31. Canea	

Πηγή: Ἐθνικὴ Μετεωρολογικὴ Ὑπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

## 2. Ραδιενέργεια — Radioactivity

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Ραδιενέργεια αέρος* ἀνά μC/m³ Air-borne radioactivity* in μC/m³			Ραδιενέργεια ποτίμου ὕδατος ἀνά μC/L Radioactivity in potable water in μC/L	Ραδιενεργὸς ἐπίπτωσης* ἀνά mc/km Radioactive fall-out* per mc/km
	Τιμὰι - Values				
	Μέση - Average	Μεγίστη - Maximum	Ἐλαχίστη - Minimum		
1967	0,26	1,46	0,00	1,98	0,76
1968	0,41	1,87	0,00	2,05	1,64
1969	0,44	1,81	0,00	2,26	1,80
1969 VII	0,63	1,52	0,00	2,80	0,75
VIII	0,65	1,26	0,12	2,20	0,45
1970 VII	0,65	1,01	0,17	1,70	1,33
VIII	0,48	0,74	0,15	1,77	1,04

Πηγή: Ἑλληνικὴ Ἐπιτροπὴ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας.

Source: Greek Atomic Energy Commission.

\* Αἱ τιμὰι τῶν ὡς ἄνω ἐκφράζουν μόνον τὴν τεχνικὴν, τοῦτέστιν τὴν ἐκ τῶν πυρηνικῶν ἐκρήξεων ραδιενέργειαν καὶ ὄχι τὴν φυσικὴν τοιαύτην.

\* The above values express only radioactivity from nuclear explosion.



## II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ — POPULATION - EMIGRATION

### 3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Αύξησης πληθυσμού Population increase	
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφαι — Censuses					
1951 (7.4.51) ...	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) ..	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates					
1951 .....	7.646.402	3.727.785	3.918.617		
1952 .....	7.733.250	3.772.085	3.961.165	86.848	1,14
1953 .....	7.817.095	3.815.473	4.001.622	83.845	1,08
1954 .....	7.893.412	3.853.804	4.039.608	76.317	0,98
1955 .....	7.965.538	3.888.541	4.076.997	72.126	0,91
1956 .....	8.031.013	3.918.964	4.112.049	65.475	0,82
1957 .....	8.096.218	3.949.773	4.146.445	65.205	0,81
1958 .....	8.173.129	3.988.787	4.184.342	76.911	0,95
1959 .....	8.258.162	4.032.749	4.225.413	85.033	1,04
1960 .....	8.327.405	4.064.589	4.262.816	69.243	0,84
1961 .....	8.398.050	4.095.702	4.302.348	70.645	0,85
1962 .....	8.448.233	4.118.272	4.329.961	50.183	0,60
1963 .....	8.479.625	4.129.308	4.350.317	31.392	0,37
1964 .....	8.510.429	4.139.818	4.370.611	30.804	0,36
1965 .....	8.550.333	4.157.291	4.393.042	39.904	0,47
1966 .....	8.613.651	4.189.303	4.424.348	63.318	0,74
1967 .....	8.716.441	4.242.989	4.473.452	102.790	1,19
1968 .....	8.802.860	4.287.913	4.514.947	86.419	0,98
1969 .....	8.834.858	4.302.611	4.532.247	31.998	0,36

### 4. Κατανομή του πληθυσμού της 30ής Ιουνίου 1969, κατά φύλον και ηλικίαν Population distribution by sex and age. Mid-year estimates for the year 1969

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός — Population						Άρρενες επί 100 θηλέων Males per 100 females	Total
	Απόλυτοι αριθμοί — Absolute numbers			Αναλογία % — Percentage				
	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολον Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females		
<b>Σύνολον</b> .....	<b>8.834.858</b>	<b>4.302.611</b>	<b>4.532.247</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>94,9</b>	<b>Total</b>
0 - 4 ετών .....	761.184	392.490	368.694	8,6	9,1	8,1	106,5	0 - 4 years
5 - 9 » .....	732.924	376.743	356.181	8,3	8,8	7,9	105,8	5 - 9 » .....
10 - 14 » .....	726.578	373.443	353.135	8,2	8,7	7,8	105,8	10 - 14 » .....
15 - 19 » .....	697.289	357.895	339.394	7,9	8,3	7,5	105,5	15 - 19 » .....
20 - 24 » .....	716.484	364.764	351.720	8,1	8,5	7,8	103,7	20 - 24 » .....
25 - 29 » .....	569.330	281.180	288.150	6,4	6,5	6,4	97,6	25 - 29 » .....
30 - 34 » .....	663.958	309.465	354.493	7,5	7,2	7,8	87,3	30 - 34 » .....
35 - 39 » .....	666.948	311.245	355.703	7,5	7,2	7,9	87,5	35 - 39 » .....
40 - 44 » .....	628.722	296.782	331.940	7,1	6,9	7,3	89,4	40 - 44 » .....
45 - 49 » .....	474.937	224.032	250.905	5,4	5,2	5,5	89,3	45 - 49 » .....
50 - 54 » .....	438.065	206.902	231.163	5,0	4,8	5,1	89,5	50 - 54 » .....
55 - 59 » .....	474.069	226.242	247.827	5,4	5,3	5,5	91,3	55 - 59 » .....
60 - 64 » .....	411.982	199.361	212.621	4,7	4,6	4,7	93,8	60 - 64 » .....
65 - 69 » .....	333.072	154.370	178.702	3,8	3,6	3,9	86,4	65 - 69 » .....
70 - 74 » .....	242.872	105.563	137.309	2,8	2,5	3,0	76,9	70 - 74 » .....
75 - 79 » .....	153.295	63.567	89.728	1,7	1,5	2,0	70,8	75 - 79 » .....
80 - 84 » .....	95.363	39.802	55.561	1,1	0,9	1,2	71,6	80 - 84 » .....
85 ετών και άνω .....	47.786	18.765	29.021	0,5	0,4	0,6	64,7	85 years and over



## 5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού (1) — Vital statistics (1)

	'Απρίλιος April		'Ιαν. - 'Απρίλιος Jan. - April		Σύνολον έτους Year's total		
	1970	1969	1970	1969	1969	1968	
<i>Σύνολον 'Ελλάδος</i>							<i>Greece, total</i>
<b>Γάμοι</b> .....	<b>1.749</b>	<b>5.499</b>	<b>17.825</b>	<b>21.709</b>	<b>71.361</b>	<b>68.678</b>	<b>Marriages</b>
<b>Γεννήσεις ζώντων</b> .....	<b>12.619</b>	<b>13.307</b>	<b>50.827</b>	<b>53.816</b>	<b>154.013</b>	<b>160.170</b>	<b>Live births</b>
"Αρρενες .....	6.617	6.830	26.309	27.772	79.522	82.402	Males
Θήλειες .....	6.002	6.477	24.518	26.044	74.491	77.768	Females
<b>Θάνατοι (2)</b> .....	<b>6.061</b>	<b>6.051</b>	<b>28.114</b>	<b>26.047</b>	<b>72.258</b>	<b>72.862</b>	<b>Deaths (2)</b>
"Αρρενες .....	3.095	3.092	14.234	13.211	37.197	37.121	Males
Θήλειες .....	2.966	2.959	13.880	12.836	35.061	35.741	Females
Έξ' ών θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	411	427	1.656	1.974	4.908	5.505	Thereof : deaths under one year
"Αρρενες .....	212	223	941	1.098	2.755	2.978	Males
Θήλειες .....	199	204	715	876	2.153	2.527	Females
<b>'Υπεροχή γεννήσεων</b> .....	<b>6.558</b>	<b>7.256</b>	<b>22.713</b>	<b>27.769</b>	<b>81.755</b>	<b>87.308</b>	<b>Excess of births</b>
<b>Γεννήσεις νεκρών</b> .....	<b>179</b>	<b>228</b>	<b>628</b>	<b>824</b>	<b>2.281</b>	<b>2.214</b>	<b>Stillbirths</b>
Γεννήσεις εξωγάμων (3) .....	140	169	601	626	1.758	1.783	Illegitimate births (3)
<i>Γεωγραφικά διαμερίσματα</i>							<i>Geographic regions</i>
<i>Περιφέρεια Πρωτευούσης</i>							<i>Greater Athens</i>
Γάμοι .....	424	1.492	6.347	7.283	22.225	21.462	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	4.043	3.886	15.997	15.826	48.170	48.695	Live births
Θάνατοι .....	1.544	1.633	6.920	6.781	19.366	19.111	Deaths
<i>Λοιπή Στερεά 'Ελλάς και Εύβοια</i>							<i>Rest of Central Greece-Euboea</i>
Γάμοι .....	174	523	1.813	2.381	7.570	6.980	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.102	1.116	4.668	4.893	13.280	14.340	Live births
Θάνατοι .....	683	580	3.069	2.734	7.691	7.852	Deaths
<i>Πελοπόννησος</i>							<i>Peloponnesos</i>
Γάμοι .....	214	506	1.611	2.012	6.937	6.510	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.250	1.287	5.231	5.510	15.538	16.034	Live births
Θάνατοι .....	755	760	3.855	3.517	9.300	9.520	Deaths
<i>Ίόνιοι Νήσοι</i>							<i>Ionian Islands</i>
Γάμοι .....	39	117	296	358	1.285	1.272	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	207	222	865	1.027	2.811	2.931	Live births
Θάνατοι .....	188	164	940	847	2.129	2.257	Deaths
<i>"Ηπειρος</i>							<i>Epirus</i>
Γάμοι .....	59	267	547	789	2.713	2.555	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	460	590	1.921	2.137	5.837	5.991	Live births
Θάνατοι .....	227	246	1.069	914	2.482	2.360	Deaths
<i>Θεσσαλία</i>							<i>Thessaly</i>
Γάμοι .....	163	664	1.456	1.760	5.945	5.902	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.019	1.266	4.096	4.302	12.097	12.805	Live births
Θάνατοι .....	414	537	1.979	1.758	5.124	5.046	Deaths
<i>Μακεδονία</i>							<i>Macedonia</i>
Γάμοι .....	281	1.151	3.229	4.086	14.925	14.716	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	2.848	3.051	11.104	12.524	35.223	36.901	Live births
Θάνατοι .....	1.292	1.192	5.690	5.203	15.076	14.979	Deaths

5. Φυσική κίνησης του πληθυσμού (1) (συνέχεια) — Vital statistics (1) (continued)

	'Απρίλιος April		'Ιαν. - 'Απρίλιος Jan. - April		Σύνολον έτους Year's total		
	1970	1969	1970	1969	1969	1968	
	<b>Θράκη</b>						
Γάμοι .....	109	205	780	859	2.744	2.807	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	481	630	2.041	2.409	6.301	7.088	Live births
Θάνατοι .....	243	249	1.122	1.085	2.975	3.080	Deaths
<b>Νήσοι Αιγαίου</b>							<b>Aegean Islands</b>
Γάμοι .....	93	246	816	1.039	3.223	3.134	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	551	502	2.168	2.137	6.254	6.725	Live births
Θάνατοι .....	397	382	1.825	1.706	4.256	4.630	Deaths
<b>Κρήτη</b>							<b>Crete</b>
Γάμοι .....	193	328	930	1.142	3.794	3.340	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	658	757	2.736	3.051	8.502	8.660	Live births
Θάνατοι .....	318	308	1.645	1.502	3.859	4.027	Deaths

1. Τα γεγονότα (γάμοι, γεννήσεις και θάνατοι) δίδονται κατά την χρονολογίαν καταχωρίσεώς των και όχι κατά την χρονολογίαν του συμβάντος. Επίσης, δίδονται κατά τον τόπον του συμβάντος και όχι της μόνιμου κατοικίας των προσώπων.

2. Είς τους θανάτους δέν περιλαμβάνονται αι γεννήσεις νεκρών.

3. Είς τας γεννήσεις εξωγάμων περιλαμβάνονται αι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων. Αι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται εις τας γεννήσεις ζώντων και γεννήσεις νεκρών αντίστοιχως.

1. Events (marriages, births and deaths) are given by date of registration and not by date of occurrence. They are also given by place of occurrence and not by place of permanent residence of the persons.

2. Excluding stillbirths.

3. Including illegitimate live births and stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths respectively.



## 6. Θάνατοι κατά αιτίαν (1) — Deaths by cause (1)

Αιτίαι θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Όνοματολογία 1965)	'Απρίλιος April		'Ιαν. - 'Απρίλ. Jan. - April		Σύνολον Έτους Year's total	Causes of death (Abridged International List of 1965)
	1970	1969	1970	1969	1969	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>6.061</b>	<b>6.051</b>	<b>28.114</b>	<b>26.047</b>	<b>72.258</b>	<b>Total</b>
B1. Χολέρα .....	—	—	—	—	—	B1. Cholera
B2. Τυφοειδής πυρετός .....	—	—	—	2	7	B2. Typhoid fever
B3. Βακτηριδιακή δυσεντερία και άμοιβάδωσις .....	1	—	1	1	1	B3. Bacillary dysentery and amoebiasis
B4. 'Εντερίτις και διάρροια .....	30	38	131	179	561	B4. Enteritis and other diarrhoeal diseases
B5. Φυματίωσις αναπνευστικού συστήματος .....	77	76	315	317	815	B5. Tuberculosis of respiratory system
B6. Φυματίωσις άλλων μορφών και υπολειμ- ματα .....	3	4	16	10	38	B6. Other tuberculosis, including late effects
B7. Πανώλης .....	—	—	—	—	—	B7. Plague
B8. Διφθερίτις .....	1	1	3	2	7	B8. Diphtheria
B9. Κοκκύτης .....	—	5	1	9	22	B9. Whooping cough
B10. 'Οστρακιά και στρεπτοκοκκική κυνάγχη .....	—	—	—	—	1	B10. Streptococcal sore throat and scarlet fever
B11. Λοιμώξεις εκ μηνιγγιτιδοκοκκίων .....	3	6	12	21	32	B11. Meningococcal infection
B12. 'Οξεία πολιομυελίτις .....	1	1	2	3	5	B12. Acute poliomyelitis
B13. Εύλογια .....	—	—	—	—	—	B13. Smallpox
B14. 'Γιαρά .....	1	1	5	2	6	B14. Measles
B15. 'Εξανθ. τύφος και νόσοι εκ ρικκετσιών .....	—	—	—	—	—	B15. Typhus and other rickettsial diseases
B16. 'Ελονοσία .....	—	—	—	—	—	B16. Malaria
B17. Σύφιλις και υπολειμματα αυτής .....	—	—	5	5	18	B17. Syphilis and its sequelae
B18. 'Άλλαι λοιμώξεις και παρασιτικά νόσοι .....	53	74	208	290	721	B18. All other infective and parasitic diseases
B19. Κακοήθη νεοπλασματα και νεοπλασματα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού .....	1.016	856	3.832	3.597	11.388	B19. Malignant neoplasms, including neoplasms of lymphatic and haematopoietic tissue
B20. Καλοήθη νεοπλασματα και μη καθοριζό- μενα .....	78	59	285	268	827	B20. Benign neoplasms and neoplasms of unspecified nature
B21. Σακχαρώδης διαβήτης .....	126	149	707	625	1.780	B21. Diabetes mellitus
B22. 'Αβιταμινώσεις και στερητικά νόσοι .....	5	8	18	42	94	B22. Avitaminoses and other nutritional deficiency
B23. 'Αναμιαί .....	21	19	94	76	247	B23. Anaemias
B24. Μηνιγγίτις .....	16	14	58	38	96	B24. Meningitis
B25. 'Οξύς ρευματικός πυρετός .....	—	—	2	5	13	B25. Active rheumatic fever
B26. Χρόνια ρευματικά νόσοι της καρδιάς .....	42	42	225	194	612	B26. Chronic rheumatic heart diseases
B27. Μορφά υπερτάσεως .....	78	84	414	460	1.122	B27. Hypertensive disease
B28. 'Ισχαιμία του μυοκαρδίου .....	452	545	2.037	2.129	5.710	B28. Ischaemic heart disease
B29. 'Άλλαι νόσοι της καρδιάς .....	565	500	2.639	2.287	6.259	B29. Other forms of heart disease
B30. 'Εγκεφαλοαγγειακά νόσοι .....	890	820	3.764	3.580	9.811	B30. Cerebrovascular disease
B31. Γρίπη .....	56	62	1.372	316	838	B31. Influenza
B32. Πνευμονία .....	228	296	1.397	1.433	2.954	B32. Pneumonia
B33. Βρογχίτις, εμφύσημα και άσθμα .....	194	232	980	926	2.295	B33. Bronchitis, emphysema and asthma
B34. 'Ελκος δωδεκαδακτυλικών .....	45	47	146	198	603	B34. Peptic ulcer
B35. Σκωληκοειδίτις .....	3	1	10	14	35	B35. Appendicitis
B36. Εντερική απόφραξις και κήλη .....	35	34	155	143	427	B36. Intestinal obstruction and hernia
B37. Κίρρωσις ήπατος .....	90	147	494	516	1.482	B37. Cirrhosis of liver
B38. Νεφρίτις και νέφρωση .....	133	156	553	572	1.531	B38. Nephritis and nephrosis
B39. 'Υπερτροφία προστάτου .....	21	33	101	107	303	B39. Hyperplasia of prostate
B40. 'Αμβλώσεις .....	—	—	—	—	—	B40. Abortion
B41. 'Επιπλοκάι κύσεως, τοκετού, λοχείας. Τοκετός άνευ μείας επιπλοκών .....	6	3	15	13	40	B41. Other complications of pregnancy, child-birth and the puerperium. Delivery without mention of complication
B42. Διαμαρτία διαπλάσεως .....	57	62	229	286	775	B42. Congenital malformations
B43. Κακώσεις κατά τον τοκετόν, δυστοκία και άλλαι άνοξαιμικά και υποξαιμικά κα- ταστάσεις .....	63	70	249	288	795	B43. Birth injury, difficult labour and other anoxic and hypoxic conditions
B44. 'Άλλαι αιτίαι περιγεννητικής θνησιμότητος .....	126	109	491	471	1.405	B44. Other causes of perinatal mortality
B45. Συμπτώματα και άσπφως καθοριζόμενα καταστάσεις .....	684	674	3.546	3.312	8.307	B45. Symptoms and ill-defined conditions
B46. 'Απασαι αι άλλαι νόσοι .....	552	565	2.477	2.260	6.539	B46. All other diseases
BE47. 'Ατυχήματα εξ αυτοκινήτων .....	77	64	282	238	1.000	BE47. Motor vehicle accidents
BE48. 'Ατυχήματα άλλης φύσεως .....	193	144	715	655	2.234	BE48. All other accidents
BE49. Ατύκτονία και κακώσεις εξ αυτοκτονίας .....	24	37	83	104	310	BE49. Suicide and self-inflicted injuries
BE50. Λοιπά εξωτερικά αίτια .....	15	13	45	53	192	BE50. All other external causes

1. Βλέπε ύποσημείωσιον 1, πίνακος 5.

Σ η μ. : 'Από τοῦ έτους 1968, τὰ στοιχεῖα τὰ ἀφορῶντα εἰς τὰς αἰτίας θανάτου εἶναι ταξινομημένα ἐπὶ τῆ βάσει τῆς 8ης ἀναθεωρήσεως τοῦ Διεθνoῦς Κώδικος αὐτῶν Νόσων, τῶν Κακώσεων καὶ τῶν Αἰτιῶν θανάτου.

1. See footnote 1, table 5.

Note: Since 1968, the data on the causes of death are classified according to the 8th revision of the International Classification of Diseases, Injuries, and Causes of Death.



7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος

Emigration of Greek citizens

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μονίμως μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)				Emigrants' characteristics
	Ἀπρίλιος April	Ἰ-Ἀπρ. J-April	Σύνολον ἔτους Year's total		Ἀπρίλιος April	Ἰ-Ἀπρ. J-April	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1970		1969	1968	1970		1969	1968	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>6.010</b>	<b>29.473</b>	<b>91.552</b>	<b>50.866</b>	<b>5.196</b>	<b>21.841</b>	<b>67.123</b>	<b>64.138</b>	<b>Total</b>
Ἄρρενες .....	3.420	17.182	51.633	27.232	5.020	21.473	65.682	63.245	Males
Θῆλεις .....	2.590	12.291	39.919	23.634	176	368	1.441	893	Females

Χώρα προορισμοῦ — Country of destination

Υπερωκεάνιοι .....	1.457	7.132	28.423	25.891	1.305	5.729	16.716	16.478	Transoceanic
Βραζιλία .....	—	6	53	44	2	56	63	67	Brasil
Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι .....	964	3.248	12.714	9.839	450	1.827	5.711	5.268	United States
Καναδάς .....	310	1.160	4.569	4.910	53	156	761	728	Canada
Ἄλλαι τῆς Ἀμερικής .....	5	7	79	89	36	184	368	281	Other American
Ἀσία .....	3	10	142	147	663	3.009	8.505	8.905	Asia
Ἀφρική .....	40	243	904	925	89	457	1.120	963	Africa
Αὐστραλία .....	135	2.455	9.949	9.910	11	36	173	258	Australia
Ἄλλαι τῆς Ὠκεανίας .....	—	3	13	27	1	4	15	8	Other Oceanian
Εὐρωπαϊκαί .....	4.538	22.274	62.394	23.501	3.190	14.167	42.802	39.419	European
Αὐστρία .....	7	50	87	122	3	18	42	100	Austria
Βέλγιον .....	10	60	264	363	142	748	2.425	1.987	Belgium
Γαλλία .....	12	46	266	367	305	1.316	3.332	2.945	France
Γερμανία (Δυτ. καὶ Ἀνατ.) .....	4.345	21.526	59.450	20.201	386	2.004	6.152	5.225	Germany (West and East)
Ἡνωμένον Βασίλειον .....	41	157	601	672	414	1.794	6.458	6.495	United Kingdom
Ἰταλία .....	59	199	830	749	812	3.430	11.711	11.006	Italy
Ὀλλανδία .....	14	46	165	187	463	2.627	6.905	6.593	Netherlands
Ἄλλαι τῆς Εὐρώπης .....	50	190	731	840	665	2.230	5.777	5.068	Other European
Λοιπαὶ Μεσογειακαί .....	11	41	571	746	564	1.486	5.424	4.421	Other Mediterranean
Τουρκία .....	1	14	131	76	229	321	1.589	329	Turkey
Αἴγυπτος .....	2	3	30	112	83	264	1.287	1.716	Egypt
Ἄλλαι .....	8	24	410	558	252	901	2.548	2.376	Other
Μὴ δηλώσαντες χώραν προορι- σμοῦ .....	4	26	164	728	137	459	2.181	3.820	Undeclared countries

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς μόνιμον κατοικίας — Geographic region and department of permanent residence

Περιφέρεια Πρωτευούσης .....	813	3.736	13.390	10.770	2.775	10.874	31.910	28.939	Greater Athens
Λοιπὴ Στερεὰ καὶ Εὐβοία ...	210	1.058	3.705	2.334	417	1.791	5.638	6.041	Rest of Central Greece-Euboea
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας .....	82	334	1.230	626	58	223	715	643	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (ὑπόλοιπον) .....	24	162	445	465	53	213	658	1.070	Attica (rest)
Βοιωτίας .....	4	71	290	251	13	53	186	199	Boeotia
Εὐβοίας .....	47	252	813	385	166	736	2.185	2.195	Euboea
Εὐρυτανίας .....	17	75	352	257	5	7	24	29	Evyritania
Πειραιῶς (3) (ὑπόλοιπον) .....	7	29	94	87	90	413	1.363	1.425	Piraeus (3) (rest)
Φθιώτιδος .....	25	108	373	175	22	103	307	270	Phthiotis
Φωκίδος .....	4	27	108	88	10	43	200	210	Phocis
Πελοπόννησος .....	379	1.818	6.841	5.705	288	1.228	3.822	3.876	Peloponnesos
Ἀργολίδος .....	22	116	476	418	38	191	535	605	Argolis
Ἀρκαδίας .....	40	212	931	1.118	24	94	273	337	Arkadia
Ἀχαΐας .....	48	305	1.126	743	65	280	892	713	Akhaia
Ἠλείας .....	73	358	1.193	645	32	159	498	524	Ilia (Elis)
Κορινθίας .....	46	167	533	429	17	75	332	336	Korinthia
Λακωνίας .....	77	261	1.143	1.255	66	214	592	612	Lakonia
Μεσσηνίας .....	73	399	1.439	1.097	46	215	700	749	Messenia



7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)  
Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστῶν	Μονίμως μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)				Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)				Emigrants' characteristics
	Ἀπρίλιος April	Ἰ.- Ἀπρ. J.- April	Σύνολον ἔτους Year's total		Ἀπρίλιος April	Ἰ.- Ἀπρ. J.- April	Σύνολον ἔτους Year's total		
	1970		1969	1968	1970		1969	1968	
Ἴόνιοι Νῆσοι .....	121	574	2.032	1.330	207	1.029	3.293	3.319	Ionian Islands
Ζακύνθου .....	22	63	225	191	12	66	121	122	Zante
Κερκύρας .....	69	341	1.166	572	71	352	1.255	1.241	Corfu
Κεφαλληνίας .....	19	116	431	403	96	484	1.460	1.529	Cephalonia
Λευκάδος .....	11	54	210	164	28	127	457	427	Levkas
Ἠπειρος .....	420	2.024	6.675	2.613	70	278	1.073	895	Epirus
Ἄρτης .....	47	241	662	182	20	79	280	221	Arta
Θεσπρωτίας .....	131	603	2.249	900	2	20	88	70	Thesprotia
Ἰωαννίνων .....	128	734	2.206	1.091	16	51	219	199	Yanina
Πρεβέζης .....	114	446	1.558	440	32	128	486	405	Preveza
Θεσσαλία .....	473	2.390	6.381	2.552	163	798	2.432	2.239	Thessaly
Καρδίτσης .....	57	353	1.097	508	17	61	267	212	Karditsa
Λαρίσης .....	161	684	1.811	813	20	110	340	340	Larisa
Μαγνησίας .....	56	279	701	280	113	574	1.584	1.555	Magnisia
Τρικάλων .....	199	1.074	2.772	951	13	53	241	132	Trikala
Μακεδονία .....	2.503	12.808	36.827	16.198	196	995	3.284	2.481	Macedonia
Γρεβενῶν (4) .....	94	382	1.444	488	3	9	37	17	Grevena (4)
Δράμας .....	270	1.497	4.342	1.829	2	34	166	119	Drama
Ἡμαθίας .....	160	718	1.961	590	7	42	103	81	Imathia
Θεσσαλονίκης .....	372	2.023	5.266	3.065	75	367	1.141	923	Salonika
Καβάλας .....	223	1.021	3.054	1.244	17	141	545	408	Kavala
Καστορίας .....	54	198	757	777	—	3	20	11	Kastoria
Κιλκίς .....	140	828	2.043	770	4	18	95	58	Kilkis
Κοζάνης .....	220	1.300	3.755	1.598	9	33	107	63	Kozani
Πέλλης .....	217	923	2.711	918	11	37	112	85	Pella
Πιερίας .....	201	1.016	2.612	1.122	31	127	369	350	Pieria
Σερρών .....	424	2.225	6.811	2.035	19	100	360	188	Serres
Φλωρίνης .....	97	495	1.702	1.498	4	14	49	35	Florina
Χαλκιδικῆς .....	31	182	369	264	14	70	180	143	Khalkidiki
Θράκη .....	520	2.586	7.579	3.243	60	299	889	543	Thrace
Ἐβρου .....	273	1.535	4.403	2.223	31	169	609	398	Evros
Ξάνθης .....	129	533	1.736	488	5	33	86	46	Xanthi
Ροδόπης .....	118	518	1.440	532	24	97	194	99	Rodopi
Νῆσοι Αἰγαίου .....	240	1.204	4.079	3.185	678	3.216	9.728	10.406	Aegean Islands
Δωδεκανήσου .....	91	559	2.005	1.442	95	601	1.649	1.954	Dodecanesos
Κυκλάδων .....	12	54	162	149	181	775	2.723	2.871	Cyclades
Λέσβου .....	44	254	877	714	67	271	905	960	Lesvos
Σάμου .....	23	123	476	314	51	283	799	867	Samos
Χίου .....	70	214	559	566	284	1.286	3.652	3.754	Chios
Κρήτη .....	212	820	2.495	1.136	130	605	2.258	2.153	Crete
Ἡρακλείου .....	118	453	1.128	441	44	231	916	823	Iraklion
Λασιθίου .....	13	71	237	98	23	110	396	416	Lasithi
Ρεθύμνης .....	27	115	376	135	14	75	309	302	Rethymni
Χανίων .....	54	181	754	462	49	189	637	612	Canea
Μὴ δηλώσαντες νομὸν μονίμου κατοικίας	119	455	1.548	1.800	212	728	2.796	3.246	Undeclared residence

7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος (συνέχεια)  
Emigration of Greek citizens (continued)

Χαρακτηριστικά μεταναστών	Μονίμως μεταναστεύσαντες (1) Permanently emigrating (1)			Προσωρινῶς μεταναστεύσαντες (2) Temporarily emigrating (2)			Emigrants' characteristics		
	Ἀπρίλιος April	Ἰ.-Ἀπρ. J.-April	Σύνολον ἔτους Year's total	Ἀπρίλιος April	Ἰ.-Ἀπρ. J.-April	Σύνολον ἔτους Year's total			
	1970		1969 1968	1970		1969 1968			
<i>Ἐπάγγελμα — Occupation</i>									
Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ. ....	32	176	775	692	156	285	1.344	857	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικη- τικὰ στελέχη	10	28	122	141	2	5	11	18	Administrative, executive officials and managerial workers
Ἵπάλληλοι γραφείου .....	16	342	962	865	10	39	292	211	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγγέλματα	119	360	980	729	29	74	233	75	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα	2.032	11.580	32.675	40.891	43	133	385	388	Farmers, fishermen, loggers and related workers
Γεωργικά .....	2.025	11.533	32.576	40.832	17	75	273	154	Farm workers
Λοιπὰ .....	7	47	99	59	26	58	112	234	Other
Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λατομεῖα, γεωτρήσεις	1	6	50	128	—	—	3	2	Miners, quarrymen and well drillers
Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσα με- ταφορᾶς καὶ ἐπικοινωνίας	95	460	1.126	561	4.296	19.158	58.431	56.860	Workers in transport and communication occupa- tions
Δι' ὕδατος .....	40	194	398	144	4.272	19.044	58.050	56.376	By sea
Λοιποὶ .....	55	266	728	417	24	114	381	484	Other
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά ..	875	3.813	13.410	9.152	319	846	2.163	1.712	Craftsmen, production-pro- cess workers and labour- ers n.e.c.
Ἔργατα ἄ.ἄ.π. ....	132	295	1.995	1.821	8	21	66	78	Labourers n.e.c.
Λοιποὶ .....	743	3.518	11.415	7.331	311	825	2.097	1.634	Others
Ἵπηρεσιῶν .....	76	405	1.269	863	260	895	2.734	2.763	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δηλωθὲν	45	161	1.553	517	1	9	439	38	Not adequately described or not reported
Ἄνευ ἐπαγγέλματος (5) .....	2.709	12.142	38.630	26.327	80	397	1.088	1.214	Without occupation (5)

1. Μονίμως μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἑλλήνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα, μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ, διὰ νὰ ἐγκατασταθοῦν ἐκεῖ διὰ χρονικὸν διάστημα πλέον τοῦ ἔτους.

2. Προσωρινῶς μεταναστεύοντες θεωροῦνται ὅσοι Ἑλλήνες ὑπῆκοοι, ἔχοντες ὡς μόνιμον κατοικίαν τὴν Ἑλλάδα: α) μεταβαίνουν εἰς μίαν χώραν τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ νὰ μείνουν ἐκεῖ ὀλιγώτερον τοῦ ἔτους, πρὸς ἐργασίαν ἀμειβομένην ἐκ τῆς χώρας ταύτης, καὶ β) ἀναχωροῦν λόγῳ ναυτολογήσεως.

3. Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Μαΐου 1965, ἰδρῦθη ὁ Νομὸς Πειραιῶς, ἀποσπαθεὶς ἐκ τοῦ Νομοῦ Ἀττικῆς.

4. Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1965, ἰδρῦθη ὁ Νομὸς Γρεβενῶν, ἀποσπαθεὶς ἐκ τῶν Νομῶν Κοζάνης καὶ Λαρίσης.

5. Περιλαμβάνονται παιδία ἡλικίας κάτω τῶν 10 ἐτῶν, γυναῖκες δηλώσασαι οἰκιακὰ κλπ.

1. Permanently emigrating: Greek citizens, permanently residing in Greece, who go abroad to settle there for a period of time exceeding one year.

2. Temporarily emigrating: Greek citizens or seamen, permanently residing in Greece, who go abroad a) for less than one year to work in and be paid by the destination country, and b) for signing on.

3. From May 1965, the Department of Piraeus was established, detached from Attica Department.

4. From 1965, the Department of Grevena was established, detached from the Departments of Kozani and Larisa.

5. Including children below ten years of age, housewives etc.

8. Παλινοστήσις (1) Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ φύλον καὶ ὁμάδας ἡλικιῶν  
Immigration (1) of Greek citizens by sex and age groups

Κατηγορίαί	Ἰανουάριος - Μάρτιος January - March		Σύνολον ἔτους Year's total	Categories
	1970	1969	1969	
<b>A' Φύλον καὶ ἡλικία :</b>				<b>A. Sex and age :</b>
<b>Σύνολον</b> .....	<b>2.432</b>	<b>3.346</b>	<b>18.132</b>	<b>Total</b>
0-14 ἐτῶν .....	419	451	3.191	0-14 years
15-44 » .....	1.517	2.233	11.025	15-44 »
45-64 » .....	364	534	2.883	45-64 »
65 καὶ ἄνω .....	128	123	971	65 and over
Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν .....	4	5	62	Not declaring
<b>* Ἄρρενες</b> .....	<b>1.334</b>	<b>1.823</b>	<b>9.489</b>	<b>Males</b>
0-14 ἐτῶν .....	220	263	1.745	0-14 years
15-44 » .....	865	1.236	5.969	15-44 »
45-64 » .....	191	264	1.326	45-64 »
65 καὶ ἄνω .....	55	55	420	65 and over
Μὴ δηλώσαντες ἡλικίαν .....	3	5	29	Not declaring
<b>Θήλειες</b> .....	<b>1.098</b>	<b>1.523</b>	<b>8.643</b>	<b>Females</b>
0-14 ἐτῶν .....	199	188	1.446	0-14 years
15-44 » .....	652	997	5.056	15-44 »
45-64 » .....	173	270	1.557	45-64 »
65 καὶ ἄνω .....	73	68	551	65 and over
Μὴ δηλώσανσαι ἡλικίαν .....	1	—	33	Not declaring
<b>B' Χῶραι προελεύσεως</b>				<b>B. Countries of origin</b>
* Ὑπερωκεάνιοι .....	1.109	1.037	5.156	Transoceanic
Εὐρωπαϊκαὶ .....	1.154	2.009	11.355	European
Λοιπαὶ Μεσογειακαὶ .....	110	172	1.047	Other Mediterranean
Μὴ δηλώσαντες χῶραν .....	59	128	574	Not declaring

8α. Παλινοστήσις (1) Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ μεγάλας ὁμάδας ἐπαγγελματιῶν  
Immigration (1) of Greek citizens by major occupational groups

Ἐπάγγελμα	Ἰανουάριος - Μάρτιος January - March		Σύνολον ἔτους Year's total	Occupation
	1970	1969	1969	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>2.432</b>	<b>3.346</b>	<b>18.132</b>	<b>Total</b>
* Ἐλευθέρια, τεχνικά κλπ. ....	134	115	732	Professional, technical etc.
Διευθυνταὶ καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη .....	19	33	145	Administrative, executive officials and managerial workers
* Ὑπάλληλοι γραφείου .....	25	21	172	Clerical workers
Πωληταὶ καὶ ἕτερα συναφῆ ἐπαγ- γέλματα .....	118	168	764	Sales workers and related workers
Γεωργικά, ἀλιευτικά, δασικά καὶ συναφῆ ἐπαγγέλματα .....	50	94	319	Farmers, fishermen, loggers and related workers
* Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταλλεῖα, λα- τομεῖα, γεωτρήσεις .....	3	4	26	Miners, quarrymen and well drillers
* Ἀπασχολούμενοι εἰς μέσρα μεταφο- ρᾶς καὶ ἐπικοινωνίας .....	30	46	199	Workers in transport and com- munication occupations
Βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά .....	808	1.156	5.793	Craftsmen, production-process workers and labourers n.e.c.
* Ὑπηρεσιῶν .....	53	62	343	Service workers
Μὴ ἐπακριβῶς καθορισθὲν ἢ μὴ δη- λωθὲν .....	29	54	229	Not adequately described or not reported
* Ἄνευ ἐπαγγέλματος (2) .....	1.163	1.593	9.410	Without occupation (2)

1. «Παλινοστοῦντες» θεωροῦνται ὅσοι Ἕλληνες ὑπῆκοοι πα-  
ρέμειναν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πλεόν τοῦ ἔτους καὶ ἐπιστρέφουν μὲ  
πρόθεσιν νὰ παραμείνουν εἰς τὴν Ἑλλάδα πέραν τοῦ ἔτους.

2. Βλέπε ὑποσημείωσιν 5, πίνακος 7.

1. «Immigrants»: Greek citizens who have stayed abroad  
for more than one year and returned home to stay for a period  
of time exceeding one year.

2. See footnote 5, table 7.



### III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ — EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT

9. Δείκται άπασχολήσεως μισθωτών (έργατών και ύπάλληλων) εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολουμένους  
 Employment indices of salaried employees and wage earners employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over

Γενικός δείκτης (1) : Σταθερά περίοδος βάσεως, Νοέμβριος 1964=100 — General index (1) : Constant base period, November 1964=100

Μήν	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	Month
Ιανουάριος . . . . .	88,4	94,6	96,3	98,3	101,6	98,4	100,4	105,6	January
Φεβρουάριος . . . . .	89,2	93,0	96,6	99,5	101,2	98,8	101,8	106,3	February
Μάρτιος . . . . .	89,0	93,5	97,5	100,8	101,6	99,6	101,7	106,9	March
Απρίλιος . . . . .	90,3	94,2	98,3	101,2	103,0	101,0	102,9		April
Μάιος . . . . .	93,8	95,5	101,3	105,1	105,2	103,4	106,7		May
Ιούνιος . . . . .	98,0	100,5	104,5	107,5	109,1	106,9	109,6		June
Ιούλιος . . . . .	100,3	101,9	106,3	110,5	107,1	107,6	112,2		July
Αύγουστος . . . . .	98,6	102,5	105,5	108,1	104,7	106,8	111,1		August
Σεπτέμβριος . . . . .	101,7	102,4	106,6	108,8	106,4	106,4	111,4		September
Οκτώβριος . . . . .	102,8	102,4	104,4	107,5	105,2	105,9	111,5		October
Νοέμβριος . . . . .	98,2	100,0	102,7	106,4	104,0	104,4	110,4		November
Δεκέμβριος . . . . .	96,6	97,8	100,2	104,1	100,5	102,0	108,0		December

Δείκται κινητής περιόδου βάσεως — Indices of moving base period

Κώδικς	Κλάδοι	Ιαν. — January		Φεβρ. — Febr.		Μάρτιος — March		Branches	Code
		1970	1969	1970	1969	1970	1969		
20-39	Γενικός δείκτης . . . . .	97,6	98,3	100,5	101,1	100,4	99,8	General index	20-39
20	Ειδών διατροφής . . . . .	96,8	97,9	93,3	98,6	100,1	94,3	Food	20
21	Ποτών . . . . .	99,9	99,2	100,6	98,6	98,7	102,1	Beverages	21
22	Καπνού . . . . .	94,4	91,9	103,5	102,8	101,6	100,2	Tobacco	22
23	Υφαντικών ειδών . . . . .	96,7	98,9	99,4	99,8	99,5	99,9	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	94,9	94,0	105,8	106,1	100,9	104,6	Clothing and footwear	24
25	Εύλου και φελλού . . . . .	89,2	99,1	104,6	104,4	98,6	100,4	Wood and cork	25
26	Επίπλων . . . . .	100,3	98,3	102,5	99,3	99,9	99,6	Furniture	26
27	Χάρτου . . . . .	97,5	104,4	98,8	99,4	101,0	96,9	Paper	27
28	Εκτυπώσεων και έκδόσεων . . . . .	98,9	92,8	97,5	107,4	101,5	99,3	Printing and publishing	28
29	Δέρματος . . . . .	98,4	100,0	102,1	100,1	97,6	101,3	Leather	29
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών	95,2	97,8	103,6	100,4	102,5	101,7	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων . . . . .	100,9	99,4	98,8	101,2	100,1	101,1	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	103,4	99,2	99,7	99,3	98,2	99,3	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών όρυκτών	93,9	95,5	104,0	103,5	101,1	102,5	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	100,3	100,7	102,4	101,2	103,3	100,1	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου . . . . .	96,3	99,2	102,6	100,5	99,4	100,0	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	101,6	104,0	101,9	101,3	100,4	96,8	Machinery (non-electrical)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών . . . . .	99,4	99,8	101,0	100,0	100,3	102,3	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων . . . . .	102,5	99,8	102,3	101,3	101,4	100,4	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών . . . . .	96,5	104,0	100,6	99,1	99,5	103,3	Miscellaneous manufacturing	39

1. Βλέπε σημείωμα εις σελίδα IV του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Απριλίου 1967.

1. See note on page IV of the Monthly Statistical Bulletin of April 1967.



10. Μέσοι όροι άποδοχών μισθωτών εις βιομηχανικά και βιοτεχνικά καταστήματα με 10 και άνω άπασχολούμενους  
Average receipts of persons employed in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over

Εις δραχμάς

In drachmae

Κώδικς	Κλάδοι	Μέσοι όροι μηνιαίων άποδοχών ύπαλλήλων Average monthly receipts of employees				Μέσοι όροι έβδομαδιαίων άποδοχών έργατών Average weekly receipts of workers				Branches	Code
		Άρρένων Males		Θηλέων Females		Άρρένων Males		Θηλέων Females			
		Φεβρουάριος — February									
		1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969		
20-39	Σύνολον . . . . .	6.012	5.500	3.354	3.124	799,1	722,0	524,5	463,0	<b>Total</b>	20-39
20	Ειδών διατροφής . . . . .	5.233	4.814	3.029	2.752	770,7	714,6	443,5	399,8	Food	20
21	Ποτών . . . . .	5.863	5.326	3.279	3.053	748,8	696,3	447,1	430,9	Beverages	21
22	Καπνού . . . . .	6.141	6.176	3.698	3.634	772,6	732,6	501,8	452,0	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών . . . . .	6.198	5.683	3.365	3.112	822,4	754,6	561,9	496,7	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	4.518	3.903	2.966	2.750	747,6	620,5	505,2	449,1	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου και φελλού . . . . .	4.896	4.231	2.653	2.683	651,3	579,7	427,9	355,1	Wood and cork	25
26	Έπίπλων . . . . .	4.890	3.912	2.857	2.311	685,6	560,1	540,0	550,8	Furniture	26
27	Χάρτου . . . . .	5.830	5.072	3.545	3.312	819,6	739,0	538,1	437,3	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και εκδόσεων	5.529	5.086	3.568	3.460	1.028,3	955,3	535,7	473,6	Printing and publishing	28
29	Δέρματος . . . . .	8.357	7.905	3.128	3.453	774,2	718,0	548,5	462,6	Leather	29
30	Έλαστικού και πλαστικών ειδών	6.366	5.963	3.331	2.931	830,5	738,7	603,1	479,3	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων . . . . .	6.895	6.445	3.769	3.456	873,3	798,6	546,1	459,8	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	6.254	5.938	3.906	3.600	866,7	860,4	504,2	577,0	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων εκ μη μεταλλικών όρυκτών	6.549	6.116	3.656	3.509	847,4	780,2	516,4	472,9	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	8.438	7.679	3.935	3.662	1.261,9	1.058,6	550,5	449,4	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων εκ μετάλλου . . . . .	6.501	5.852	3.455	3.273	781,0	685,2	492,5	445,4	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών	4.947	4.499	2.834	2.916	666,4	637,0	472,8	482,8	Machinery (non-electrical)	36
37	Ηλεκτρικών ειδών . . . . .	6.246	5.761	3.553	3.201	704,9	647,5	517,6	503,1	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων . . . . .	6.152	5.348	3.415	3.205	815,7	734,9	582,1	570,6	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών . . . . .	7.052	8.203	3.107	3.042	713,5	647,0	484,2	445,9	Miscellaneous	39



11. Μέσοι ὄροι ὥριαίας ἀμοιβῆς ἐργατῶν εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα μὲ 10 καὶ ἄνω ἀπασχο-  
λουμένους, ὡς καὶ δεῖται μεταβολῶν τούτων

Average hourly payment of workers in industrial and handicraft establishments  
with 10 persons and over. Corresponding change indices

Εἰς δραχμὰς										In drachmae	
Κώδιξ	Κλάδοι	Μέσοι ὄροι — Averages						Δείκται μεταβολῶν ὥριαίας ἀμοιβῆς συνόλου ἐργατῶν (Βάσις: Νοέμβριος 1964=100,0) Change indices of hourly payment for all workers (Base: November 1964=100,0)		Branches	Code
		Συνόλου ἐργατῶν Workers, total		Ἄρρένων Males		Θηλέων Females					
		Φεβρουάριος — February									
		1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969		
20-39	Σύνολον . . . . .	15,62	14,45	17,35	16,24	12,24	11,05	169,05	156,39	Total	20-39
20	Εἰδῶν διατροφῆς . . . . .	14,67	13,70	16,70	15,81	11,05	10,30	162,28	151,55	Food	20
21	Ποτῶν . . . . .	14,72	13,95	15,86	14,73	11,27	11,20	151,91	143,96	Beverages	21
22	Καπνοῦ . . . . .	13,76	13,28	17,06	16,61	11,35	10,95	157,98	152,47	Tobacco	22
23	Ὑφαντικῶν εἰδῶν . . . . .	14,45	13,15	18,00	17,03	12,78	11,42	181,99	165,62	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδήσεως	14,37	12,97	17,87	15,90	12,12	11,09	177,19	159,93	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου καὶ φελλοῦ . . . . .	13,91	13,16	14,64	13,94	10,89	9,91	160,44	151,79	Wood and cork	25
26	Ἐπιπέλων . . . . .	16,09	13,81	16,28	13,89	13,04	12,40	180,99	155,34	Furniture	26
27	Χάρτου . . . . .	15,06	14,21	16,56	15,92	11,84	10,65	190,87	180,10	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων	19,95	18,75	22,52	21,38	12,54	11,16	146,05	137,26	Printing and publishing	28
29	Δέρματος . . . . .	16,24	15,38	17,43	16,46	12,30	11,10	176,71	167,36	Leather	29
30	Ἐλαστικῶν καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	16,67	14,84	18,27	16,76	13,72	11,23	220,21	196,04	Rubber and plastic products	30
31	Χημικῶν προϊόντων . . . . .	15,35	14,60	18,02	17,10	11,97	10,99	148,74	141,47	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακος	18,35	18,35	18,46	18,46	11,30	11,39	131,54	131,54	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	17,94	16,51	18,68	17,45	13,34	10,45	162,79	149,82	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	24,78	21,07	24,86	21,16	11,62	9,96	155,46	132,18	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου . . . . .	15,91	14,26	17,07	15,24	11,57	10,42	192,85	172,85	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	15,26	14,62	15,34	14,66	11,55	11,16	159,29	152,61	Machinery (non-electrical)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν . . . . .	15,15	14,28	15,99	14,87	12,05	11,59	158,64	149,53	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων . . . . .	16,46	16,01	16,49	16,05	12,91	11,36	148,56	144,49	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν . . . . .	14,46	13,69	16,28	15,08	11,62	11,00	144,02	136,35	Miscellaneous	39

12. Μέσοι εβδομαδιαίοι ὄροι πληρωθεισῶν ὥρων ἐργασίας ἐργατῶν (ἀμφοτέρων τῶν φύλων) εἰς βιομηχανικά καὶ βιοτεχνικά καταστήματα με 10 καὶ ἄνω ἀπασχολουμένους, ὡς καὶ δεῖκται μεταβολῶν τούτων

Average working hours paid to workers per week in industrial and handicraft establishments with 10 persons and over. Corresponding change indices

Κώδιξ	Κλάδοι	Μέσοι ὄροι Averages		Δείκται — Indices Νοέμβριος 1964=100,0 November		Branches	Code
		Φεβρουάριος — February					
		1970	1969	1970	1969		
20-39	<b>Σύνολον</b> .....	<b>44,91</b>	<b>43,55</b>	<b>99,49</b>	<b>96,37</b>	<b>Total</b>	<b>20-39</b>
20	Εἰδῶν διατροφῆς .....	43,82	42,53	104,13	101,07	Food	20
21	Ποτῶν .....	45,09	44,92	105,89	105,50	Beverages	21
22	Καπνοῦ .....	44,66	42,40	109,46	103,92	Tobacco	22
23	Ἵφαντικῶν εἰδῶν .....	44,50	43,76	97,69	96,07	Textiles	23
24	Εἰδῶν ἐνδυμασίας καὶ ὑποδή- σεως	41,75	39,91	89,59	85,64	Clothing and footwear	24
25	Εὐλου καὶ φελλοῦ .....	43,36	40,32	103,56	96,30	Wood and cork	25
26	Ἐπιπέλων .....	42,06	40,53	103,01	99,27	Furniture	26
27	Χάρτου .....	48,13	44,53	93,37	86,38	Paper	27
28	Ἐκτυπώσεων καὶ ἐκδόσεων ..	44,85	44,08	103,75	101,97	Printing and publishing	28
29	Δέρματος .....	44,46	43,22	107,06	104,07	Leather	29
30	Ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν εἰδῶν	44,92	43,59	87,68	85,09	Rubber and plastic prod- ucts	30
31	Χημικῶν προϊόντων .....	47,17	44,58	101,92	96,33	Chemicals	31
32	Παραγῶγων πετρελαίου καὶ ἀνθρακος	46,90	46,66	101,45	100,93	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων ἐκ μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	44,30	44,77	100,45	101,52	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικῶν μεταλλουργικῶν προϊόντων	50,74	49,98	104,30	102,73	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων ἐκ μετάλλου .....	45,04	44,51	92,92	91,83	Metal products	35
36	Μηχανῶν καὶ συσκευῶν, ἐκτὸς ἠλεκτρικῶν	43,39	43,45	96,25	96,38	Machinery (non-electrical)	36
37	Ἡλεκτρικῶν εἰδῶν .....	43,84	43,53	102,48	101,75	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικῶν μέσων .....	49,41	45,82	100,37	93,07	Transport equipment	38
39	Λοιπῶν εἰδῶν .....	42,96	42,08	97,97	95,96	Miscellaneous	39





13. Κινήσις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἔργασίας, καθ' ὁμάδας ἐπαγγελμάτων

Κώδιξ	Ὅμαδες ἐπαγγελμάτων	Ἐγγραφέντες πρὸς ἐργασίαν Registered for employment						Τοποθετηθέντες Placed					
		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Ἄρρενες Males		Θήλειες Females	
		Ἰούνιος —											
		1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
	<b>Σύνολον</b> .....	<b>44.357</b>	<b>39.413</b>	<b>27.920</b>	<b>25.449</b>	<b>16.437</b>	<b>13.964</b>	<b>48.051</b>	<b>40.406</b>	<b>28.688</b>	<b>24.763</b>	<b>19.363</b>	<b>15.643</b>
0	Τεχνικοὶ καὶ ἀσκούντες ἐλευθέρια ἐπαγγέλματα	1.118	957	589	558	529	399	1.080	775	540	438	540	337
1	Διευθύνοντες καὶ ἀνώτερα διοικητικὰ στελέχη	23	28	20	24	3	4	21	20	13	16	8	4
2	Ἰπάλληλοι γραφείου	3.709	3.424	2.096	1.964	1.613	1.460	2.572	2.506	1.466	1.422	1.106	1.084
3	Πωληταὶ	1.692	1.418	864	743	828	675	1.375	1.190	714	618	661	572
4	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, ἀλιεῖς, κυνηγοί, δασικοὶ	434	1.266	369	1.199	65	67	252	1.161	200	1.117	52	44
5	Μεταλλωρύχοι, λατόμοι	430	552	418	517	12	35	498	479	492	463	6	16
6	Ἀπασχολούμενοι εἰς μεταφοράς καὶ ἐπικοινωνίας	1.318	1.248	1.290	1.223	28	25	1.257	1.226	1.179	1.210	78	16
7-8	Τεχνῖται καὶ ἐργάται βιομηχανίας καὶ βιοτεχνίας	30.023	25.206	19.441	16.319	10.582	8.887	36.145	28.722	21.444	16.846	14.701	11.876
9	Ἀπασχολούμενοι εἰς τὴν παροχὴν ὑπηρεσιῶν	3.952	3.779	2.036	2.065	1.916	1.714	4.074	3.787	2.225	2.262	1.849	1.525
X	Πρόσωπα μὴ δυνάμενα νὰ καταταχθοῦν κατ' ἐπάγγελμα	1.658	1.535	797	837	861	698	777	540	415	371	362	169



Movement of employed according to the registers of Employment Offices.  
Distribution by occupational groups

Απολυθέντες Dismissed						Παραμείναντες άνεργοι Remaining unemployed						Occupational groups	Code
Σύνολον Total		Άρρενες Males		Θήλειες Females		Σύνολον Total		Άρρενες Males		Θήλειες Females			
— June													
1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969		
12.659	16.436	8.143	9.525	4.516	6.911	39.211	58.795	26.090	38.664	13.121	20.131	<b>Total</b>	
205	207	113	108	92	99	1.182	1.437	756	896	426	541	Professional and technical workers	0
4	5	3	5	1	—	34	31	33	24	1	7	Administrative, executive and managerial workers	1
1.052	1.050	607	626	445	424	4.401	6.338	2.329	3.090	2.072	3.248	Clerical workers	2
370	470	141	236	229	234	1.967	2.643	986	1.400	981	1.243	Sales workers	3
257	1.121	241	1.098	16	23	705	808	640	711	65	97	Farmers, fishermen, hunters, loggers	4
76	78	76	77	—	1	364	483	350	464	14	19	Miners, quarrymen	5
361	410	353	402	8	8	1.135	1.563	1.112	1.532	23	31	Workers in transport and communication occupations	6
9.228	9.666	6.102	6.237	3.126	3.429	25.237	38.743	17.735	27.236	7.502	11.507	Craftsmen, production-process workers etc.	7-8
890	2.978	387	477	503	2.501	3.079	4.757	1.573	2.375	1.506	2.382	Service and recreation workers	9
216	451	120	259	96	192	1.107	1.992	576	936	531	1.056	Workers not classifiable by occupation	X



14. Κίνησις μισθωτών διά τῶν Γραφείων Εύρέσεως Ἐργασίας, κατὰ φύλον καὶ ἡλικίαν  
 Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex - age distribution

Μισθωτοὶ Employed	Σύνολον Total		Ὅμαδες ἡλικιῶν — Age groups									
			Μέχρι 19 ἐτῶν Up to 19 years		20-29 ἐτῶν years		30-39 ἐτῶν years		40-54 ἐτῶν years		55 ἐτῶν καὶ ἄνω years and over	
	Ἰούνιος — June											
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
<i>*Εγγραφεῖς πρὸς ἐργασίαν — Registered for employment</i>	44.357	39.413	9.164	7.472	13.552	11.865	9.582	9.225	9.364	8.544	2.695	2.307
* Ἄρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	27.920	25.449	5.773	5.058	8.834	7.589	6.046	5.937	5.312	5.130	1.955	1.735
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	13.408	12.425	2.992	2.918	4.584	3.975	2.739	2.707	2.214	2.115	879	710
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	16.437	13.964	3.391	2.414	4.718	4.276	3.536	3.288	4.052	3.414	740	572
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	7.378	6.305	1.777	1.306	2.634	2.589	1.467	1.331	1.226	925	274	154
<i>Τοποθετηθέντες — Placed</i>	48.051	40.406	9.238	7.054	13.340	10.623	10.793	9.832	11.768	10.365	2.912	2.532
* Ἄρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	28.688	24.763	5.822	4.906	8.917	6.982	6.386	5.880	5.604	5.272	1.959	1.723
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	12.745	10.800	2.999	2.898	4.497	3.283	2.634	2.281	1.903	1.786	712	552
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	19.363	15.643	3.416	2.148	4.423	3.641	4.407	3.952	6.164	5.093	953	809
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	7.004	5.477	1.886	1.193	2.448	2.190	1.474	1.182	1.022	758	174	154
<i>* Ἀπολυθέντες — Dismissed</i>	12.659	16.436	1.276	1.628	3.463	3.796	3.252	5.920	3.480	3.825	1.188	1.267
* Ἄρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	8.143	9.525	807	1.019	2.220	2.361	2.195	2.730	2.024	2.392	897	1.023
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	3.035	3.928	343	514	977	1.105	811	1.099	575	773	329	437
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	4.516	6.911	469	609	1.243	1.435	1.057	3.190	1.456	1.433	291	244
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	1.537	1.797	235	285	668	783	366	402	192	272	76	55
<i>Παραμεινάντες ἄνεργοι — Remaining unemployed</i>	39.211	58.795	3.001	5.421	11.199	17.190	10.171	16.957	10.985	14.923	3.855	5.304
* Ἄρρενες — Males												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	26.090	38.664	1.891	3.551	6.578	9.698	7.020	10.858	7.537	10.289	3.064	4.268
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	10.321	18.572	1.202	2.550	3.058	5.050	2.439	4.568	2.454	4.431	1.168	1.973
Θήλειες — Females												
Σύνολον Χώρας — Greece, total	13.121	20.131	1.110	1.870	4.621	7.492	3.151	5.099	3.448	4.634	791	1.036
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	5.195	9.595	588	1.147	2.151	4.278	1.207	2.216	1.006	1.652	243	302

15. Ἐπιδοτηθέντες ἄνεργοι — Persons granted unemployment benefit

	Ἄριθμός ἐπιδοτηθέντων — Number of beneficiaries				Ἡμέραι ἐπιδοτήσεως Unemployment days compensated	
	Νέαι περιπτώσεις New cases		Σύνολον Total		1970	1969
	1970	1969	1970	1969		
	Ἰούνιος — June					
Σύνολον Χώρας — Greece, total	3.758	4.801	10.949	15.440	291.619	409.012
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	1.325	2.080	4.015	6.454	114.467	179.661
	Ἰούλιος — July					
Σύνολον Χώρας — Greece, total	3.696	5.366	10.366	15.852	264.606	382.329
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	1.225	2.290	3.887	7.087	106.642	171.234



16. Έλληνες ναυτικοί άπασχολούμενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν και άνεργοι Έλληνες ναυτικοί  
εις λιμένας έσωτερικού, κατ'είδικότητα

Greek seamen employed on ships under Greek flag and Greek seamen reported as unemployed  
at home ports, by speciality

Είς τὸ τέλος τοῦ μηνός

At the end of the month

Ειδικότητες Specialities	Άπασχολού- μενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν (1) Seamen em- ployed on Greek ships (1)	Άνεργοι ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού Seamen un- employed at home ports			Ειδικότητες Specialities	Άπασχολού- μενοι επί πλοίων υπό ελληνικήν σημαίαν (1) Seamen em- ployed on Greek ships (1)	Άνεργοι ναυτικοί εις λιμένας έσωτερικού Seamen un- employed at home ports		
		1970					1970		
		Ίούλιος July	Ίούλιος July	Αύγουστ. August			Ίούλιος July	Ίούλιος July	Αύγουστ. August
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>48.617</b>	<b>2.171</b>	<b>2.382</b>	Ήλεκτρολόγοι - Electricians ..	871	24	25		
<b>Πλοίαρχοι Α' - Masters A.</b> .....	<b>1.449</b>	<b>96</b>	<b>78</b>	Μηχανοδηγοί Α' και Β' - Mo- tor-drivers .....	1.016	27	29		
<b>Άνώτατον προσωπικόν - Senior personnel</b> .....	<b>9.477</b>	<b>400</b>	<b>411</b>	Λιπανται - Greasers .....	1.758	21	18		
Καταστρώματος - Deck .....	3.378	151	162	Θερμασταί - Stokers .....	1.888	58	66		
Υπαρχοί (2) - Staff officers (2) ..	61	—	—	Άντλιοφοί - Pumpmen .....	185	2	2		
Πλοίαρχοι Β' - Chief officers ..	1.420	77	88	Καθαρισται και άνθρακεις - Wip- ers and trimmers .....	1.871	70	80		
Πλοίαρχοι Γ' - Second officers	1.897	74	74	Χειρισται μηχανής - Motormen	113	3	5		
Μηχανής - Engine-room and stoke- hold .....	4.731	211	212	Μαθητευόμενοι μηχανής - Ar- prentice engineers .....	1.319	—	—		
Μηχανικοί Α' - Chief engineers	1.276	79	72	Γενικών ύπηρεσιών - Catering de- partment .....	10.134	600	692		
Μηχανικοί Β' - Second engineers	1.353	70	61	Άρχιθαλαμηπόλοι Α' και Β' Chief stewards .....	142	9	9		
Μηχανικοί Γ' - Third engineers	2.038	44	60	Θαλαμηπόλοι Α' και Β' - Stew- ards .....	2.413	140	151		
Μηχανικοί πρακτικοί - Other en- gineers .....	64	18	19	Βοηθοί φροντισται - Assistant caterers .....	201	15	11		
Άσυρμάτου - Radio .....	1.122	27	29	Βοηθ. θαλαμηπόλοι - Cabin-boys	3.770	117	128		
Ραδιοτηλεγραφεται Α' και Β' Radio officers .....	1.122	27	29	Άρχιμάγειροι - Chief cooks ...	82	7	10		
Γενικών ύπηρεσιών - Catering de- partment .....	246	11	8	Μάγειροι Α', Β', Γ', - Cooks ...	1.778	88	86		
Οικον. αξιωματικοί Α' και Β' Pay masters A and B .....	179	7	5	Βοηθοί μαγείρου - Assistant ... cooks .....	1.011	34	42		
Φροντισται - Chief caterers ...	67	4	3	Χυτροκαθαρισται - Kettle clean- ers .....	220	8	5		
<b>Κατώτερον προσωπικόν - Lower personnel</b> .....	<b>34.666</b>	<b>1.597</b>	<b>1.818</b>	Ζαχαροπλάσται - Confectioners	40	—	—		
Καταστρώματος - Deck .....	14.961	741	850	Λοιπαί ειδικότητες - Other spe- cialities .....	477	182	250		
Ναύκληροι - Boatswain's .....	1.594	68	77	<b>Ύγειονομικόν προσωπικόν Medical personnel</b> .....	<b>12</b>	—	—		
Υποναύκληροι (3) - Boatswain's mates (3) .....	79	—	—	<b>Δόκιμοι - Cadets</b> .....	<b>3.013</b>	<b>78</b>	<b>75</b>		
Κυβερνήται Α' και Β' - Skippers	548	75	76	Πλοίαρχοι δόκιμοι - Cadet deck officers .....	893	24	27		
Ευλουργοί - Carpenters .....	593	8	5	Μηχανικοί δόκιμοι - Cadet engi- neers .....	1.935	34	30		
Ναῦται - Sailors .....	9.533	172	200	Ραδιοτηλεγραφεται δόκιμοι Cadet radio officers .....	136	11	11		
Ναυτόπαιδες - Ship's boys ...	2.614	418	492	Οικονομικοί αξιωματικοί δόκιμοι Cadet pay masters .....	49	9	7		
Μηχανής - Engine-room and stoke- hold .....	9.571	256	276						
Άρχιθερμασταί - Chiefstokers ..	550	51	51						

1. Περιλαμβάνονται οί εργασθέντες επί πλοίων 100 κ.ό.χ. και άνω.

2. Η θέσις του ύπαρχου προβλέπεται εις τὰ έπιβατηγά πλοία και καλύπτεται υπό πλοιάρχων Β' ή Α'.

3. Η θέσις του ύποναυκλήρου καλύπτεται συνήθως υπό ναυτών.

1. Including those employed on ships of 100 GRT and more.

2. The post of the staff officer exists in passenger ships only and is covered by chief officers or masters.

3. The post of boatswain's mates is usually covered by sailors.

IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΛΗΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ  
SOCIAL WELFARE AND SECURITY

17. Νοσηλευτική κίνησης κατ' ειδικότητα θεραπευτηρίων — Movement of hospitals, by speciality

Ἀπρίλιος 1970

April 1970

Ειδικότης θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παραμείναντες ασθενείς την 1ην του μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Ἐξεληθόντες ασθενείς Patients discharged	Κάλυψις ἐπὶ 100 κλινῶν - Percent coverage of beds	Ἀποβιώσαντες Deceased	Speciality of hospitals
<b>Σύνολον</b> .....	<b>871</b>	<b>53.733</b>	<b>44.216</b>	<b>74.250</b>	<b>*81.563</b>	<b>82</b>	<b>1.726</b>	<b>Total</b>
Γενικά .....	291	22.318	19.017	43.250	47.995	85	1.342	General
Μικτά .....	67	2.758	1.660	5.584	5.806	60	31	Combined
Ἀντικαρκινικά .....	2	391	406	353	372	104	23	Cancer
Ἀφροδισίων-Δερματικά .....	2	335	185	224	264	55	3	V. D. and skin diseases
Καρδιολογικά .....	1	30	27	38	44	90	4	Heart diseases
Λοιμωδῶν-Λεπροκομῆτον .....	2	704	703	575	636	100	16	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά-Γυναικολογικά .....	185	3.771	1.798	8.759	9.597	48	14	Obstetrical-Gynecological
Νευροψυχιατρικά .....	60	11.328	10.754	1.713	1.845	95	43	Nevro-psychiatric
Ὀρθοπαιδικά .....	12	2.041	1.950	1.798	1.922	96	12	Orthopedical
Οὐρολογικά .....	7	186	101	183	203	54	4	Urological
Ὀφθαλμολογικά .....	31	459	257	365	452	56	—	Eye-diseases
Παθολογικά .....	34	1.114	823	1.379	1.836	74	78	Pathological
Παιδιατρικά .....	19	1.724	1.934	4.452	4.684	112	88	Children diseases
Φυματιολογικά .....	15	4.102	3.588	876	1.124	87	56	Tubercular
Χειρουργικά .....	90	1.882	869	2.711	3.001	46	12	Surgical
Ὡτορινολαρυγγολογικά .....	53	590	144	1.990	1.782	24	—	Ear-nose-throat diseases

1. Στοιχεῖα 31ης Δεκεμβρίου 1969. Δὲν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικά Θεραπευτήρια καὶ αἱ κλίναι αὐτῶν.

2. Δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἀσθενεῖς τῶν Στρατιωτικῶν Θεραπευτηρίων.

\* Περιλαμβάνονται καὶ οἱ 1.726 ἀποβιώσαντες.

1. Data on 31st December, 1969. Excluding Military Hospitals and beds therein.

2. Excluding patients in Military Hospitals.

\* Including also 1.726 deaths.



18. Νοσηλευτική κίνησης των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν  
Movement of hospitals, by geographic region and department

Ἀπρίλιος 1970

April 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα καὶ νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παραμεινόντες ἀσθενεῖς τὴν 1ην τοῦ μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Εἰσελθόντες ἀσθε- νεῖς Patients admitted	Ἐξελθόντες ἀσθε- νεῖς Patients discharged	Κάλυψις ἐπὶ 100 κλινῶν Percent coverage of beds	Geographic region and department
<b>Σύνολον</b> .....	<b>871</b>	<b>53.733</b>	<b>44.216</b>	<b>74.250</b>	<b>*81.563</b>	<b>82</b>	<b>Total</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης .....	218	26.796	24.251	33.846	38.265	91	Greater Athens
Τμήμα Νομοῦ Ἀττικῆς ..	174	23.753	21.859	29.317	33.094	91	Section of Attica Depart.
Τμήμα Νομοῦ Πειραιῶς ..	44	3.043	2.392	4.529	5.171	79	Section of Piraeus Depart.
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία .....	84	2.293	1.498	4.044	4.352	65	Rest of Central Greece and Euboea
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνανίας ..	22	457	269	932	985	59	Aetolia and Akarnania
Ἀττικῆς (ὕπολοιπον) .....	3	137	99	104	119	72	Attica (rest)
Βοιωτίας .....	15	324	130	551	559	40	Boeotia
Εὐβοίας .....	18	495	284	1.020	1.093	57	Euboea
Εὐρυτανίας .....	3	55	36	71	89	65	Evritania
Πειραιῶς (ὕπολοιπον) .....	3	72	134	288	321	186	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος .....	15	641	501	924	1.018	78	Phthiotis
Φωκίδος .....	5	112	45	154	168	40	Phocis
Πελοπόννησος .....	124	3.315	2.035	5.671	5.951	61	Peloponnesos
Ἀργολίδος .....	7	145	85	345	361	59	Argolis
Ἀρκαδίας .....	15	483	309	593	621	64	Arkadia
Ἀχαΐας .....	37	1.104	658	1.816	1.915	60	Akhaia
Συγκρ. Πατρῶν .....	28	888	490	1.304	1.370	55	Greater Patras
Ἑπόλ. Ν. Ἀχαΐας .....	9	216	168	512	545	78	Rest of Akhaia Depart.
Ἠλείας .....	14	262	247	833	863	94	Iliia (Elis)
Κορινθίας .....	13	251	109	468	490	43	Korinthia
Λακωνίας .....	14	330	165	371	405	50	Lakonia
Μεσσηνίας .....	24	740	462	1.245	1.296	62	Messenia
Ἴόνιοι Νῆσοι .....	19	1.146	909	1.140	1.310	79	Ionian Islands
Ζακύνθου .....	1	79	44	225	231	56	Zante
Κερκύρας .....	11	744	652	396	469	88	Corfu
Κεφαλληνίας .....	5	266	165	421	477	62	Cephalonia
Λευκάδος .....	2	57	48	98	133	84	Levkas
Ἠπειρος .....	34	839	534	1.430	1.517	64	Epirus
Ἄρτης .....	9	155	115	470	498	74	Arta
Θεσπρωτίας .....	3	77	32	94	99	42	Thesprotia
Ἰωαννίνων .....	19	534	373	812	871	70	Yanina
Πρεβέζης .....	3	73	14	54	49	19	Preveza
Θεσσαλία .....	76	2.199	1.546	4.453	4.761	70	Thessaly
Καρδίτσας .....	6	205	139	648	660	68	Karditsa
Λαρίσης .....	28	645	478	1.475	1.568	74	Larisa
Μαγνησίας .....	27	935	679	1.580	1.744	73	Magnisia
Τρικάλων .....	15	414	250	750	789	60	Trikala
Μακεδονία .....	163	9.657	7.721	15.150	16.196	80	Macedonia
Γρεβενῶν .....	4	52	34	84	101	65	Grevena
Δράμας .....	13	386	316	855	939	82	Drama
Ἰμαθίας .....	7	233	166	668	688	71	Imathia
Θεσσαλονίκης .....	62	6.143	5.319	8.589	9.335	87	Salonika
Συγκρ. Θεσ/νίκης .....	56	5.105	4.399	8.374	9.057	86	Greater Salonika
Ἑπόλ. Ν. Θεσ/νίκης ..	6	1.038	920	215	278	89	Rest of Salonika Depart.



18. Νοσηλευτική κίνησης τών θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομόν (συνέχεια)  
 Movement of hospitals, by geographic region and department (continued)

Απρίλιος 1970

April 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals (1)	Κλίναι (1) Beds (1)	Παραμεινόντες άσθενείς τόν 1ην τοῦ μηνός (2) Patients remaining on the 1st of the month (2)	Είσελθόντες άσθε- νείς Patients admitted	Έξελθόντες άσθε- νείς Patients discharged	Κάλυψις επί 100 κλινών Percent coverage of beds	Geographic region and department
Καβάλας .....	19	771	605	1.054	1.111	78	Kavala
Καστορίας .....	3	73	38	148	161	52	Kastoria
Κιλκίς .....	2	356	360	424	500	101	Kilkis
Κοζάνης .....	10	372	291	911	971	78	Kozani
Πέλλης .....	11	245	99	476	486	46	Pella
Πιερίας .....	8	323	71	478	368	22	Pieria
Σερρών .....	16	583	333	1.112	1.172	57	Serres
Φλωρίνης .....	5	108	75	295	308	69	Florina
Χαλκιδικής .....	3	42	14	56	56	33	Khalkidiki
Θράκη .....	33	756	482	1.882	1.969	64	Thrace
Έβρου .....	15	325	227	907	961	70	Evros
Ξάνθης .....	11	276	153	630	652	55	Xanthi
Ροδόπης .....	7	155	102	345	356	66	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου .....	47	4.127	3.453	2.695	2.983	84	Aegean Islands
Δωδεκανήσου .....	12	3.084	2.802	1.121	1.249	91	Dodecanesos
Κυκλάδων .....	8	231	135	224	269	58	Cyclades
Λέσβου .....	15	428	285	705	750	67	Lesvos
Σάμου .....	3	119	91	256	291	76	Samos
Χίου .....	9	265	140	389	424	53	Chios
Κρήτη .....	73	2.605	1.787	3.939	4.259	69	Crete
Έρακλείου .....	37	1.235	568	1.650	1.728	46	Iraklion
Λασιθίου .....	5	248	188	601	662	76	Lasithi
Ρεθύμνης .....	12	272	182	487	540	67	Rethymni
Χανίων .....	19	850	849	1.201	1.329	100	Canea

1. Στοιχεία 31ης Δεκεμβρίου 1969. Δέν περιλαμβάνονται τὰ Στρατιωτικά Θεραπευτήρια και αι κλίναι αυτών.

2. Δέν περιλαμβάνονται οι άσθενείς τών Στρατιωτικών Θερα-  
 πευτηρίων.

\* Περιλαμβάνονται και οι 1.726 άποβιώσαντες.

1. Data on 31st December, 1969. Excluding Military  
 Hospitals and beds therein.

2. Excluding patients in Military Hospitals.

\* Including also 1.726 deaths.



19. Έξελθόντες άσθενείς, κατά φορέα και ημέρας πληρωμής, ως και μέσον όρον ημερών νοσηλείας  
Patients discharged by category of payer, number of days paid, and average number of days of treatment

Απρίλιος 1970

April 1970

Φορέας πληρωμής	Σύνολον άσθενών Patients, total		Πληρωθείσαι ημέραι νοσηλείας Days of treatment paid				Μέσος όρος ήμερών νοση- λείας Average num- ber of days of treatment		Payers of treatment expenditure
	1970	1969	1970	%	1969	%	1970	1969	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>*81.563</b>	<b>**75.003</b>	<b>1.394.927</b>	<b>100</b>	<b>1.115.909</b>	<b>100</b>	<b>17</b>	<b>15</b>	<b>Total</b>
Δημόσιον .....	26.596	25.217	669.997	48,0	486.388	43,6	25	19	State
Δημόσιοι λειτουργοί (1)	4.656	4.414	71.385	5,3	60.825	5,4	15	14	Civil servants (1)
"Αποροι .....	3.778	3.414	134.979	9,6	136.820	12,3	36	40	Indigents
ΟΓΑ .....	18.021	17.243	457.159	32,7	283.067	25,4	25	16	NCSIA
Κρατούμενοι .....	141	146	6.474	0,4	5.676	0,5	46	39	Imprisoned
Δήμοι και Κοινότητες ...	441	447	4.903	0,4	4.602	0,4	11	10	Municipalities and Com- munes
ΙΚΑ .....	22.496	20.095	370.127	26,6	315.772	28,3	16	16	Social Insurance Organ- ization
Λοιπά άσφαλιστικά Ταμεία	8.811	7.968	126.584	9,0	114.105	10,3	14	14	Other insurance funds
Θεραπευτήρια .....	66	98	697	—	1.116	0,1	11	11	Hospitals
Μικτοί (2) .....	3.472	2.820	54.794	3,9	48.881	4,4	16	17	Combined (2)
Ίδιώται .....	16.798	15.534	135.758	9,8	116.481	10,4	8	7	Individuals
Μή καθορισθέντες όφειλέται	2.245	1.427	23.783	1,8	11.839	1,1	11	8	Unspecified debtors
"Άγνωστοι φορείς (3) ....	638	1.397	8.284	0,5	16.725	1,4	13	12	Unknown payers (3)

1. Περιλαμβάνονται και οι συνταξιούχοι του Δημοσίου.

2. Πρόκειται περί πληρωμής δαπάνης νοσηλείας συνδυασμού δύο και περισσότερων φορέων.

3. Δεν καθορίσθη εισέτι ο φορέας πληρωμής δαπάνης νοσηλείας.

\* Περιλαμβάνονται και οι 1.726 άποβιώσαντες.

\*\* Περιλαμβάνονται και οι 1.760 άποβιώσαντες.

1. Including State pensioners.

2. Refers to cases where treatment expenditure is paid by two or more payers.

3. Payer not yet determined.

\* Including also 1.726 deaths.

\*\* Including also 1.760 deaths.



20. Έξεληθόντες άσθενείς, κατά κατηγορίας νόσων και τόπον μονίμου διαμονής των

Άπριλίος 1970

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον-Total	Λοιμώδεις και παρασιτικά νόσοι Infectious and parasitic diseases	Κακοήθη νεοπλασμάτα Malignant neoplasms	Καλοήθη νεοπλασμάτα και νεο- πλασμάτα μη καθορισμένης φύσεως Benign neoplasms and neo- plasms of unspecified nature	Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, της θύρεας και της άγυα- λαγής της ύλης Endocrine system, metabolic and nutritional diseases	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων forming organs	Ψυχικά διαταραχά Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αίσθητήριων ορ- γάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συ- στήματος Diseases of the circulatory system
Σύνολον .....	*81.563	4.063	1.857	1.250	1.583	808	2.209	3.607	6.127
Περιφέρεια Πρωτεύουσας .....	28.529	1.099	721	486	634	232	647	1.169	2.428
Τμήμα Νομού Αττικής .....	23.692	938	604	415	523	198	539	995	1.945
Τμήμα Νομού Πειραιώς .....	4.837	161	117	71	111	34	108	174	483
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια	7.318	416	166	117	139	98	136	314	507
Αιτωλίας και Ακαρνανίας .....	1.475	94	27	25	25	27	23	45	61
Αττικής (όπλοιοπον) .....	1.158	63	39	26	20	15	29	47	83
Βοιωτίας .....	883	73	16	9	14	13	11	56	58
Εύβοιας .....	1.630	44	39	19	36	23	28	69	129
Ευρυτανίας .....	193	9	4	4	7	1	6	14	11
Πειραιώς (όπλοιοπον) .....	372	20	12	9	6	2	4	16	48
Φθιώτιδος .....	1.267	100	22	18	22	14	29	49	93
Φωκίδος .....	340	13	7	7	9	3	6	18	24
Πελοπόννησος .....	7.532	336	170	98	119	80	167	309	444
Αργολίδος .....	627	26	15	9	11	8	15	20	50
Αρκαδίας .....	674	34	16	7	16	14	16	31	42
Αχαΐας .....	1.936	94	43	13	20	26	38	74	93
Συγκρότημα Πατρών .....	827	31	18	10	10	10	18	37	41
Υπόλοιπον Νομού Αχαΐας	1.109	63	25	3	10	16	20	37	52
Ηλείας .....	1.305	60	24	14	15	13	21	58	164
Κορινθίας .....	816	42	16	15	11	6	23	42	49
Λακωνίας .....	579	23	20	14	17	3	18	25	33
Μεσσηνίας .....	1.595	57	36	26	29	10	36	59	113
Ίονιοι Νήσοι .....	1.694	78	36	34	34	17	40	96	108
Ζακύνθου .....	327	19	5	6	7	6	6	16	13
Κερίρας .....	615	25	11	15	6	10	13	32	32
Κεφαλληνίας .....	578	24	15	11	18	6	17	36	53
Λευκάδος .....	174	10	5	2	3	1	4	12	10
Ηπειρος .....	1.743	116	42	17	28	14	32	89	123
Αρτης .....	473	41	9	6	12	6	4	20	25
Θεσπρωτίας .....	263	16	7	1	2	2	6	11	22
Ιωαννίνων .....	763	43	22	7	8	6	17	49	59
Πρεβέζης .....	244	16	4	3	6	5	5	9	17
Θεσσαλία .....	5.190	309	103	66	74	96	205	277	313
Καρδίτσας .....	930	58	26	18	15	30	18	46	67
Λαρίσης .....	1.437	82	37	21	19	18	51	65	83
Μαγνησίας .....	1.874	120	23	18	28	31	92	117	116
Τρικάλων .....	949	49	17	9	12	17	44	49	47
Μακεδονία .....	15.505	915	376	267	299	126	439	709	1.180
Γρεβενών .....	241	23	5	1	3	—	9	9	24
Δράμας .....	924	46	17	16	12	7	26	51	64
Ημαθίας .....	974	84	14	9	29	9	14	40	60
Θεσσαλονίκης .....	6.387	290	170	129	119	45	169	285	520
Συγκρότημα Θεσ/νίκης .....	5.212	203	138	113	101	32	139	221	436
Υπόλ. Νομού Θεσ/νίκης	1.175	87	32	16	18	13	30	64	84
Καβάλας .....	1.238	48	36	21	25	15	35	57	130
Καστοριάς .....	258	19	7	5	4	1	10	7	14
Κιλκίς .....	634	45	16	14	10	4	17	38	45
Κοζάνης .....	982	90	22	12	11	12	37	36	62
Πέλλης .....	853	57	18	7	18	7	22	43	41
Περίας .....	523	22	8	15	15	5	14	15	38
Σερρών .....	1.533	120	38	26	37	6	51	71	122
Φλωρίνης .....	422	40	6	6	5	1	14	26	27
Χαλκιδικής .....	533	31	19	6	11	14	21	29	32
Άγιον Όρος .....	3	—	—	—	—	—	—	—	1
Θράκη .....	2.436	174	47	32	44	23	60	112	168
Έβρου .....	1.178	85	29	17	27	11	25	59	77
Ξάνθης .....	766	53	13	6	7	9	18	28	66
Ροδόπης .....	492	36	5	5	10	3	17	25	25
Νήσοι Αιγαίου .....	3.834	165	93	51	85	47	68	145	325
Δωδεκανήσου .....	1.281	62	18	20	12	9	15	43	88
Κυκλάδων .....	547	20	16	7	11	7	10	18	32
Λέσβου .....	981	41	25	12	30	20	21	46	99
Σάμου .....	389	22	13	6	10	7	12	15	28
Χίου .....	636	20	21	6	22	4	10	23	78
Κρήτη .....	4.827	194	91	59	91	55	128	222	388
Ήρακλείου .....	1.948	99	41	27	29	29	45	80	136
Λασιθίου .....	816	29	13	9	23	14	24	54	62
Ρεθύμνης .....	722	13	8	8	12	1	10	39	60
Χανίων .....	1.341	53	29	15	33	11	49	49	130
Μη δηλώσαντες .....	2.801	256	11	20	43	20	274	157	135
Έξωτερικού .....	154	5	1	3	3	—	13	8	8

\* Περιλαμβάνονται και οι 1.726 αποβιώσαντες.



Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence

April 1970

Νόσοι τοῦ ἀναπνευστικοῦ συστήματος Diseases of the respiratory system	Νόσοι τοῦ πεπτικοῦ συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι τοῦ οὐροποιογεννητικοῦ συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Ἐπιπλοαὶ τῆς κύησης, τοῦ τοκετοῦ καὶ τῆς λοχίαιας Complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium	Νόσοι τοῦ δέρματος καὶ τοῦ ὑποδόριου ὄrganου Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι τοῦ μυοσκελετικοῦ συστήματος καὶ τοῦ συνδέσμου τοῦ ὀστέου Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενεῖς ἀνωμαλίαι Congenital anomalies	Ἰδιαιτέρως ἐπίγια περιγεννητικὴ νοσηρότητα καὶ θνητότητα Certain causes of perinatal morbidity and mortality	Συμπτώματα καὶ ἀσαφῶς περιγραφόμενα παθολογικά κατὰ κράτος Symptoms and ill-defined conditions	Ἀτυχήματα, δηλητηριάσεις καὶ κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
11.702	13.852	4.603	12.847	1.828	2.301	1.310	419	3.751	7.436	<b>Total</b>
4.119	4.930	1.704	4.431	562	715	452	194	1.416	2.590	Greater Athens
3.362	4.100	1.459	3.771	443	595	396	161	1.073	2.175	Section of Attica Depart.
757	830	245	660	119	120	56	33	343	415	Section of Piraeus Depart.
820	1.238	382	1.366	159	207	146	45	354	708	Rest of Cent. Greece and Euboea
161	252	82	298	28	40	36	12	65	174	Aetolia and Akarnania
117	185	68	245	31	34	17	4	35	99	Attica (rest)
103	138	48	167	18	29	23	7	36	64	Boeotia
201	289	78	294	33	62	34	10	98	144	Euboea
20	30	16	33	4	2	2	1	6	23	Evritania
44	65	18	44	10	9	5	3	27	30	Piraeus (rest)
146	226	52	236	23	23	20	5	70	119	Phthiotis
28	52	20	49	12	8	9	3	17	55	Phocis
995	1.390	468	1.188	136	226	129	48	414	815	Peloponnesos
64	123	28	118	7	22	8	3	28	62	Argolis
96	110	31	128	7	22	11	2	30	61	Arkadia
327	373	130	262	43	51	27	10	106	206	Akhaia
174	133	54	120	24	10	15	3	38	81	Greater Patras
153	240	76	142	19	41	12	7	68	125	Rest of Akhaia Depart.
146	268	96	157	23	36	31	14	94	171	Ilia (Elis)
76	152	64	156	16	26	13	8	29	72	Korinthia
43	117	32	114	9	16	12	2	21	60	Lakonia
243	247	87	253	21	53	27	9	106	183	Messenia
317	256	93	212	41	57	30	8	85	152	Ionian Islands
87	36	18	36	6	13	4	1	22	32	Zante
101	105	31	95	17	14	12	4	31	61	Corfu
116	80	32	51	15	24	8	1	27	44	Cephalonia
13	35	12	30	3	6	6	2	5	15	Levkas
212	329	93	319	36	54	30	7	66	136	Epirus
61	89	23	81	10	12	11	2	14	47	Arta
41	36	15	57	5	4	4	1	9	24	Thesprotia
79	147	43	142	16	27	10	3	35	50	Yanina
31	57	12	39	5	11	5	1	8	15	Preveza
716	933	246	921	104	95	72	23	244	393	Thessaly
122	171	45	155	20	15	13	5	35	71	Karditsa
145	267	75	366	32	22	14	4	53	83	Larisa
325	286	79	257	38	42	28	9	95	170	Magnisia
124	209	47	143	14	16	17	5	61	69	Trikala
2.303	2.480	858	2.788	350	364	222	39	529	1.261	Macedonia
23	40	15	36	3	10	4	—	23	13	Grevena
156	165	51	142	15	26	15	7	33	75	Drama
173	187	57	158	18	19	15	1	27	60	Imathia
1.068	899	366	1.205	140	141	97	8	194	542	Salonika
923	733	299	926	115	121	82	8	163	459	Greater Salonika
145	166	67	279	25	20	15	—	31	83	Rest of Salonika Depart.
167	225	58	165	33	43	14	3	32	131	Kavala
15	58	18	60	8	6	3	—	4	19	Kastoria
87	113	35	118	17	9	12	1	19	34	Kilkis
150	188	57	143	20	26	12	7	39	58	Kozani
120	172	35	190	17	12	14	—	24	54	Pella
50	79	25	105	22	13	6	2	27	62	Pieria
150	224	86	295	34	40	19	9	65	140	Serres
67	55	22	76	10	5	5	1	19	37	Florina
77	74	32	95	13	14	6	—	23	36	Khalkidiki
—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	Aghion Oros
402	349	135	377	44	87	36	8	126	212	Thrace
210	177	58	163	18	46	19	2	62	93	Evros
136	91	41	117	12	30	9	2	43	85	Xanthi
56	81	36	97	14	11	8	4	21	34	Rodopi
566	733	226	515	80	162	52	10	146	365	Aegean Islands
214	285	50	174	24	51	15	3	41	157	Dodecanesos
84	128	34	71	12	17	7	1	27	45	Cyclades
121	156	72	144	21	48	14	3	32	76	Lesvos
47	60	29	39	10	19	8	1	24	39	Samos
100	104	41	87	13	27	8	2	22	48	Chios
887	717	245	702	90	258	72	13	222	393	Crete
360	266	86	315	27	86	33	10	95	190	Iraklion
157	115	36	100	19	45	10	2	37	67	Lasithi
152	86	41	100	20	75	6	—	42	49	Rethymni
218	250	82	187	24	52	23	1	48	87	Canea
352	478	149	16	222	72	68	24	139	365	Undeclared
13	19	4	12	4	4	1	—	10	46	Foreigners

\* Including also 1.726 deaths.

21. Κρούσματα λοιμωδών νόσων (1) — Cases of infectious diseases (1)

1 Απρίλιος 1970

April 1970

Γεωγραφικών διαμε- ρισμάτων και νομών	Σύνολον	Αιμιοσολογία (vari- cella)	Γρίπη Influenza	Διφθερίτις Diphtheria	Ευρωπαϊκά Γερμανικά measles	Ηπατίτις λοιμωδών Hepatitis, infec- tious	Μελαγχολία (rubella)	Κοκκύτης Whooping cough	Μελαγχολία Undulant fever	Όστρακία Scarlet fever	Μumps	Λοιμωδών Rest	Γεωγραφική περιοχή και νομός	Σύνολον	Μελαγχολία (rubella)	Κοκκύτης Whooping cough	Μελαγχολία Undulant fever	Όστρακία Scarlet fever	Μumps	Λοιμωδών Rest	Γεωγραφική περιοχή και νομός							
Σύνολον	11.405	858	4.786	11	300	257	3.204	565	213	59	930	222	Total	11.405	858	4.786	11	300	257	3.204	565	213	59	930	222	Greater Athens		
Περιφ. Προεδρευούσης	743	189	—	5	31	62	256	45	—	17	412	26	Greater Athens	743	189	—	5	31	62	256	45	—	17	412	26	Sec. of Attica Dept.		
Τμήμα Ν. Αττικής	534	140	—	3	26	49	151	32	—	16	93	24	Sec. of Attica Dept.	534	140	—	3	26	49	151	32	—	16	93	24	Sec. of Piraeus Dept.		
Τμήμα Ν. Πελοποννήσου	209	49	—	2	5	13	105	13	—	1	19	2	Sec. of Piraeus Dept.	209	49	—	2	5	13	105	13	—	1	19	2	C. Greece - Euboea		
Λοιπή Στερεά - Εύβοια	1.916	96	876	4	46	29	377	87	71	2	341	20	C. Greece - Euboea	1.916	96	876	4	46	29	377	87	71	2	341	20	Aetolia-Akarnania		
Αιτωλ.-Ακαρνανίας	518	45	127	—	—	1	221	16	7	1	97	3	Aetolia-Akarnania	518	45	127	—	—	1	221	16	7	1	97	3	Attica (rest)		
Αττικής (υπόλ.)	35	3	—	1	5	3	12	1	2	—	5	3	Attica (rest)	35	3	—	1	5	3	12	1	2	5	3	Boeotia			
Βοιωτίας	390	41	266	—	12	5	43	18	6	—	24	4	Boeotia	390	41	266	—	12	5	43	18	6	24	4	Euboea			
Εύβοιας	142	1	50	—	—	2	41	31	—	—	33	6	Euboea	142	1	50	—	—	2	41	31	—	33	6	Epirus			
Επύρου	76	1	39	—	—	1	—	—	1	—	6	1	Epirus	76	1	39	—	—	1	—	—	1	6	1	Piraeus (rest)			
Πελοποννήσου (υπόλ.)	80	1	64	—	—	—	9	—	—	—	—	—	Piraeus (rest)	80	1	64	—	—	—	9	—	—	—	—	—	Phthiotis		
Πελοποννήσου	354	32	97	—	—	6	46	2	55	—	114	2	Phthiotis	354	32	97	—	—	6	46	2	55	114	2	Phocis			
Φωκίας	321	2	233	—	29	11	5	19	—	—	21	1	Phocis	321	2	233	—	—	11	5	19	—	21	1	Peloponnesos			
Πελοποννήσου	1.446	48	959	2	42	32	205	28	—	2	121	27	Peloponnesos	1.446	48	959	2	42	32	205	28	—	121	27	Argolis			
Αργολίδος	292	3	238	—	—	—	27	15	—	1	2	6	Argolis	292	3	238	—	—	—	27	15	—	2	6	Arkadia			
Αρκαδίας	208	—	113	—	8	4	40	—	—	—	41	1	Arkadia	208	—	113	—	8	4	40	—	41	1	41	1	Akhaia		
Αχαΐας	190	12	102	—	30	5	18	—	—	—	20	3	Akhaia	190	12	102	—	30	5	18	—	20	3	20	3	Ilia (Ellis)		
Ηλείας	34	2	18	1	—	2	8	—	—	—	1	2	Ilia (Ellis)	34	2	18	1	—	2	8	—	1	2	2	2	Korinthia		
Κορινθίας	254	14	90	—	1	4	103	4	—	—	38	3	Korinthia	254	14	90	—	1	4	103	4	—	38	3	3	Lakonia		
Λακωνίας	129	7	70	—	2	10	6	42	—	—	19	3	Lakonia	129	7	70	—	2	10	6	42	—	19	3	3	Messenia		
Μεσσηνίας	359	10	328	1	1	7	3	—	—	—	—	9	Messenia	359	10	328	1	1	7	3	—	—	—	—	9	6	Ionian Islands	
Ιόνιοι Νήσοι	244	43	150	—	2	3	13	8	—	1	18	6	Ionian Islands	244	43	150	—	2	3	13	8	—	18	6	6	3	Zante	
Ζακύνθου	13	1	4	—	—	2	2	—	—	—	1	3	Zante	13	1	4	—	—	2	2	—	1	3	3	Corfu			
Κερκύρας	21	14	—	—	—	—	6	5	—	—	—	—	Corfu	21	14	—	—	—	—	6	5	—	—	—	—	3	Cephalonia	
Κεφαλληνίας	199	25	146	—	—	—	6	3	—	—	16	—	Cephalonia	199	25	146	—	—	—	6	3	—	16	—	—	—	8	Lefkas
Λευκάδος	11	3	—	—	—	1	3	—	—	—	4	—	Lefkas	11	3	—	—	—	1	3	—	4	—	—	—	8	Epirus	
Ηπειρός	462	17	191	—	1	7	144	49	19	2	24	13	Epirus	462	17	191	—	1	7	144	49	19	2	24	13	13	Arta	
Αρτας	178	6	88	—	1	—	45	38	—	—	—	—	Arta	178	6	88	—	—	—	45	38	—	—	—	—	—	5	Thesprotia
Θεσπρωτίας	48	—	—	—	—	3	7	—	2	1	5	—	Thesprotia	48	—	—	—	—	3	7	—	2	1	5	—	—	7	Yanina
Ιωαννίνων	165	5	86	—	—	3	27	5	17	1	16	3	Yanina	165	5	86	—	—	3	27	5	17	1	16	3	3	Preveza	
Πρεβέζης	101	6	47	—	—	1	65	6	—	—	3	—	Preveza	101	6	47	—	—	1	65	6	—	3	—	—	—	43	Thessaly
Θεσσαλίας	982	46	630	—	41	18	83	18	69	1	63	13	Thessaly	982	46	630	—	41	18	83	18	69	1	63	13	13	7	Karditsa
Καρδίτσας	139	9	63	—	—	10	3	3	32	—	12	7	Karditsa	139	9	63	—	—	10	3	3	32	—	12	7	2	Larisa	
Λαρίσης	125	9	10	—	41	4	1	6	11	—	41	2	Larisa	125	9	10	—	—	4	1	6	11	—	41	2	2	Magnisia	
Μαγνησίας	542	24	400	—	—	2	75	8	20	1	9	3	Magnisia	542	24	400	—	—	2	75	8	20	1	9	3	3	1	Trifolia
Τριφυλίων	176	4	157	—	—	2	4	1	6	—	1	1	Trifolia	176	4	157	—	—	2	4	1	6	—	1	1	1	1	

21. Κρούσματα λοιμοδωδών νόσων (1) (συνέχεια) — Cases of infectious diseases (1) (continued)

Απρίλιος 1970

April 1970

Γεωγραφικών διαμε- ρισμάτων και νομών	Σύνολο	Ανεμοβλογιά (chicken pox)	Γρίπη	Διφθερία	Ερυθρά	Ηπατίτις λοιμώδης	Μελαγχολία (rubella)	Κοκκύτης	Μελαγχολία (rubella)	Όστρακιά	Μumps	Λοιμώδης	Γεωγραφική περιοχή και νομός
Μακεδονία	2.889	243	823	—	105	51	1.285	124	45	32	123	58	Macedonia
Γρεβενών	76	4	4	—	—	1	54	—	12	—	—	1	Grevena
Δράμας	25	1	9	—	—	6	6	1	—	—	—	2	Drama
Ήμαθίας	101	5	22	—	10	4	47	1	5	—	1	6	Imathia
Θεσσαλονίκης	497	45	153	—	28	25	428	40	6	19	27	26	Salonika
Καβάλας	16	—	—	—	1	—	10	—	—	2	1	2	Kavala
Καστοριάς	224	6	5	—	—	—	211	1	1	—	—	—	Kastoria
Κιλκίς	123	11	30	—	3	1	70	2	2	—	2	2	Kilkis
Κοζάνης	126	8	41	—	—	2	57	2	4	—	—	41	Kozani
Πέλλης	412	28	30	—	1	3	308	20	4	2	46	—	Pella
Πιερίας	356	11	73	—	50	—	145	10	2	—	65	—	Pieria
Σερρών	180	32	7	—	2	6	103	13	6	6	1	4	Serres
Φλωρίνης	168	—	71	—	—	1	88	3	3	—	—	2	Florina
Χαλκιδικής	585	92	378	—	10	2	58	31	—	3	9	2	Chalkidiki
Θράκη	288	35	38	1	2	4	156	15	3	—	29	5	Thrace
Έβρου	87	9	—	—	1	1	42	—	3	—	29	2	Evros
Ξάνθης	7	2	1	1	—	—	—	2	—	—	—	1	Xanthi
Ροδόπης	194	24	37	—	1	3	114	13	—	—	—	2	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	1.353	20	513	1	28	28	513	172	1	2	65	10	Aegean Islands
Δοδεκάνησου	609	—	—	1	—	13	457	141	—	—	26	1	Dodecanesos
Κυκλάδων	433	1	44	—	28	12	38	8	—	—	—	2	Cyclades
Λέσβου	446	18	331	—	—	2	3	47	—	1	39	5	Lesvos
Σάμου	145	1	138	—	—	—	—	4	—	—	—	2	Samos
Χίου	20	—	—	—	—	1	15	2	1	1	—	—	Chios
Κρήτη	1.062	121	606	1	2	23	172	19	5	—	64	49	Crete
Ήρακλείου	506	38	260	—	—	9	106	1	5	—	55	32	Iraklion
Λασιθίου	72	12	46	—	—	12	4	—	—	—	—	1	Lasithi
Ρεθύμνης	174	16	135	—	2	1	4	1	—	—	3	9	Rethymni
Χανίων	313	55	165	1	—	1	61	17	—	—	6	7	Canea

Πηγή: Υπουργείο Κοινωνικών Υπηρεσιών.

1. Περιλαμβάνονται μόνον τα εις τα Κέντρα Κοινωνικής Πολιτικής του Κράτους δηλωθέντα κρούσματα.

Source: Ministry of Social Services.

1. Including only cases reported to the State Centers of Social Policy.



ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

22. Παροχαί εις είδος και χρήμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων  
Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)

Παροχαί	Ἰανουάριος - Δεκέμβριος October - December		Benefits
	1969	1968	
<b>Παροχαί εις είδος</b>			<b>Benefits-in-kind</b>
<i>Ἱατρικὴ καὶ φαρμακευτικὴ περίθαλψις</i>			<i>Medical and pharmaceutical relief</i>
Ἐπισκέψεις ἐν ἰατροείοις .....	3.587.407	3.312.030	Visits to dispensaries
Ἐπισκέψεις κατ' οἶκον .....	299.653	182.227	Home visits by doctors
Μικροβιολογικαὶ ἐξετάσεις .....	429.890	417.087	Microbiological examinations
Ἀκτινολογικαὶ ἐξετάσεις .....	141.807	142.305	X-ray examinations
Ἀριθμὸς φαρμάκων .....	4.095.243	3.261.475	Number of medicines
<i>Νοσοκομειακὴ περίθαλψις</i>			<i>Hospitalization relief</i>
<i>Σανατοριακὴ περίθαλψις</i>			<i>Nursing in sanatoria</i>
Περιπτώσεις εἰσόδου .....	341	449	Cases of admittance in sanatoria
Ἡμέραι .....	73.714	84.231	Days
Βοήθημα τοκετοῦ .....			Delivery benefit
Περιπτώσεις .....	12.606	12.866	Cases
<i>Ἄλλη νοσοκομειακὴ περίθαλψις</i>			<i>Hospitalization (excl. sanatoria and maternity hospitals)</i>
Περιπτώσεις εἰσόδου .....	74.619	73.245	Cases of admittance in hospital
Ἡμέραι .....	1.078.688	1.121.745	Days
<b>Παροχαί εις χρήμα (πλὴν συντάξεων)</b>			<b>Benefits-in-cash (except pensions)</b>
<i>Ἐπίδομα φυματώσεως</i>			<i>Tuberculosis benefit</i>
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως .....	—	—	Cases
Ἡμέραι .....	68.195	76.033	Days
<i>Ἄλλα ἐπιδόματα νόσου</i>			<i>Sickness benefit (except tuberculosis)</i>
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως .....	42.527	40.757	Cases
Ἡμέραι .....	769.337	708.550	Days
<i>Ἐπίδομα ἀτυχήματος</i>			<i>Accident benefit</i>
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως .....	14.974	17.253	Cases
Ἡμέραι .....	314.859	297.880	Days
<i>Ἐπίδομα μητρότητος</i>			<i>Maternity benefit</i>
Περιπτώσεις ἐπιδοτήσεως .....	2.567	2.909	Cases
Ἡμέραι .....	193.909	204.101	Days
<i>Ἐξόδα κηδείας</i>			<i>Funeral expenses</i>
Περιπτώσεις .....	1.753	1.662	Cases

Πηγή: Ἰδρυμα Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων.

Source: Social Insurance Organization.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΙΛΕΙΑ  
 AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING

23. Χορηγηθέντα δάνεια υπό της 'Αγροτικής Τραπέζης της Ελλάδος  
 Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Είς χιλιάδας δραχμών

In thousand drachmae

Κατηγορία Categories	Αύγουστος - August		Ίούλιος - July		Ίανουάριος - Αύγουστος January - August	
	1970	1969	1970	1969	1970	1969
Καλλιεργητικά δάνεια - Cultivation loans	390.244	363.507	304.715	296.064	4.208.598	3.724.466
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρω προϊόντων - Collateral loans	4.474	4.662	8.171	4.002	222.530	176.648
Χρηματοδοτήσεις γεωργικών οργανισμών - Financing of agricultural organizations	405.586	380.468	308.376	249.289	2.147.902	1.831.101
Δάνεια μέσης και μακρᾶς προθεσμίας Medium - and long - term loans	362.996	380.696	429.115	461.237	3.286.443	3.347.462
Χρηματοδοτήσεις δι' ἀγορᾶν καπνῶν ἐλληνικοῦ Δημοσίου - Financing for the purchase of tobacco of the Greek State	119.678	77.475	170.864	143.918	359.495	389.325

Πηγή: 'Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.

24. Ἐκτάσεις ἐτήσιων καλλιεργειῶν και μονίμων φυτειῶν, και ἐξ αὐτῶν ἀρδευθεῖσαι  
 Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof

Είς στρέμματα

In stremmas

Εἶδος καλλιεργειῶν	Ἔτος - Year			Kind of crops
	1967	1968	1969*	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>(1) 36.309.552</b>	<b>(1) 35.917.662</b>	<b>(1) 35.271.084</b>	<b>Total</b>
<b>Ἐξ ὧν ἀρδευθεῖσαι</b> .....	<b>6.293.538</b>	<b>6.753.516</b>	<b>7.109.121</b>	<b>Thereof irrigated</b>
Ἀροτραῖα καλλιεργεῖαι .....	26.631.040	26.114.207	25.467.678	Crops on arable land
Ἐξ ὧν ἀρδευθεῖσαι .....	4.244.521	4.613.174	4.924.641	Thereof irrigated
Λαχανικά .....	1.091.988	1.064.185	1.033.085	Vegetables
Ἀρδευθεῖσα κηπευτική γῆ (2) .....	808.984	823.566	832.803	Irrigated garden area (2)
Λοιπαὶ κηπευτικαὶ καλλιέργειαι .....	80.175	71.791	...	Other horticultural crops
Ἀμπελοὶ και σταφιδάμπελοι .....	2.315.423	2.267.925	2.238.208	Vineyards (grapes and raisins)
Ἐξ ὧν ἀρδευθεῖσαι .....	146.338	160.069	181.495	Thereof irrigated
Κανονικοὶ δενδρῶνες .....	6.190.926	6.399.554	6.532.113	Trees in compact plantations
Ἐξ ὧν ἀρδευθεῖσαι .....	1.093.695	1.156.707	1.170.182	Thereof irrigated

1. Ἐὰν εἰς τὰ ἀνωτέρω σύνολα προστεθῇ ἡ ἀγρανάπαυσις, ἥτις ὑπελογίσθη διὰ τῶν ἐρευνῶν εἰς 4.622.000 στρέμματα διὰ τὸ 1967, 4.918.000 στρέμματα διὰ τὸ 1968 και 5.213.000 στρέμματα διὰ τὸ 1969, και ἀφαιρεθοῦν αἱ συγκαλλιέργειαι και αἱ ἐπίσποροι καλλιέργειαι, προκύπτει ἡ γεωργικὴ γῆ, ὑπολογιζομένη διὰ τὸ σύνολον τῆς Χώρας εἰς 39.364.000 στρέμματα διὰ τὸ 1967, εἰς 39.042.000 στρέμματα διὰ τὸ 1968 και εἰς 39.035.000 στρέμματα διὰ τὸ 1969.

2. Ἀναφέρεται εἰς τὴν ἀρδευθεῖσαν ἔκτασιν γῆς.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

1. The agricultural land for the whole Country, estimated at 39.364 thous. stremmas for 1967, 39.042 thous. stremmas for 1968 and 39.035 thous. stremmas for 1969, can be found by adding to the above totals the fallow land, estimated at 4.622 thous. stremmas for 1967, 4.918 thous. stremmas for 1968 and 5.213 thous. stremmas for 1969 and by further deducting mixed and successive cultivations.

2. Concerns irrigated land area.

\* Provisional data.

25. Έκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικών διαμερίσματα και κατηγοριών

Area under crops by geographic region and category

Είς στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικών διαμερίσματα Geographic region	Σύνολον Total	Άροτραία καλλιεργείαι Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπὰι κηπευτικάι καλλιεργείαι Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
<b>Έτος — 1967 — Year</b>						
<b>Σύνολον (1) - Total (1)</b>	<b>36.309.552</b>	<b>26.631.040</b>	<b>1.091.988</b>	<b>80.175</b>	<b>2.315.423</b>	<b>6.190.926</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens	19.270	5.845	8.433	1.214	1.062	2.716
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea	5.628.430	4.126.182	182.139	11.405	340.947	967.757
Πελοπόννησος - Peloponnesos	6.267.947	3.421.640	300.013	5.002	810.853	1.730.439
Ίόνιοι Νήσοι - Ionian Islands	749.687	250.920	34.433	344	106.377	357.613
Ήπειρος - Epirus	1.207.362	907.234	48.359	1.776	23.030	226.963
Θεσσαλία - Thessaly	4.888.810	4.340.072	71.634	5.518	108.083	363.503
Μακεδονία - Macedonia	10.300.224	9.324.266	212.371	41.659	225.446	496.482
Θράκη - Thrace	2.794.585	2.653.659	38.597	11.174	41.135	50.020
Νήσοι Αιγαίου - Aegean Islands	1.748.285	796.720	91.344	1.237	126.295	732.689
Κρήτη - Crete	2.704.952	804.502	104.665	846	532.195	1.262.744
<b>Έτος — 1968 — Year</b>						
<b>Σύνολον (1) - Total (1)</b>	<b>35.917.662</b>	<b>26.114.207</b>	<b>1.064.185</b>	<b>71.791</b>	<b>2.267.925</b>	<b>6.399.554</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens	17.514	4.455	8.554	1.286	948	2.271
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea	5.588.242	4.047.750	177.018	12.179	348.068	1.003.227
Πελοπόννησος - Peloponnesos	6.020.499	3.149.259	291.070	4.899	786.330	1.788.941
Ίόνιοι Νήσοι - Ionian Islands	727.827	221.743	33.655	180	104.132	368.117
Ήπειρος - Epirus	1.204.464	903.790	47.110	1.338	22.026	230.200
Θεσσαλία - Thessaly	4.934.538	4.368.226	70.552	4.399	107.436	383.925
Μακεδονία - Macedonia	10.390.565	9.388.330	215.884	35.718	211.776	538.857
Θράκη - Thrace	2.743.171	2.586.772	38.786	10.036	37.979	69.598
Νήσοι Αιγαίου - Aegean Islands	1.683.742	758.641	83.443	725	124.265	716.668
Κρήτη - Crete	2.607.100	685.241	98.113	1.031	524.965	1.297.750
<b>Έτος — 1969* — Year</b>						
<b>Σύνολον (1) - Total (1)</b>	<b>35.271.084</b>	<b>25.467.678</b>	<b>1.033.085</b>	<b>...</b>	<b>2.238.208</b>	<b>6.532.113</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens	14.426	3.738	7.734	...	779	2.175
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea	5.319.684	3.750.302	192.101	...	336.531	1.040.750
Πελοπόννησος - Peloponnesos	5.895.976	3.038.383	273.969	...	772.541	1.811.083
Ίόνιοι Νήσοι - Ionian Islands	738.942	229.333	29.657	...	104.216	375.736
Ήπειρος - Epirus	1.171.185	876.817	45.128	...	20.750	228.490
Θεσσαλία - Thessaly	4.857.397	4.288.804	69.843	...	106.451	392.299
Μακεδονία - Macedonia	10.184.137	9.217.603	201.846	...	206.457	558.231
Θράκη - Thrace	2.764.292	2.616.457	37.213	...	37.514	73.108
Νήσοι Αιγαίου - Aegean Islands	1.703.778	763.918	75.833	...	133.839	730.188
Κρήτη - Crete	2.621.267	682.323	99.761	...	519.130	1.320.053

1. Βλέπε υποσημειώσιν πίνακος 24.

\* Προσωρινά στοιχεία.

1. See footnote of table 24.

\* Provisional data.



26. Έκτάσεις άροτραίων καλλιεργειών κατά γεωγραφικών διαμέρισμα και κατηγορίαν  
Areas of crops on arable land by geographic region and category

Είς στρέμματα

In stremmas

Γεωγραφικόν διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά διά καρπών Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτροφικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Γεώμηλα Potatoes	Λοιπά άροτραία Other crops on arable land
<b>Έτος — 1967 — Year</b>							
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>16.842.647</b>	<b>1.055.284</b>	<b>3.154.463</b>	<b>4.633.431</b>	<b>379.188</b>	<b>566.027</b>	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens .....	2.155	74	—	2.921	2	693	...
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea .....	2.414.120	231.476	553.017	804.166	44.679	78.724	...
Πελοπόννησος - Peloponnesos .....	2.018.213	149.082	102.664	907.126	78.956	165.599	...
Ίόνιοι Νήσοι - Ionian Islands .....	107.003	23.927	646	86.962	7.012	25.370	...
Ήπειρος - Epirus .....	377.748	105.942	94.590	288.610	9.402	30.942	...
Θεσσαλία - Thessaly .....	2.924.736	86.694	526.335	713.903	55.463	32.941	...
Μακεδονία - Macedonia .....	6.371.939	227.895	1.491.967	1.035.991	89.187	107.287	...
Θράκη - Thrace .....	1.780.173	115.060	320.175	370.821	50.367	17.063	...
Νήσοι Αιγαίου - Aegean Islands ..	413.469	55.489	51.957	204.410	29.040	42.355	...
Κρήτη - Crete .....	433.091	59.645	13.112	218.521	15.080	65.053	...
<b>Έτος — 1968 — Year</b>							
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>17.038.491</b>	<b>908.596</b>	<b>2.976.822</b>	<b>4.436.763</b>	<b>381.075</b>	<b>541.250</b>	<b>23 059</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens .....	1.339	93	—	2.546	1	466	30
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea .....	2.448.557	205.544	496.974	789.226	44.920	77.223	1.059
Πελοπόννησος - Peloponnesos .....	1.899.615	120.943	93.594	835.534	79.821	146.945	4.457
Ίόνιοι Νήσοι - Ionian Islands .....	97.890	21.212	335	82.147	7.563	23.910	58
Ήπειρος - Epirus .....	378.646	108.205	96.221	290.699	8.598	29.843	2.757
Θεσσαλία - Thessaly .....	3.104.446	74.175	531.468	571.806	52.320	31.623	985
Μακεδονία - Macedonia .....	6.495.248	206.038	1.454.351	1.044.529	91.270	111.226	2.354
Θράκη - Thrace .....	1.794.736	74.623	250.111	428.646	49.469	16.602	9.508
Νήσοι Αιγαίου - Aegean Islands ..	399.622	49.551	47.480	205.035	31.446	39.877	1.119
Κρήτη - Crete .....	418.392	48.212	6.288	186.595	15.667	63.535	732
<b>Έτος — 1969* — Year</b>							
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>16.337.664</b>	<b>875.070</b>	<b>3.062.308</b>	<b>4.218.497</b>	<b>336.178</b>	<b>561.478</b>	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης - Greater Athens .....	951	79	4	2.280	1	423	...
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια Rest of Central Greece and Euboea .....	2.118.424	207.796	540.626	739.375	40.195	83.186	...
Πελοπόννησος - Peloponnesos .....	1.854.691	109.067	82.102	780.316	59.736	143.580	...
Ίόνιοι Νήσοι - Ionian Islands .....	99.593	22.137	120	75.466	6.812	23.382	...
Ήπειρος - Epirus .....	343.122	103.602	92.087	301.149	6.426	29.416	...
Θεσσαλία - Thessaly .....	3.022.318	62.181	595.803	515.559	50.908	41.682	...
Μακεδονία - Macedonia .....	6.389.691	200.296	1.421.334	978.003	78.646	124.029	...
Θράκη - Thrace .....	1.749.648	79.481	290.438	428.591	51.130	16.412	...
Νήσοι Αιγαίου - Aegean Islands ..	396.480	42.804	34.269	211.977	27.494	35.019	...
Κρήτη - Crete .....	362.746	47.627	5.525	185.781	14.830	64.349	...

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.

27. Καλλιεργουμένη έκτασις και παραγωγή γεωργικών προϊόντων

Cultivated area and production of agricultural crops

Προϊόντα - Crops	Έκτασις (εις χιλιάδας έκταριων) Area (in thousand hectares)			Παραγωγή (εις χιλιάδας τόννων) Production (in thousand tons)		
	1967	1968	1969*	1967	1968	1969*
	Σίτος μαλακός και ήμισκληρός - Wheat, soft and semi-hard	779	830	845	1.483	1.242
Σίτος σκληρός - Wheat, hard	273	267	238	453	327	349
Κριθή - Barley	351	332	283	774	471	447
Βρώμη - Oats	111	92	85	153	98	101
Αραβόσιτος άμυγής - Maize, grown alone	102	116	120	313	344	400
Αραβόσιτος συγκαλ/νος - Maize, grown with other crops	31	31	30			
Όρυζα - Rice	18	21	21			
Σίκαλις - Rye	11	8	9	13	8	8
Βάμβαξ - Cotton	136	141	158	285	228	329
Καπνός - Tobacco	128	112	102	114	89	79
Ζαχαρότευελα - Sugar beets	17	18	22	862	688	1.050
Αραχίς - Groundnuts	4	4	4	8	8	7
Σήσαμον - Sesame	17	13	10	7	4	4
Φασόλιοι άμυγείς - Dry beans, grown alone	32	31	30	57	55	52
Φασόλιοι συγ/νοι - Dry beans, grown with other crops	29	23	23			
Κύαμοι - Broad beans	14	11	10	13	10	10
Ερέβινθοι - Chick-peas	16	13	13	14	11	10
Φακή - Lentils	11	10	9	9	6	6
Πεπονοειδή - Melons	38	38	34	592	596	559
Γεώμηλα - Potatoes	57	54	56	599	603	655
Τομάτα νωπά - Fresh tomatoes	28	29	30	518	663	822
Κρόμμυα ξηρά - Onions, dry	12	10	10	110	96	102
Λάχανα και κουνουπίδια - Cabbage and cauliflower	10	10	10	134	152	165
Πράσα - Leek	2	2	2	37	39	44
Μπάμια - Okra	3	3	...	16	15	16
Μελιτζάναι - Eggplants	4	4	...	52	51	54
Λοιπά νωπά λαχανικά - Other fresh vegetables	50	48	51	464	421	...
Σταφίς κορινθιακή (1) - Currants (1)	44	43	224	88	95	101
Σταφίς σουλτανίνα (1) - Sultanas (1)	42	41		61	100	87
Επιτραπέζιοι σταφυλαί (1) - Table grapes (1)	19	19		180	230	216
Γλεύκος (1) - Must (1)	125	122	383	411	516	
Κτηνοτροφικά όσπρια - Fodder seeds	62	48	42	69	38	41
Σανά - Hay	337	329	317	1.755	1.666	1.824
Χλωρών χόρτον και ριζώματα - Green feed and roots	6	5		57	44	
Γρασίδια - Grass	59	61	63	...	...	...

1. Εις την παραγωγήν περιλαμβάνονται προϊόντα έξ όλων τών περιπτώσεων καλλιεργειών άμπέλων-σταφιδάμπέλων.

\* Προσωρινά στοιχεία.

1. Including products from all vines and raisins.

\* Provisional data.



28. Δένδρα εις κανονικούς δεινδρώνας και διάσπαρτα, ως και παραγωγή αυτών

Trees, scattered and in compact plantations, and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (εις χιλιάδας) Number of trees (in thousand)				Παραγωγή άντιστοιχών δεινδροκομικών προϊόντων (εις τόνους) Production (in tons)			
	1966	1967	1968	1969	1966	1967	1968	1969*
<b>Σύνολον—Total</b> .....	<b>(1)157.193</b>	<b>(1)160.356</b>	<b>(1)165.229</b>					
Εσπεριδοειδή - Citrus trees .....	19.417	19.345	19.827		642.277	**453.666	569.363	614.765
Πορτοκαλέαι - Orange trees ....	12.585	12.518	13.031		442.546	299.198	438.276	469.414
Λεμονέαι - Lemon trees .....	5.018	5.028	4.914		158.928	121.417	94.992	115.270
Μανδαρινέαι - Mandarin trees ...	1.370	1.367	1.376		35.439	28.246	31.089	30.081
Νερατζέαι - Bitter orange trees ..	218	192	278		2.308	1.961	2.070	...
Κιτρέαι - Citron trees .....	196	209	194		2.491	2.398	2.368	...
Περγαμηνέαι - Bergamot trees ..	23	24	29		419	344	465	...
Φράπαι - Pummelo trees .....	7	6	5		146	103	103	...
Όπωρα - Fruit trees .....	24.410	25.319	27.179					
Μηλέαι - Apple trees .....	6.348	6.030	5.930		218.722	240.327	244.156	238.348
Άγλαδέαι - Pear trees .....	6.841	6.899	6.907		108.367	122.695	130.784	103.994
Ροδακινέαι - Peach trees .....	4.355	5.290	6.405		136.850	154.609	173.774	164.600
Βερικοκινέαι - Apricot trees .....	1.409	1.601	1.796		29.882	38.418	35.908	28.503
Κερασέαι - Cherry trees .....	1.166	1.186	1.883		23.464	23.537	24.649	21.635
Βυσσινέαι - Sour cherry trees ...	600	596	600		7.451	7.300	7.164	...
Κυδωνέαι - Quince trees .....	890	873	849		17.505	19.346	19.833	...
Κορομηλέαι - Prunellas trees ...	730	741	689		16.638	18.299	16.934	...
Συκέαι νοπών σύκων - Fig trees for fresh figs .....	2.071	2.103	2.050		49.604	48.617	50.461	...
Δαμασκηνέαι (νοπών) - Plum trees (fresh) .....	...	...	...		6.212	6.470	6.514	...
Έηροι καρποί και άποξηραίνόμενοι Nut and dried fruit trees ....	18.581	18.904	19.365					
Συκέαι ξηρών σύκων - Fig trees for dry figs .....	2.653	2.635	2.559		28.832	23.473	28.521	...
Δαμασκηνέαι (ξηρών) - Plum trees for prunes .....	(2) 682	(2) 687	(2)650		872	613	788	...
Άμυγδαλέαι - Almond trees .....	6.356	6.544	6.939		30.774	38.504	31.018	27.345
Καρυδέαι - Walnut trees .....	1.923	2.095	2.094		20.851	22.945	25.021	24.630
Λεπτοκαρυαί - Hazelnut trees ...	1.020	918	988		1.040	1.163	1.251	...
Φυστικέαι - Pistachio trees .....	357	355	382		826	924	1.116	...
Καστανέαι - Chestnut trees .....	1.437	1.476	1.636		15.597	15.650	18.653	...
Χαρουπέαι - Carob trees .....	4.152	4.194	4.188		36.482	48.315	25.156	...
Λοιπά - Other .....	94.786	96.787	98.858					
Έλαιαι βρώσιμοι - Olives, edible Έλαιαι προς έλαιοποίησιν - Olives, for olive oil .....	89.865	91.928	94.176		73.431	62.800	57.332	48.642
Έλαιόλαδον βρώσιμον (3) - Olive oil edible (3) .....					910.975	1.025.686	773.586	...
Μουρέαι (μουρεοφύλλων σηροτρο- φίας) - Mulberry trees for silk- worms breeding .....	2.595	2.582	2.304		179.755	204.334	*159.208	...
Μαστιχόδενδρα - Mastic trees ...	1.386	1.390	1.554		21.002	18.980	21.323	...
Ρωδιαί - Pomegranate trees ....	484	467	445		219	229	229	...
Μεσπιλέαι (μουσμουλιές) - Medlar trees .....	226	227	222		7.118	7.307	7.073	...
Μπανανέαι - Banana trees .....	230	194	157		3.642	3.631	3.344	...
					1.135	1.088	915	...

1. Η διαφορά μεταξύ άθροίσματος και επί μέρους ποσών όφειλεται εις την στρογγυλοποίησιν τούτων.

2. Περιλαμβάνονται και αι δαμασκηνέαι νοπών δαμασκήνων.

3. Έτος άνθοφορίας.

\* Προσωρινά στοιχεία.

\*\* Έπληρξε μεγαλύτερα μειώσεις τών έσπεριδοειδών συνεπειά παγετών μετά την 31-12-1967.

1. The difference between the sum and the partial totals can be attributed to rounding up of figures.

2. Including also plum trees (fresh).

3. Blossoming season.

\* Provisional data.

\*\* After 31-12-1967 further decrease in citrus trees production is noted owing to frost.



29. Αριθμός ζώων — Livestock population

Είς χιλιάδας κεφαλών ή κυψελών

In thousand heads or beehives

Είδος ζώων	1965	1966	1967	1968	Kind of animals
Βοοειδή	1.046	1.082	1.094	1.038	Cattle
Βούβαλοι	38	33	27	23	Buffaloes
Χοίροι	558	553	492	392	Pigs
Πρόβατα	7.819	7.829	7.874	7.724	Sheep
Αίγες	3.895	3.945	4.042	4.005	Goats
Ίπποι	294	279	265	267	Horses
Ήμιονοι	213	207	199	194	Mules
Όνοι	441	428	410	393	Asses
Όρνιθες	21.783	25.017	24.960	25.316	Hens
Πάπιαι	200	208	207	204	Ducks
Χήνες	80	78	74	78	Geese
Ίνδιάνοι	361	404	385	317	Turkeys
Περιστεραι	1.075	1.181	1.220	1.193	Pigeons
Κουνέλια	1.233	1.283	1.351	1.377	Rabbits
Κυψέλαι μελισσών	952	961	991	970	Beehives
Εξών: Ευρωπαϊκά	627	658	692	696	Thereof: European

30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων — Livestock products

Ποσότης εις τόννους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1966	1967	1968	1969**	Kind of products
Κρέας, σύνολον	241.822	252.500*	252.994	271.226	Meat, total
Κρέας βόειον (και βουβάλων)	72.920	75.740*	84.154	...	Beef
Κρέας χοίρειον	51.363	46.132*	39.839	...	Pork
Κρέας πρόβειον	55.273	56.851*	55.887	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγειον	26.877	27.562*	28.472	...	Goat
Κρέας λοιπόν (πουλερικά κλπ.)	35.389	46.215*	44.642	...	Other (poultry etc.)
Βούτυρον <sup>(1)</sup>	6.764	7.015	6.545	7.123	Butter <sup>(1)</sup>
Γάλα	1.189.879	1.265.090	1.252.492	1.267.125	Milk
Τυρός σκληρός	23.168	24.574	23.514	21.357	Cheese, hard
Τυρός μαλακός	81.570	84.340	80.597	86.074	Cheese, soft
Μυζήθρα	8.087	8.147	8.213	...	Myzithra
Κρέμα νεπή	2.096	1.804	2.734	...	Milk cream
Έριον προβάτων (άκατέργαστον)	7.946	8.078	7.889	8.285	Sheep's wool (crude)
Τρίχες αιγών	1.268	1.284	1.261	...	Goat hairs
Ώα	87.285	87.557	86.010	88.250	Eggs

1. Περιλαμβάνεται και το λυωμένο βούτυρον, μετατραπέν εις νεπόν.

1. Including also fresh butter.

\* Αναθεωρηθέντα στοιχεία.

\* Revised data.

\*\* Προσωρινά στοιχεία.

\*\* Provisional data.

31. Παραγωγή δασικών προϊόντων — Forestry products

Είδος προϊόντων	1966	1967	1968	1969	Kind of products
Ξυλεία οικοδομική, εις μ <sup>3</sup>	334.159	318.608	390.490	413.002	Construction timber (m <sup>3</sup> )
Ρίζαι έρείκης, εις τόννους	1.156	1.366	2.024	2.230	Brier roots (tons)
Ξυλάνθρακες, εις τόννους	12.809	12.207	21.757	11.109	Charcoal (tons)
Ξυλεία στρογγύλη*, εις μ <sup>3</sup>	...	...	430.146	...	Round wood* (m <sup>3</sup> )
Καυσόξυλα, εις τόννους:					Firewood (tons):
α) από δάση	1.480.145	1.577.887	1.496.506	...	a) from forest land
β) από γεωργικάς εκτάσεις	971.293	798.217	982.337	...	b) from agricultural land
Θάμνοι από βοσκοτόπους, εις τόννους	634.160	515.944	420.948	...	Shrub from pastures (tons)
Ρητίνη, εις τόννους	22.796	22.980	21.896	23.853	Resin gum (tons)
Ρίγανη, εις τόννους	1.519	1.317	1.216	...	Origanum (tons)
Δαφνόφυλλα, εις τόννους	357	137	210	...	Laurel leaves (tons)
Τσάι του βουνού	373	410	436	...	Mountain (Greek) tea

Πηγή: Υπουργείον Γεωργίας, μέχρι και του είδους Ξυλάνθρακες.

Source: Ministry of Agriculture, up to charcoal included.

\* Περιλαμβανομένης της Ξυλείας οικοδομικής.

\* Including construction timber.

32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων  
Number of agricultural machinery

Είδος	Έτος — Year			Kind
	1966	1967	1968 (1)	
Γεωργικοί έλκυστήρες (σύνολον) . . . . .	59.999	71.283*	86.661	Agricultural tractors, (total)
Έξ αδτών κάτω τών 12 HP . . . . .	22.571	27.801*	34.361	Thereof under 12 HP
Θεριζοαλωνιστικά μηχαναί (κομπίνες) . . . . .	3.832	4.070*	4.296	Threshers-harvesters
Άπλαϊ θεριστικά μηχαναί . . . . .	2.817	3.271	2.724	Harvesters
Άλωνιστικά μηχαναί παντός τύπου . . . . .	1.539	1.40	1.345	Threshers (all types)
Άπλαϊ χορτοσυλλεκτικά μηχαναί . . . . .	...	...	1.973	Simple mowers
Έκκοκμιστικά άραβοσίτου . . . . .	2.974	2.987	2.813	Maize leaf-removers
Κορυφολόγοι γάλακτος . . . . .	2.070	2.616	2.312	Greasm separators
Άντλία μηχανοκίνητοι (άτμοκίνητοι, πετρελαιοκίνητοι κλπ.) (2)	108.747	121.685	130.668	Motor propelled pumps (steam, petrol etc.) (2)
Άντλία ηλεκτροκίνητοι . . . . .	23.649	26.689	30.021	Electric pumps
Μαγγανοπήγαδα και ζωοκίνητοι άντλίες . . . . .	10.440	9.242	7.501	Bucket-elevators and animal drawn pumps
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής . . . . .	16.724	20.543	30.268	Units of artificial rain
Έκκολαπτικά μηχαναί . . . . .	462	521	587	Incubators
Σπαρτικά μηχαναί σίτου . . . . .	7.105	8.125	10.607	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικά μηχαναί βάμβακος, άραβοσίτου κλπ. . .	18.716	20.240	20.862	Sowing machines, for cotton, maize, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια) . . . . .	2.488	2.992	3.219	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες και θειωτήρες . . . . .	44.352	60.354	77.281	Mechanical sulphur or other spraying appliances

1. Τα στοιχεία του έτους 1968 (31/12/68) καλύπτουν περίοδον μεγαλύτεραν του έτους (Αύγουστος 1967—Δεκέμβριος 1968).  
2. Περιλαμβάνονται και οι άμιγείς άνεμόμυλοι, οι όποιοι διά τó έτος 1967 ύπολογίζονται, περίπου, εις 11.370 (Ν.Λασιθίου 10.500, Ν. Ηρακλείου 478, Ν. Δωδεκανήσου 390, Ν. Ρεθύμνης 2).

\* Αναθεωρηθέντα στοιχεία.

1. The data of the year 1968 (31/12/68) cover greater period than one year (August 1967—December 1968).  
2. Including also windmills, estimated approximately to 11.370 for the year 1967 (Dept. of Lasithi 10.500, Dept. of Iraklion 478, Dept. of Dodecanesos 390, Dept. of Rethymni 2).

\* Revised data.



33. Αριθμός μηχανοκινήτων αλιευτικών σκαφών, ίπποδύναμης και χωρητικότης αυτών, κατά κατηγορίας : Έτη 1968 και 1969  
Number of motor propelled fishing vessels, horse-power and tonnage thereof, by categories : Years 1968 and 1969

Κατηγορίαί αλιευτικών Categories of fishing vessels	1968			1969		
	Αριθμός No	HP	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	HP	κ.δ.χ. GRT
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>8.361</b>	<b>216.876</b>	<b>61.967</b>	<b>8.134</b>	<b>222.975</b>	<b>52.871</b>
Υπερπόντιος άλιεία (1) - Overseas fishery (1) .....	44	56.100	42.299	46	50.490	32.793
Μέση άλιεία - Open fishery .....	723	81.101	19.668	709	85.933	20.078
Μηχανότραται - Trawlers .....	325	48.026	12.385	343	51.968	13.155
Γρι - γρι - Purse seines .....	316	24.874	5.428	305	27.203	5.523
Μικτά - Mixed .....	82	8.201	1.855	61	6.762	1.400
Παράκτιος άλιεία - Inshore fishery .....	7.594	79.675	(2)	7.379	86.552	(2)
Τράται - Seiners .....	868	15.963	(2)	826	17.248	(2)
Λοιπά - Other .....	6.726	63.712	(2)	6.553	69.304	(2)

1. Τα σκάφη ταύτα αλιεύουν εις τόν Άτλαντικόν Ωκεανόν.  
2. Δέν ύφίστανται στοιχειά περι τής χωρητικότητος τών σκαφών παρακτίου άλιείας.

1. Vessels fishing in the Atlantic Ocean.  
2. There are no data of tonnage of inshore fishery vessels.

34. Μηνιαία παραγωγή άλιευμάτων μηχανοκινήτων επαγγελματικών αλιευτικών σκαφών θαλάσσης, ίπποδύναμews 20 HP και άνω, μετ' άντιστοιχου αριθμού τούτων. Έτη 1968 - 1970  
Monthly fish production of professional sea motor fishing vessels, 20 HP and over, and number of vessels. Years 1968 - 1970

Κατηγορίαί	1968 (1)			1969			1970 *			Categories
	Ίαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	Ίαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	Ίαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	Μάρτιος March	
<i>α) Παραγωγή (εις τόννους) - a) Production (in tons)</i>										
<b>Σύνολον</b> .....	<b>2.883</b>	<b>5.469</b>	<b>6.001</b>	<b>3.336</b>	<b>4.214</b>	<b>4.950</b>	<b>3.499</b>	<b>3.394</b>	<b>4.996</b>	<b>Total</b>
Υπερπόντιος άλιεία ..	941	3.215	3.258	911	1.408	1.576	1.031	819	2.196	Overseas fishery
Μέση άλιεία .....	1.418	1.721	2.250	1.779	1.962	2.767	1.768	1.956	2.234	Open sea fishery
Παράκτιος άλιεία (2) ..	524	533	493	646	844	607	700	619	566	Inshore fishery (2)
<i>β) Άλιευτικά σκάφη (αριθμός) - b) Sea motor fishing vessels (number)</i>										
<b>Σύνολον</b> .....	<b>2.167</b>	<b>2.167</b>	<b>2.167</b>	<b>2.195</b>	<b>2.195</b>	<b>2.195</b>	<b>2.206</b>	<b>2.206</b>	<b>2.206</b>	<b>Total</b>
Υπερπόντιου άλιείας .	44	44	44	46	46	46	46	46	46	Overseas fishery vessels
εξ ών :										of which :
άλιεύσαντα ή άποστειλαν- τα άλιεύματα ύπερ- ποντίου άλιείας	36	36	36	32	33	32	35	36	37	those having caught or having sent over- seas fishery fish
Μέσης άλιείας .....	723	723	723	709	709	709	710	710	710	Open sea fishery
εξ ών :										of which :
συνελέγησαν δελτία ...	(3)661	(3)651	(3)658	(3)634	(3)664	(3)665	(3)623	(8)621	(3)610	vessels having filled in returns
ήτοι :										thereof :
α) έν ένεργεία .....	462	430	477	417	435	483	439	453	481	a) in operation
β) άργούντα .....	199	221	181	217	229	189	184	168	129	b) without fish pro- duction
Παράκτιου άλιείας (2) .	1.400	1.400	1.400	1.440	1.440	1.440	1.450	1.450	1.450	Inshore fishery ves- sels (2) :
εξ ών :										of which :
συνελέγησαν δελτία ...	(3)856	(3)865	(3)863	(3)1.014	(3)1.021	(3)1.025	(3)992	(3)951	(3)1.034	vessels having filled in returns
ήτοι :										thereof :
α) έν ένεργεία .....	609	646	628	713	743	766	745	725	835	a) in operation
β) άργούντα .....	247	219	235	301	278	259	247	226	200	b) without fish pro- duction

1. Περί τής εκτιμωμένης παραγωγής επί τού συνόλου τών σκαφών, βλέπε ειδικόν δημοσίευμα έτους 1968.

2. Περιλαμβάνονται αι τράται, τά γριγράια ως και τά «λοιπά» σκάφη 20 HP και άνω. Υφίστανται εισέτι 6.000 περίπου «λοιπά» σκάφη 19 HP και κάτω, μη περιλαμβανόμενα από Ίανουαρίου 1970 εις την έρευνα, με εκτιμω- μένην, βάσει στοιχείων παρελθόντων έτών, μέσην μηνιαίαν παραγωγήν έκάστου σκάφους 150 - 200, περίπου, χιλιόγραμμα.

3. Διά τά ύπόλοιπα σκάφη ούδεμία ύφίσταται πληροφορία, πλην τής ενδό- σως ισχυρούσης άδειας άλιείας.

\* Προσωρινά στοιχεία, άναθεωρούμενα. (Η παραγωγή άναφέρεται μόνον εις τά σκάφη διά τά όποια συνελέγησαν δελτία, ως και διά τό 1968 και 1969).

1. About the estimated production of the total of the vessels, see special publication of the year 1968.

2. Including seiners, purse seiners, as well as «other» vessels 20 HP and over. There are also another 6,000 vessels, 19 HP and less, not covered by the survey since January 1970, with an estimated—on the basis of data for previous years—average monthly production of about 150 - 200 kgs per vessel.

3. For the remaining vessels no information is available, except for the issue of a valid fishing permit.

\* Provisional data subject to revision (Production refers only to vessels for which questionnaires have been collected. Same, for the years 1968 and 1969).



## VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ — INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

35. Μηνιαίοι δείκτες βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυξεών

Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production

Βάσις : Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base: Average monthly production 1959=100,0

Κώδιξ (1) Code (1)	Κλάδοι - Branches	1968 (2)	1969 (2)	1969		1970	
				Αύγουστ. August	Αύγουστ. August	Ιούλιος July	Αύγουστ. August

### 1. Γενικός δείκτης βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυξεών General index of manufacturing, electricity-gas and mining production

11-39 καί 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου και όρυξεών-Manu- facturing, electricity-gas and mining production .....	213,7	239,2	254,2	**283,5	*271,4
-----------------	--	-------	-------	-------	---------	--------

### 2. Παραγωγής όρυξεών - Mining production index

11-16	Όρυξεών - Mining .....	158,1	182,9	209,2	**212,8	*221,3
110.0	Λιγνίτου-Lignite .....	173,4	191,7	177,1	*209,6	196,6
121.0,122.3	Σιδηρομεταλλευμάτων-Iron ores .....	124,2	241,9	269,3	**405,4	454,3
122.2,4,6	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ.-Manganese ores, chro- mium etc. ....	48,7	64,6	65,8	73,0	72,5
122.1	Βωξίτου-Bauxite .....	178,1	192,3	239,1	234,9	251,2
141.1,2,3,4	Λατομικών και οικοδομικών ύλων-Quarrying and building ma- terials .....	187,4	221,9	275,9	**257,9	*242,1
142.1,2,3,4	Θειούχων μικτών και βαρυτινής-Mixed sulphurous ores and barytes .....	114,3	132,9	149,8	126,6	178,2
151.1,4,3	Λευκολίθου-Magnesite .....	246,4	253,6	302,7	349,1	368,4
151.2	Αλυκών-Salt pans .....	95,6	92,5	—	—	—
160.0						

### 3. Βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου-Manufacturing and electricity-gas production index

20-39 καί 51	Βιομηχανίας μετά ηλεκτρισμού-φωταερίου-Manufacturing and electricity-gas .....	217,5	243,1	257,3	288,3	*274,8
-----------------	---	-------	-------	-------	-------	--------

### 4. Βιομηχανικής παραγωγής - Manufacturing production index

20-39	Βιομηχανίας-Industry .....	205,9	229,2	245,7	278,0	*265,3
20	Ειδών διατροφής-Food manufacturing industries .....	150,4	154,1	199,5	157,5	*208,9
21	Ποτών-Beverage industries .....	212,8	201,3	268,2	365,3	356,1
22	Καπνού-Tobacco manufactures .....	141,1	134,7	261,1	350,8	*241,4
23	Υφαντικών ειδών-Manufacture of textiles .....	180,0	200,5	182,5	**205,3	209,7
24	Ειδών υποδήσεως-ένδυμασίας-Manufacture of footwear, other wearing apparel and made-up textile goods .....	417,6	441,6	431,4	431,8	417,1
25	Εύλου και φελλού-Manufacture of wood and cork, except furniture .....	162,0	172,1	158,7	193,2	183,4
26	Επίπλων-Manufacture of furniture and fixtures .....	73,6	72,9	66,7	75,8	65,9
27	Χάρτου-Manufacture of paper and paper products .....	217,9	252,4	248,1	278,3	254,5
28	Εκτυπώσεων-εκδόσεων-Printing, publishing and allied industries	113,0	117,7	109,4	107,7	101,8
29	Δέρματος-Manufacture of leather etc. ....	106,3	109,7	93,3	68,8	98,6
30	Βιομηχανία προϊόντων ελαστικού και πλαστικής ύλης-Manufacture of rubber and plastic products .....	489,8	632,2	510,1	828,8	609,3
31	Χημικών προϊόντων-Manufacture of chemicals and chemical products .....	355,6	406,6	354,2	448,8	393,6
32	Παραγώνων πετρελαίου και άνθρακος-Manufacture of products of petroleum and coal .....	261,1	275,2	285,9	293,2	316,5
33	Μη μεταλλικών όρυκτων-Manufacture of non-metallic mineral products .....	205,6	244,8	271,7	296,1	295,5
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων-Basic metal industries ...	719,4	942,9	949,7	996,6	1.031,6
35	Μεταλλουργικών προϊόντων-Manufacture of metal products ...	245,3	270,3	287,8	307,9	295,4
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός ηλεκτρικών και μεταφοράς-Manu- facture of machinery, excluding electrical machinery and transport equipment .....	75,3	75,0	72,5	70,6	65,1
37	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.-Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies .....	224,1	258,3	217,9	290,4	*268,0
38	Μεταφορικών μέσων-Manufacture of transport equipment ...	201,6	217,8	214,1	263,9	250,0
39	Διαφόρων βιομηχανιών-Miscellaneous manufacturing industries	336,2	296,7	257,5	260,4	265,9

35. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ηλεκτρισμού - φωταερίου και όρυχείων (συνέχεια)  
 Monthly indices of manufacturing, electricity - gas and mining production (continued)

Βάσις : Μέση μηνιαία παραγωγή 1959=100,0

Base : Average monthly production 1959=100,0

Κώδιξ (1) Code (1)	Κλάδοι - Branches	1968 (2)	1969 (2)	1969			1970		
				Αύγουστ. August	Ιούλιος July	Αύγουστ. August	Ιούλιος July	Αύγουστ. August	

5. Παραγωγής ειδών διατροφής - ποτών - καπνού και λοιπών κλάσεων  
 Index of food - beverages - tobacco production and of the remaining branches

20-22	Ειδών διατροφής-ποτών-καπνού - Index of food-beverages-to-bacco .....	154,0	152,2	230,3	253,3	*237,8
23-39	Λοιπών κλάσεων-Index of the remaining branches .....	229,9	264,7	252,8	289,4	*278,0

6. Παραγωγής εξαγομένων και καταναλισκομένων εν τῇ Χώρα προϊόντων  
 Index of exported and of home-consumed products

	Εξαγομένων προϊόντων-Index of exported products .....	129,8	121,9	258,2	360,7	*226,9
	Καταναλισκομένων εν τῇ Χώρα προϊόντων-Index of home-consumed products .....	218,5	246,6	248,5	275,7	*274,9

7. Παραγωγής καταναλωτικών και κεφαλαιακών αγαθών - Index of consumption goods and of capital goods

	Καταναλωτικών αγαθών-Index of consumption goods .....	193,5	209,2	228,8	265,0	*245,8
	Κεφαλαιακών αγαθών-Index of capital goods .....	260,2	313,0	321,1	**354,9	*351,4

8. Παραγωγής ηλεκτρισμού - φωταερίου - Electricity - gas production index

51	Ηλεκτρισμού-φωταερίου-Electricity-gas .....	311,8	356,2	351,9	372,0	352,0
511	Ηλεκτρισμού-Electricity .....	317,2	362,6	358,7	379,2	358,9
512	Φωταερίου - Gas .....	68,4	62,8	43,1	46,2	40,0

1. Βάσει τῆς Στατιστικῆς Ταξινομήσεως τῶν Κλάδων Οικονομικῆς Δραστηριότητος, 1966.

2. Οἱ ἐτήσιοι δείκται ὑπελογίσθησαν ἐκ τῶν κατὰ κλάδους δεικτῶν πρὶν ἢ γίνῃ ἡ, λόγω τοῦ ἀνίσου ἀριθμοῦ τῶν ἐργασίμων ἡμερῶν κατὰ μῆνα, διόρθωσις αὐτῶν.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

\*\* Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

1. According to the International Standard Industrial Classification of Economic Activities (ISIC), 1966.

2. The annual indices were derived from the by-branch indices before they had been corrected for the unequal number of working days in each month.

\* Provisional data.

\*\* Revised data.

36. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Ἀθηνῶν  
 Production and consumption of manufactured gas in Athens

Εἰς χιλιάδας μ<sup>3</sup>

In thousand m<sup>3</sup>

	Σεπτέμβριος September		Αύγουστος August		Ἰαν. - Σεπτέμβριος Jan. - September		
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	
Παραγωγή .....	534	564	480	517	6.072	6.645	Production
Κατανάλωσις .....	389	416	406	435	5.336	5.738	Consumption

37. Χορηγηθείσα άδειαι λειτουργίας νέων και επέκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και εργαστηρίων, ως και ισχύς τών κινητήρων αυτών εις άτμοίπους, κατά κλάδους

Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches

Σεπτέμβριος 1970

September 1970

Κώδικς	Κλάδοι	Σύνολον Total				Περιφέρεια Πρωτεύουσας Greater Athens				Branches	Code
		Νέων New		Έπεκταθέντων Extended		Νέων New		Έπεκταθέντων Extended			
		Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP	Άριθ. No	HP		
20-39	Σύνολον .....	63	3.823	50	4.495	36	1.782	36	3.599	<b>Total</b>	<b>20-39</b>
20	Ειδών διατροφής .....	17	829	11	750	5	120	2	192	Food	20
21	Ποτών .....	2	93	1	9	1	20	—	—	Beverages	21
22	Καπνού .....	1	150	1	46	—	—	1	46	Tobacco	22
23	Ύφαντικών ειδών .....	7	1.092	4	427	4	557	3	313	Textiles	23
24	Ειδών ένδυμασίας και ύποδήσεως	—	—	1	35	—	—	1	35	Clothing and footwear	24
25	Ξύλου και φελλού .....	6	143	4	45	4	96	4	45	Wood and cork	25
26	Έπίπλων .....	2	34	6	419	2	34	6	419	Furniture	26
27	Χάρτου .....	2	22	1	318	2	22	1	318	Paper	27
28	Έκτυπώσεων και έκδόσεων	3	46	—	—	3	46	—	—	Printing and publishing	28
29	Δέρματος .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Leather	29
30	Προϊόντων έλαστικού και πλαστικής ύλης	4	184	1	27	3	127	1	27	Rubber and plastic products	30
31	Χημικών προϊόντων .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemicals	31
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακος	—	—	—	—	—	—	—	—	Products of petroleum and coal	32
33	Προϊόντων έκ μη μεταλλικών όρυκτών	4	149	3	88	1	49	3	88	Non-metallic mineral products	33
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων	4	126	7	1.971	2	31	6	1.966	Basic metal industries	34
35	Προϊόντων έκ μετάλλου .	2	322	1	39	1	248	1	39	Metal products	35
36	Μηχανών και συσκευών, έκτός ηλεκτρικών	8	432	7	111	8	432	7	111	Machinery (non-electrical)	36
37	Ήλεκτρικών ειδών .....	—	—	—	—	—	—	—	—	Electrical supplies	37
38	Μεταφορικών μέσων ...	—	—	2	210	—	—	—	—	Transport equipment	38
39	Λοιπών ειδών .....	1	201	—	—	—	—	—	—	Miscellaneous manufacturing	39

Σημείωσις: Κατόπιν του Α.Ν. 207/4-12-67 απαλλάσσονται, κατ' αρχήν, τής άδειας λειτουργίας οι κάτοχοι βιομηχανικών ή βιοτεχνικών καταστημάτων με εγκαταστάσεις δυνάμεως έν μόν τή περιοχή τέως Διοικήσεως Πρωτεύουσας μέχρι 10 ίππων, καθ' άπασαν δέ τήν λοιπήν επικράτειαν μέχρι 15 ίππων.

Note: According to E.L. 207/4-12-67 owners of industrial and handicraft establishments with mechanical equipment not exceeding 10 HP for Greater Athens and 15 HP for the rest of the Country are exempted from an operation permit.



38. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής ορυχείων και ματαποιήσεως  
Monthly data of mining and manufacturing products

Είδος προϊόντος	Μονάς μετρήσεως Unit of meas- urement	Αύγουστος August		Ιαν. - Αύγουστος Jan. - August		Products
		1970	1969	1970	1969	
<b>Προϊόντα ορυχείων</b>						<b>Mining products</b>
Βωξίτης .....	Τόννοι-Tons	209.235	188.507	1.562.374	1.253.065	Bauxite
Λιγνίτης .....	"	565.185	511.669	4.492.276	4.387.893	Lignite
Λευκόλιθος .....	"	64.871	45.443	474.031	314.593	Magnesite
<b>Είδη διατροφής</b>						<b>Foodstuffs</b>
Άλευρον εκ σίτου .....	Τόννοι-Tons	43.393	45.705	344.403	354.831	Wheat flours
— Τύπου 85% .....	"	3.741	...	33.675	...	— Type 85%
— Τύπου 70% .....	"	31.962	...	251.330	...	— Type 70%
— Τύπου Π .....	"	3.495	...	27.762	...	— Type P
— Τύπου Μ .....	"	1.984	...	13.750	...	— Type M
— Τύπου Κ .....	"	2.211	...	15.586	...	— Type K
Άμυλον ύφαντουργίας, δεξτρίναι ..	"	42	59	344	474	Starch, textile, dextrine
Άμυλοσάχαρον .....	"	1.314	1.497	11.322	10.945	Starch syrup
Ζύμαι άρτοποιίας .....	"	440	364	3.456	3.148	Yeast, bakery
Κακάον εις κόνιν .....	"	105	87	937	785	Cocoa in powder
Μπισκότα εν γενει .....	"	981	925	7.237	6.402	Biscuits in general
Σιμιγδάλια .....	"	5.198	5.316	41.793	41.387	Samolina
Σοκολάτα εις πλάκας .....	"	298	290	3.946	3.403	Chocolate in slabs
Σοκολάτα κουβερτούρα .....	"	153	137	1.355	1.173	Chocolate for covering
Σοκολάτα τρούφα .....	"	16	17	135	147	Chocolate for trimmings
<b>Ποτά</b>						<b>Beverages</b>
Άπόσταγμα οίνου .....	Τόννοι-Tons	—	—	—	11	Wine distillate
Βύνη .....	"	...	805	...	6.378	Malt
Ζύθος .....	"	11.699	7.685	65.025	58.556	Beer
Οινόπνευμα άνυδρον γενικώς .....	"	1.313	1.335	10.319	9.389	Alcohol, anhydrous, in general
<b>Έπεξεργασία καπνού</b>						<b>Tobacco manufacturing</b>
Σιγαρέττα .....	Τόννοι-Tons	1.551	1.433	11.209	10.679	Cigarettes
— Α' κατηγο. (βασικά) .....	"	161	181	1.245	1.385	— A. category (basic)
— Β' " (συρταρωτά) .....	"	85	32	244	236	— B. " (common)
— Γ' " (έξαιρετικά) .....	"	182	226	1.583	1.703	— C. " (extra)
— Δ' " (ήμιπολυτελείας) .....	"	215	248	1.728	2.138	— D. " (semi-luxury)
— Ε' " (πολυτελείας) .....	"	487	414	3.592	2.899	— E. " (luxury)
— ΣΤ' " (ύπερπολυτελείας) .....	"	421	332	2.817	2.318	— F. " (super-luxury)
<b>Προϊόντα ύφαντουργίας</b>						<b>Textile goods</b>
Βάμβαξ έκκοικισμένος .....	Τόννοι-Tons	—	—	33.064	23.938	Ginned cotton
Νήματα εκ φυσικού βάμβακος ..	"	2.796	2.432	25.333	22.990	Yarn of natural cotton
Νήματα εκ λίνου, ιούτης, καννάβεως	"	481	423	3.670	3.202	Yarn of flax, jute, hemp
Σπάγγοι γενικώς .....	"	185	126	1.547	1.429	Twine in general
Σχοινία γενικώς .....	"	152	222	1.569	1.796	Rope in general
Ύφάσματα ιούτης, λίνου, καννάβεως	"	292	282	2.358	1.801	Fabrics of flax, jute, hemp
Κλωσταί ραφής γενικώς .....	"	70	67	599	545	Sewing threads in general
<b>Έπεξεργασία χάρτου</b>						<b>Paper manufacturing</b>
Χάρτης αδιάβροχος .....	Τόννοι-Tons	314	244	3.611	2.680	Water proof paper
Χάρτης γραφής .....	"	3.417	2.784	26.175	23.474	Writing paper
Χάρτης περιτυλίξεως, συσκευασίας κ.τ.τ.	"	3.775	4.237	31.620	28.912	Wrapping paper, packing paper etc.
Χάρτης τυπογραφικός .....	"	639	750	4.988	5.693	Printing paper
Χαρτόμαζα .....	"	845	609	6.016	6.398	Woodpulp
Χαρτόνι .....	"	1.971	2.617	19.320	16.555	Cardboard
<b>Χημικά προϊόντα</b>						<b>Chemical products</b>
Άζωτον .....	Χιλ. μ <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	40	18	251	164	Nitrogen
Άμμωνία άνυδρος .....	Τόννοι-Tons	17.316	18.467	117.280	132.751	Ammonia, anhydrous
Άπορρυπαντικά (πλύν λευκαντικών ουσιών)	"	1.507	1.244	20.954	18.867	Detergents (except bleachers)

38. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής όρυχείων και μεταποιήσεως (συνέχεια)

Monthly data of mining and manufacturing products (continued)

Είδος προϊόντος	Μονάς μετρήσεως Unit of meas- urement	Αύγουστος August		Ίαν. - Αύγουστος Jan. - August		Products
		1970	1969	1970	1969	
Άσετυλίνη διαλελυμένη	Χιλ. μ <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	83	74	729	609	Acetylene
Διαλυτικά και στεγνωτικά χρωμά- των	Τόννοι-Tons	36	29	265	231	Paint dissolvends
Θεικόν δξύ 100 %	»	50.415	59.288	399.652	438.402	Sulphuric acid 100%
Ίνες τεχνητής μετάξης (ραιγιόν)	»	326	298	2.676	2.318	Artificial silk fibres (rayon)
Κολοφώνιον	»	1.686	1.729	4.624	5.796	Colophony
Λιθάργυρος	»	—	3	40	40	Litharge
Λιπάσματα γενικώς	»	91.099	78.537	640.680	611.461	Fertilizers, in general
Νιτροχρώματα, συνθετικά χρώματα	»	274	408	2.319	1.962	Nitric and synthetic colours
Όξυγόνο άέριον	Χιλ. μ <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	446	405	3.717	3.163	Oxygen, gas
Τερεβινθέλιον	Τόννοι-Tons	438	457	1.238	1.488	Turpentine oil
Φωσφορικόν δξύ 28 %	»	10.935	14.855	81.091	109.452	Phosphoric acid 28%
<b>Προϊόντα πετρελαίου, άνθρακος</b>						<b>Products of petroleum and coal</b>
Άέριον καύσιμον	Τόννοι-Tons	5.473	4.636	35.215	33.168	Combustible gas
Άσφαλτος θερμή	»	23.081	15.125	113.065	82.060	Road asphalt
Βάκουμ γκαζόιλ	»	3.285	2.356	21.660	17.382	Vacuum gasoil
Βενζίνη	»	58.032	54.217	383.657	349.692	Motor spirit
Κάσιμον άεριωθουμένων	»	38.594	28.944	220.391	215.009	Aviation spirit
Ναφθαλίνη	»	58	72	577	723	Naphthalene crystals
Πετρέλιον έξωτερικής καύσεως	»	147.349	143.788	1.255.742	1.124.962	Fuel oil (mazout)
Πετρέλιον έσωτερικής καύσεως	»	138.480	123.654	1.049.072	921.179	Diesel oil
Πετρέλιον φωτιστικόν	»	1.437	5.287	27.970	67.058	Kerosene
Υγραέριον	»	7.356	6.711	62.232	51.748	Liquid gas
<b>Προϊόντα μη μεταλλικών όρυκτών</b>						<b>Non-metallic mineral products</b>
Τσιμέντα γενικώς	Τόννοι-Tons	490.817	493.234	3.112.683	3.154.185	Cement in general
Υαλικά οικιακής χρήσεως	»	856	552	4.974	3.771	Glassware of household use
Υαλικά φιαλοειδή	»	2.344	2.344	21.112	16.095	Glass bottles
<b>Προϊόντα βασικής μεταλλουργίας</b>						<b>Basic metal products</b>
Άλουμίνα	Τόννοι-Tons	32.780	25.320	211.140	194.120	Alumina
Άλουμίμιον εις χελώνας	»	7.139	6.567	57.163	52.026	Aluminium, in lumps
Άργυρος	Χγρ.-Kgr.	—	1.297	6.592	4.277	Silver
Μόλυβδος μαλακός	Τόννοι-Tons	—	958	6.445	5.959	Lead, soft
Μόλυβδος σκληρός	»	71	—	284	226	Lead, hard
Μολυβδόφυλλα κ.τ.τ.	»	125	163	771	680	Lead sheets, etc.
Σιδηρονικέλιον (περιεκτικότητας εις N1 + Co)	»	782	540	5.378	3.335	Iron-nickel (containing N1 + Co)
Σίδηρος στρογγυλής διατομής (5 χιλιοστών και άνω)	»	31.502	38.164	283.797	232.887	Iron of round-cross section
Μίνιον εις κόνιν	»	67	44	313	255	Minium in powder
Μόλυβδος άντιμονιοϋχος	»	339	135	1.999	1.139	Lead, antimonious
<b>Κατασκευή μεταλλικών άντικειμένων</b>						<b>Metal products</b>
Καλοριφέρ ύδραυλικά	Χιλ. μ <sup>3</sup> Thous. m <sup>3</sup>	116	88	811	557	Hydraulic radiators
Σιδηροσωλήνες γενικώς	Τόννοι-Tons	5.038	4.479	50.117	43.141	Iron pipes in general
<b>Προϊόντα έφαρμογής ήλεκτρισμού</b>						<b>Products of electric application</b>
Λαμπτήρες ήλεκτρικοί 110 volt και άνω	Χιλ. τεμάχια Thous. pieces	849	594	11.639	10.267	Electric lamps 110 volt and over

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ**
**39. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ενέργειας  
Production and distribution of electric energy**
*Εις χιλιάδας ΩΧΒ*
*In thousand kWh*

Παραγωγή — Διάθεσις	Ίούλιος July		Ίαν. — Ίούλιος Jan. — July		Production — Distribution
	1970	1969	1970	1969	
<b>Διαθέσιμος ηλεκτρική ενέργεια . . . . .</b>	<b>766.452</b>	<b>684.758</b>	<b>5.208.717</b>	<b>4.592.658</b>	<b>Electric energy made available</b>
Α' Καθαρά παραγωγή . . . . .	747.224	665.679	5.081.829	4.477.280	A. Net production
α) Θερμική . . . . .	615.335	509.477	3.311.863	3.483.789	a) Thermal
β) Υδραυλική . . . . .	131.889	156.202	1.769.966	993.491	b) Hydraulic
Β' Αγοραί . . . . .	16.787	19.079	113.061	115.221	B. Purchases
Γ' Εισαγωγαι . . . . .	2.441	—	13.827	157	C. Imports
<b>Διατεθείσα ηλεκτρική ενέργεια . . . . .</b>	<b>679.216</b>	<b>608.007</b>	<b>4.765.144</b>	<b>4.217.507</b>	<b>Electric energy sold</b>
Α' Πωλήσεις . . . . .	678.812	608.007	4.748.644	4.197.568	A. Sales
Β' Έξαγωγαι . . . . .	404	—	16.500	19.939	B. Exports
<b>Ίδια ανάλωσις - άπώλειαι . . . . .</b>	<b>87.236</b>	<b>76.751</b>	<b>443.573</b>	<b>375.151</b>	<b>Self-consumption - lost or un-accounted for</b>

Π η γ ή : Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμού.

Source : Public Power Corporation.

**40. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας — Sales of electric energy**

Ίούλιος — 1970 — July

*Εις χιλιάδας ΩΧΒ*
*In thousand kWh*

Κατηγορία χρήσεως Category of use	Σύνολον Total	Περιφέρεια Πρωτευ- ούσης Greater Athens	Μακεδονία Θράκη Macedonia Thrace	Κεντρική Έλλάς (1) Central Greece	Πελοπόν- νησος Ήπειρος (2) Pelopon- nesos Epirus	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Crete
<b>Σύνολον - Total . . . . .</b>	<b>678.812</b>	<b>255.327</b>	<b>131.937</b>	<b>213.788</b>	<b>56.151</b>	<b>21.609</b>
Οικιακή χρήσις - Household use . . . . .	144.382	97.209	20.598	78.869	11.453	7.253
Γεωργική χρήσις - Agricultural use . . . . .	19.803	1.091	2.126	6.142	8.906	1.538
Έμπορικη χρήσις - Commercial use . . . . .	83.738	46.645	13.641	6.457	10.383	6.612
Βιομηχανική χρήσις - Industrial use . . . . .	409.047	102.570	91.084	190.364	21.753	3.276
Φωτισμός δόδων - Street lighting . . . . .	5.162	*	2.079	941	1.291	851
Δομόσιαι και Δημοτικαι Έργαι - Go- vernment and Municipal services	12.775	3.907	2.409	2.015	2.365	2.079
Έλξις - Traction . . . . .	3.905	3.905	—	—	—	—

Π η γ ή : Δημοσία Έπιχειρήσις Ήλεκτρισμού.

1. Περιλαμβάνονται οι Νομοί : Αττικής (υπόλοιπον), Βοιωτίας, Εύβοίας, Εβρυτανίας, Φθιώτιδος, Φωκίδος και το γεωγραφικόν διαμέρισμα Θεσσαλίας.

2. Περιλαμβάνονται και οι Νομοί : Πειραιώς (υπόλοιπον), Αιτωλίας και Ακαρνανίας και Ίόνιοι Νήσοι.

\* Στοιχεία διαθέσιμα ανά δίμηνον.

Source : Public Power Corporation.

1. Including Departments of : Attica (rest), Boeotia, Euboea, Evritania, Phthiotis, Phocis and geographic region of Thessaly.

2. Including also Departments of : Piraeus (rest), Aetolia and Akarnania and Ionian Islands.

\* Data available every second month.



## VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΙΣ — CONSTRUCTION

41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα : Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομών, βάσει εκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως  
Private building activity : New buildings and extensions, according to issued construction permits

Ιούνιος — 1970 — June

\*Όγκος εις μ<sup>3</sup>, αξία εις χιλιάδας δραχμών

Volume in m<sup>3</sup>, value in thousand drachmae

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός  Geographic region and department	Νέων οικοδομών — New buildings				Προσθηκών — Extensions			
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Αξία Value
<b>Σύνολον — Total</b> .....	<b>6.176</b>	<b>8.287</b>	<b>3.922.040</b>	<b>1.181.664</b>	<b>3.586</b>	<b>1.887</b>	<b>1.061.738</b>	<b>354.579</b>
Περιφ. Πρωτευούσης — Greater Athens	628	1.638	1.408.091	551.552	1.190	805	481.545	190.974
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια — Rest of Central Greece and Euboea ...	1.262	1.443	436.975	127.282	510	209	108.248	34.789
Αιτωλίας και Ακαρνανίας — Aetolia and Akarnania .....	154	181	43.709	14.920	76	46	16.913	5.604
Αττικής (όπλοισον) — Attica (rest)	508	552	177.728	59.005	174	46	40.140	14.114
Βοιωτίας — Boeotia .....	88	114	53.035	15.831	63	41	15.371	4.434
Εύβοίας — Euboea .....	155	168	53.115	10.500	91	31	17.736	4.971
Ευρυτανίας — Evritania .....	11	23	6.645	1.186	1	1	249	373
Πειραιώς (όπλ.) — Piraeus (rest)	149	159	25.137	8.004	36	9	3.573	1.316
Φθιώτιδος — Phthiotis .....	171	215	60.508	13.125	47	31	11.031	3.152
Φωκίδος — Phocis .....	26	31	17.098	4.711	22	4	3.235	825
Πελοπόννησος — Peloponnesos .....	713	871	339.395	81.968	461	272	149.116	29.392
Αργολίδος — Argolis .....	108	128	36.157	8.299	44	30	9.583	2.720
Αρκαδίας — Arkadia .....	30	39	16.741	3.364	46	47	7.679	1.905
Αχαΐας — Akhaia .....	188	229	125.083	17.882	128	64	32.225	10.049
Πάτραι (πόλις) — Patras (city) .	37	62	46.465	10.777	29	41	10.495	3.835
Υπόλοιπον Ν. Αχαΐας — Rest of Akhaia Depart. ....	151	167	78.618	7.105	98	23	21.730	6.214
Ηλείας — Iliia (Elis) .....	110	132	55.417	23.075	60	41	5.894	1.988
Κορινθίας — Korinthia .....	108	136	47.540	15.110	64	13	70.808	5.801
Λακωνίας — Lakonia .....	37	45	13.215	3.512	39	20	6.967	2.030
Μεσσηνίας — Messenia .....	132	162	45.242	10.726	80	57	15.960	4.899
Ίονιοι Νήσοι — Ionian Islands .....	148	164	30.187	8.260	127	46	22.065	9.242
Ζακύνθου — Zante .....	36	38	7.001	2.597	32	5	3.652	1.860
Κερκύρας — Corfu .....	54	54	8.482	2.466	38	13	11.162	5.484
Κεφαλληνίας — Cephalonia .....	13	13	3.705	1.217	31	7	4.001	1.105
Λευκάδος — Levkas .....	45	59	10.999	1.980	26	21	3.250	793
Ηπειρος — Epirus .....	260	305	95.877	27.507	126	66	30.319	11.053
Αρτης — Arta .....	45	49	13.271	3.452	23	11	6.151	2.130
Θεσπρωτίας — Thesprotia .....	37	40	6.933	1.564	25	5	2.240	525
Ιωννίνων — Yanina .....	78	106	50.188	17.478	45	25	17.483	7.347
Πρεβέζης — Preveza .....	100	110	25.485	5.013	33	25	4.445	1.051
Θεσσαλία — Thessaly .....	515	555	185.885	48.470	261	73	44.548	14.429
Καρδίτσης — Karditsa .....	125	142	52.320	12.957	49	9	10.218	2.200
Λαρίσης — Larisa .....	172	180	50.382	12.978	96	24	19.807	7.269
Λάρισα (πόλις) — Larisa (city)	13	21	9.178	3.991	25	17	11.733	5.124
Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης — Rest of Larisa Depart. ....	159	159	41.204	8.987	71	7	8.074	2.145
Μαγνησίας — Magnisia .....	92	99	32.610	8.212	96	28	11.240	3.973
Βόλος (πόλις) — Volos (city) .	25	32	10.390	3.984	46	17	5.830	2.177
Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας — Rest of Magnisia Depart. ....	67	67	22.220	4.228	50	11	5.410	1.796
Τρικάλων — Trikala .....	126	134	50.573	14.323	20	12	3.283	987

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΙΣ

41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέα οικοδομαί και προσθήκαι οίκοδομών, βάσει έκδοθεισών άδειών οίκοδομήσεως (συνέχεια)  
Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Ίούνιος — 1970 — June

\*Όγκος εις μ<sup>3</sup>, αξία εις χιλιάδας δραχμῶν

Volume in m<sup>3</sup>, value in thousand drachmae

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς  Geographic region and department	Νέων οίκοδομῶν — New buildings				Προσθηκῶν — Extensions			
	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value	Ἀριθμὸς Number	Ὅροφοι Floors	Ὅγκος Volume	Ἀξία Value
Μακεδονία — Macedonia .....	1.855	2.424	1.127.116	246.601	468	228	141.872	39.100
Γρεβενῶν — Grevena .....	69	70	20.981	3.186	9	9	800	112
Δράμας — Drama .....	74	89	26.734	8.526	16	8	2.360	725
Ἡμαθίας — Imathia .....	153	180	123.786	48.028	46	19	8.417	2.118
Θεσσαλονίκης — Salonika Θεσσαλονικη (πόλις) — Salonika (city) .....	415	759	358.189	105.049	142	66	68.039	17.562
Ἰπὸλοιπον Ν. Θεσσαλονικης Rest of Salonika Depart. ...	98	413	264.277	87.926	69	42	39.720	12.861
Καβάλας — Kavala .....	317	346	93.912	17.423	73	24	28.319	5.701
Καστορίας — Kastoria .....	112	144	45.412	12.424	58	6	8.676	2.440
Κιλκίς — Kilikis .....	68	89	39.070	13.135	16	12	4.805	1.406
Κιλκίς — Kilikis .....	65	75	19.428	3.874	10	10	2.231	465
Κοζάνης — Kozani .....	150	182	61.569	14.081	38	26	14.984	4.414
Πέλλης — Pella .....	261	296	252.759	23.861	16	15	4.774	1.449
Πιερίας — Pieria .....	49	58	34.574	10.669	28	17	7.974	2.114
Σερρών — Serres .....	266	273	79.212	17.469	44	11	11.973	3.907
Φλωρίνης — Florina .....	58	62	23.420	5.123	16	19	3.330	1.363
Χαλκιδικῆς — Khalkidiki .....	115	147	41.982	11.176	29	10	3.509	1.025
Θράκη — Thrace .....	355	377	107.809	21.245	55	16	10.405	2.892
Ἐβρου — Evros .....	232	248	67.319	13.728	28	10	4.498	1.027
Ξάνθης — Xanthi .....	46	50	19.325	4.267	15	—	2.640	850
Ροδόπης — Rodopi .....	77	79	21.165	3.250	12	6	3.267	1.015
Νῆσοι Αἰγαίου — Aegean Islands ....	242	272	74.169	25.802	191	49	22.829	7.537
Δωδεκανήσου — Dodecanesos ....	65	76	32.149	10.639	33	10	8.644	2.884
Κυκλάδων — Cyclades .....	71	83	17.868	5.495	40	18	5.345	1.770
Λέσβου — Lesbos .....	62	69	12.206	4.706	70	8	5.203	1.835
Σάμου — Samos .....	33	25	4.718	1.159	36	8	2.133	506
Χίου — Chios .....	11	19	7.228	3.803	12	5	1.504	542
Κρήτη — Crete .....	198	238	116.536	42.977	197	123	50.791	15.171
Ἡρακλείου — Iraklion .....	66	85	26.716	8.958	67	40	23.577	7.453
Ἡράκλειον (πόλις) — Iraklion (city) .....	29	44	19.260	7.166	44	30	14.371	6.085
Ἰπὸλοιπον Ν. Ἡρακλείου — Rest of Iraklion Depart. ....	37	41	7.456	1.792	23	10	9.206	1.368
Λασιθίου — Lasithi .....	32	41	8.741	2.176	37	24	5.778	1.365
Ρεθύμνης — Rethymni .....	27	28	6.969	1.311	42	30	8.030	2.235
Χανίων — Canea .....	73	84	74.110	30.532	51	29	13.406	4.118

Σημειώσεις: Περὶ τῶν ὄρων «νέα οίκοδομή», «προσθήκη», «ὄροφοι», βλέπε Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Ἰανουαρίου 1965.

Note: For the terms «new building», «extension», «floors», see Monthly Statistical Bulletin of January 1965.



42. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέαι κατοικίες, βάσει εκδοθεισών άδειών  
οικοδομήσεως νέων οικοδομικών και προσθηκώνPrivate building activity: New dwellings, according to issued construction  
permits for new buildings and extensions

Ίούλιος — 1970 — June

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικία με... δωμάτια Dwellings with					Geographic region and department
		1 room	2 rooms	3 rooms	4 rooms	5 + rooms	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>11.500</b>	<b>1.005</b>	<b>2.878</b>	<b>3.786</b>	<b>2.810</b>	<b>1.021</b>	<b>Total</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης .....	4.885	479	1.404	1.593	1.035	374	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Έλλάς και Εύβοια ....	1.529	276	512	465	190	86	Rest of Central Greece and Euboea
Αιτωλίας και Άκαρνανίας .....	173	5	35	89	30	14	Aetolia and Akarnania
Άττικής (υπόλοιπον) .....	724	132	318	172	70	32	Attica (rest)
Βοιωτίας .....	100	13	18	36	27	6	Boeotia
Εύβοίας .....	145	7	44	51	28	15	Euboea
Εβρυτανίας .....	21	—	4	15	2	—	Evritania
Πειραιώς (υπόλοιπον) .....	173	99	42	16	9	7	Piraeus (rest)
Φθιώτιδος .....	157	15	46	66	20	10	Phthiotis
Φωκίδος .....	36	5	5	20	4	2	Phocis
Πελοπόννησος .....	874	48	187	268	268	103	Peloponnesos
Άργολίδος .....	115	9	18	17	34	37	Argolis
Άρκαδίας .....	56	—	6	17	18	15	Arkadia
Άχαίας .....	259	14	69	78	90	8	Akhaia
Πάτραι (πόλις) .....	111	3	26	40	38	4	Patras (city)
Υπόλοιπον Ν. Άχαίας .....	148	11	43	38	52	4	Rest of Akhaia Depart.
Ήλειας .....	115	7	13	42	40	13	Ilias (Elis)
Κορινθίας .....	145	8	45	48	32	12	Korinthia
Λακωνίας .....	47	3	6	11	18	9	Lakonia
Μεσσηνίας .....	137	7	30	55	36	9	Messenia
Ίόνιοι Νήσοι .....	155	13	58	50	29	5	Ionian Islands
Ζακύνθου .....	36	1	20	10	4	1	Zante
Κερκύρας .....	39	7	11	11	10	—	Corfu
Κεφαλληνίας .....	19	3	7	7	2	—	Cephalonia
Λευκάδος .....	61	2	20	22	13	4	Levkas
Ήπειρος .....	336	15	74	135	93	19	Epirus
Άρτης .....	56	2	4	33	12	5	Arta
Θεσπρωτίας .....	36	2	13	10	11	—	Thesprotia
Ίωαννίνων .....	170	6	45	61	48	10	Yanina
Πρεβέζης .....	74	5	12	31	22	4	Preveza
Θεσσαλία .....	422	11	78	196	92	45	Thessaly
Καρδίτσας .....	95	—	9	31	31	24	Karditsa
Λαρίσης .....	136	5	28	64	27	12	Larisa
Λάρισα (πόλις) .....	56	3	19	17	11	6	Larisa (city)
Υπόλοιπον Ν. Λαρίσης .....	80	2	9	47	16	6	Rest of Larisa Depart.
Μαγνησίας .....	88	—	16	51	14	7	Magnisia
Βόλος (πόλις) .....	42	—	4	21	12	5	Volos (city)
Υπόλοιπον Ν. Μαγνησίας .....	46	—	12	30	2	2	Rest of Magnisia Depart.
Τρικάλων .....	103	6	25	50	20	2	Trikala
Μακεδονία .....	2.440	101	382	854	860	243	Macedonia
Γρεβενών .....	48	—	5	13	20	10	Grevena
Δράμας .....	48	2	3	4	33	6	Drama
Ήμαθίας .....	124	1	19	47	50	7	Imathia



42. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότητα : Νέαι κατοικία, βάσει εκδοθεισών άδειών  
οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσηκών (συνέχεια)Private building activity : New dwellings, according to issued construction  
permits for new buildings and extensions (continued)

Ίούνιος — 1970 — June

Γεωγραφικόν διαμέρισμα και νομός	Σύνολον κατοικιών Total number of dwellings	Κατοικία με... δωμάτια Dwellings with					Geographic region and department
		1 room	2 rooms	3 rooms	4 rooms	5 + rooms	
Θεσσαλονίκης .....	1.159	67	199	429	354	110	Salonika
Θεσσαλονίκη (πόλις) .....	894	33	140	356	289	76	Salonika (city)
Υπόλοιπον Ν. Θεσσαλονίκης ...	265	34	59	73	65	34	Rest of Salonika
Καβάλας .....	132	3	16	43	50	20	Kavala
Καστοριάς .....	128	—	6	66	46	10	Kastoria
Κιλκίς .....	50	—	7	6	33	4	Kilkis
Κοζάνης .....	151	5	36	57	44	9	Kozani
Πέλλης .....	104	5	24	27	31	17	Pella
Πιερίας .....	51	1	5	6	25	14	Pieria
Σερρών .....	214	14	44	52	86	18	Serres
Φλωρίνης .....	51	3	7	13	25	3	Florina
Χαλκιδικής .....	180	—	11	91	63	15	Khalkidiki
Θράκη .....	260	11	47	54	103	45	Thrace
Έβρου .....	162	5	17	29	76	35	Evros
Ξάνθης .....	51	4	20	13	10	4	Xanthi
Ροδόπης .....	47	2	10	12	17	6	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου .....	283	20	64	89	61	49	Aegean Islands
Δωδεκανήσου .....	101	3	9	32	29	28	Dodecanesos
Κυκλάδων .....	74	9	21	25	13	6	Cyclades
Λέσβου .....	71	3	29	22	10	7	Lesvos
Σάμου .....	20	5	1	7	4	3	Samos
Χίου .....	17	—	4	3	5	5	Chios
Κρήτη .....	316	31	72	82	79	52	Crete
Ήρακλείου .....	109	8	17	42	26	16	Iraklion
Ήράκλειον (πόλις) .....	74	2	6	32	20	14	Iraklion (city)
Υπόλοιπον Ν. Ήρακλείου ...	35	6	11	10	6	2	Rest of Iraklion Depart.
Λασιθίου .....	52	8	27	10	6	1	Lasithi
Ρεθύμνης .....	56	10	17	19	9	1	Rethymni
Χανίων .....	99	5	11	11	38	34	Canea



## VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — EXTERNAL TRADE

43. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. Όροι εμπορίου  
Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade

1961 = 100

	Κατηγορία ΤΤΑΕ	Μάιος May		'Απρίλιος April		'Ετος Year		SITC Sections	
		1970	1969	1970	1969	1969	1968		
	<b>ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ</b>							<b>IMPORTS</b>	
	<b>A' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα . . . . .	133,4	99,8	132,7	114,1	113,4	116,0	Food and live animals	0
2	Πρώται ύλαι μη εδώδιμοι, πλήν καυσίμων	94,5	90,1	96,5	91,3	92,6	92,6	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Όρυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	89,9	96,7	94,2	101,2	98,8	98,1	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικά προϊόντα . . . . .	93,7	87,5	98,4	95,8	91,6	94,5	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτην ύλην	126,5	108,4	132,4	112,8	112,6	100,1	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7	Μηχανήματα και ύλικόν μεταφορών	108,2	109,1	113,8	108,6	108,2	113,1	Machinery and transport equipment	7
0-9	<b>Σύνολον εισαγωγών . . . . .</b>	<b>109,3</b>	<b>101,5</b>	<b>112,2</b>	<b>106,0</b>	<b>104,8</b>	<b>104,7</b>	<b>Total imports</b>	<b>0-9</b>
	<b>B' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα . . . . .	128,9	313,2	169,5	154,5	182,1	162,9	Food and live animals	0
2	Πρώται ύλαι μη εδώδιμοι, πλήν καυσίμων	272,3	281,9	274,5	206,7	260,0	221,1	Crude materials, inedible, except fuels	2
3	Όρυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	183,6	163,1	402,9	140,2	233,0	198,7	Mineral fuels, lubricants and related materials	3
5	Χημικά προϊόντα . . . . .	311,8	307,0	257,6	245,4	259,0	219,0	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτην ύλην	225,7	198,9	178,5	184,8	176,3	171,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7	Μηχανήματα και ύλικόν μεταφορών	303,6	318,6	320,7	253,0	293,4	250,9	Machinery and transport equipment	7
0-9	<b>Σύνολον εισαγωγών . . . . .</b>	<b>242,5</b>	<b>267,6</b>	<b>256,3</b>	<b>203,9</b>	<b>232,2</b>	<b>204,6</b>	<b>Total imports</b>	<b>0-9</b>
	<b>ΕΞΑΓΩΓΑΙ</b>							<b>EXPORTS</b>	
	<b>A' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα . . . . .	121,9	118,6	122,0	118,7	121,1	117,2	Food and live animals	0
1	Ποτά και καπνός . . . . .	109,7	126,0	116,0	117,9	114,9	113,2	Beverages and tobacco	1
2	Πρώται ύλαι μη εδώδιμοι, πλήν καυσίμων	123,0	131,0	116,8	115,6	121,3	118,5	Crude materials, inedible, except fuels	2
5	Χημικά προϊόντα . . . . .	105,9	99,3	105,8	67,6	89,1	85,9	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτην ύλην	104,7	114,2	109,5	113,5	104,4	106,2	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0-9	<b>Σύνολον εξαγωγών . . . . .</b>	<b>112,1</b>	<b>121,3</b>	<b>113,4</b>	<b>111,9</b>	<b>112,2</b>	<b>111,3</b>	<b>Total exports</b>	<b>0-9</b>
	<b>B' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0	Τρόφιμα και ζώα ζώντα . . . . .	149,2	133,1	126,3	110,6	195,7	178,3	Food and live animals	0
1	Ποτά και καπνός . . . . .	99,0	151,3	71,0	106,8	116,2	111,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώται ύλαι μη εδώδιμοι, πλήν καυσίμων	147,6	143,6	156,7	140,8	130,3	127,7	Crude materials, inedible, except fuels	2
5	Χημικά προϊόντα . . . . .	679,5	294,3	583,5	360,1	392,3	410,9	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτην ύλην	1.656,1	926,8	1.752,4	1.122,0	1.415,1	743,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
0-9	<b>Σύνολον εξαγωγών . . . . .</b>	<b>230,5</b>	<b>195,8</b>	<b>210,0</b>	<b>184,6</b>	<b>220,9</b>	<b>188,2</b>	<b>Total exports</b>	<b>0-9</b>
	<b>ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ</b>	102,6	119,5	101,1	105,6	107,1	106,3	<b>TERMS OF TRADE</b>	

44. Δείκται εξωτερικού εμπορίου μετά των χωρών της ΕΟΚ, τοῦ Ἠνωμένου Βασιλείου καὶ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν  
Indices of external trade with the EEC countries, the United Kingdom and the United States

1961 = 100

	Γαλλία France	Βέλγιον-Λουξ. Belgium-Lux.	Ὑλλανδία Netherlands	Γερμανία Δ.Ο. Germany F.R.	Ἰταλία Italy	Σύνολον ΕΟΚ Total EEC	Ἡν. Βασίλειον UK	Ἡν. Πολιτεία USA
<b>ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ - IMPORTS</b>								
<b>1. Δείκτης μέσης ἀξίας - Unit value index</b>								
1965	98,6	106,9	106,0	109,0	95,7	103,2	105,2	98,6
1966	94,9	102,4	102,0	114,5	94,7	103,6	107,9	97,5
1967	97,6	106,5	98,6	109,9	87,1	100,3	107,3	102,9
1968	89,9	113,1	88,2	108,7	82,8	96,6	102,8	106,1
1969	93,0	118,9	81,0	109,4	71,2	93,2	105,4	112,3
1970 Α' τρίμηνον - 1st quarter	84,8	128,7	85,1	112,8	67,4	94,7	110,0	110,4
IV	85,8	120,2	95,2	115,9	88,0	101,7	107,4	113,0
V	91,7	137,5	83,1	127,8	59,8	96,2	101,2	103,6
<b>2. Δείκτης ὄγκου - Quantum index</b>								
1965	253,7	177,0	159,1	145,8	233,0	180,9	166,4	179,9
1966	232,3	190,7	198,8	153,8	270,0	194,8	189,0	165,5
1967	258,0	183,2	231,8	170,2	304,7	215,2	179,4	155,4
1968	302,7	192,8	271,4	193,1	362,2	248,0	178,9	162,0
1969	300,7	208,5	371,4	214,4	437,2	281,4	201,8	218,7
1970 Α' τρίμηνον - 1st quarter	343,9	181,9	361,4	250,3	394,5	293,8	180,6	158,5
IV	395,0	215,4	376,3	230,5	386,4	293,3	210,2	178,8
V	357,0	227,2	373,2	242,3	575,8	331,8	241,2	208,1
<b>ΕΞΑΓΩΓΑΙ - EXPORTS</b>								
<b>1. Δείκτης μέσης ἀξίας - Unit value index</b>								
1965	113,5	146,3	122,5	116,7	109,4	116,7	123,6	112,3
1966	110,1	127,5	112,7	121,2	112,0	117,6	139,6	117,6
1967	111,2	115,4	118,0	119,5	111,6	115,5	129,9	116,3
1968	107,4	115,6	92,8	115,0	111,3	110,4	121,3	117,1
1969	110,3	114,8	125,0	121,2	110,3	117,1	126,8	122,0
1970 Α' τρίμηνον - 1st quarter	117,0	118,5	119,4	123,6	99,0	114,4	122,0	125,8
IV	113,7	118,2	119,1	128,5	102,3	115,8	131,0	117,6
V	112,8	123,1	119,2	112,4	106,7	112,5	124,1	130,6
<b>2. Δείκτης ὄγκου - Quantum index</b>								
1965	133,9	123,6	159,1	152,0	201,8	153,8	117,7	85,6
1966	193,9	347,3	186,8	157,9	237,6	180,1	97,0	112,0
1967	363,1	661,7	204,1	155,4	583,4	254,6	109,5	172,9
1968	278,1	697,1	404,8	189,5	742,0	296,5	92,1	125,2
1969	299,6	876,4	460,7	215,4	643,7	313,8	115,4	137,0
1970 Α' τρίμηνον - 1st quarter	230,1	1.186,8	507,7	143,0	660,1	272,8	162,1	131,9
IV	228,0	1.540,0	555,3	154,9	744,1	304,0	171,0	144,4
V	262,9	717,6	506,9	219,5	774,2	323,9	167,1	67,5
<b>ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ - TERMS OF TRADE</b>								
1965	115,1	136,9	115,7	107,1	114,3	113,1	117,5	113,9
1966	116,2	124,5	110,5	105,9	118,3	113,5	129,4	120,6
1967	113,9	108,4	119,7	108,7	128,1	115,2	121,1	113,0
1968	119,5	102,2	105,2	105,8	134,4	114,3	118,0	110,4
1969	118,6	96,6	154,3	110,8	154,9	125,6	120,3	108,6
1970 Α' τρίμηνον - 1st quarter	138,0	92,1	140,3	109,6	146,9	120,8	110,9	113,9
IV	132,5	98,3	125,1	110,9	116,3	113,9	122,0	104,1
V	123,0	89,5	143,4	87,9	178,1	116,9	122,6	126,1



45. 'Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού  
Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

'Αξία εις χιλιάδας δραχμῶν

Value in thousand drachmae

Χώρα — Country	Μάιος — May				'Ιαν. — Μάιος Jan. — May			
	1970		1969		1970		1969	
	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports	Εισαγωγαι Imports	'Εξαγωγαι Exports
<b>Σύνολον - Total</b> .....	<b>4.530.433</b>	<b>1.442.004</b>	<b>3.970.149</b>	<b>1.326.504</b>	<b>22.997.282</b>	<b>6.937.853</b>	<b>19.579.869</b>	<b>5.632.374</b>
ΕΥΡΩΠΗ — EUROPE .....	3.458.241	1.145.603	2.983.290	854.876	15.327.232	5.478.304	13.108.446	4.164.616
Χῶραι ΕΟΚ(1) — EEC countries(1)	2.181.646	619.561	1.859.370	384.734	9.513.405	2.809.968	8.100.431	2.100.300
Γαλλία — France .....	451.288	83.677	274.424	56.632	1.591.189	384.722	1.396.247	376.124
Βέλγιον-Λουξ. — Belgium-Lux.	166.173	41.996	182.463	20.259	677.541	328.269	622.715	221.603
'Ολλανδία — Netherlands .....	200.118	78.346	134.055	37.689	821.634	399.802	728.830	162.150
Γερμανία Δ.Ο. — Germany F.R.	966.783	259.470	849.760	176.831	4.716.639	1.026.773	3.500.696	834.553
Ἰταλία — Italy .....	397.281	156.069	418.666	93.321	1.706.401	670.399	1.851.939	505.868
Χῶραι ΕΕΕΣ(2) — EFTA countries(2)	930.114	184.887	567.590	126.847	4.127.666	825.544	2.993.192	601.494
'Ην. Βασίλειον — United Kingdom	506.152	90.266	316.629	82.431	2.369.748	446.020	1.595.942	280.927
Νορβηγία — Norway .....	101.045	6.768	21.331	2.316	175.558	26.395	181.744	10.992
Σουηδία — Sweden .....	94.931	42.203	53.292	20.818	619.982	140.955	380.288	160.896
Δανία — Denmark .....	68.351	5.989	17.624	2.610	202.172	21.375	170.942	11.178
'Ελβετία — Switzerland .....	78.121	17.974	82.603	12.718	380.163	72.961	354.381	27.640
Αυστρία — Austria .....	68.960	17.640	67.191	4.115	342.283	98.126	274.365	75.633
Πορτογαλία — Portugal .....	12.552	4.044	8.917	1.836	37.756	19.709	35.527	34.225
'Ανατολική Εὐρώπη — East. Europe	191.634	265.499	342.812	269.765	1.024.389	1.428.197	1.256.134	1.019.962
ΕΣΣΔ — USSR .....	59.665	85.235	76.058	136.135	310.960	413.876	383.292	386.265
Γερμανία 'Ανατ. — Germany East	13.498	21.534	20.545	16.039	81.552	187.642	101.105	89.283
Πολωνία — Poland .....	26.260	22.256	34.130	54.632	101.494	141.077	151.994	141.217
Τσεχοσλοβακία — Czechoslovakia	27.263	29.952	38.498	18.591	141.119	214.211	179.533	79.369
Ούγγαρία — Hungary .....	31.514	33.518	26.629	9.054	109.582	192.175	109.344	112.245
Ρουμανία — Rumania .....	16.704	38.715	123.734	11.173	166.361	145.286	200.756	59.844
Βουλγαρία — Bulgaria .....	16.727	34.286	23.216	24.138	113.319	133.927	130.107	151.737
Λοιπή Εὐρώπη — Other Europe ..	154.845	75.655	213.516	73.529	661.770	414.594	758.687	442.858
ΑΦΡΙΚΗ — AFRICA .....	158.146	46.967	167.966	38.965	771.232	241.657	933.483	216.143
ΑΜΕΡΙΚΗ — AMERICA .....	484.816	86.987	586.565	327.417	2.517.704	681.194	3.340.993	895.559
'Ην. Πολιτεία — United States	332.323	71.388	406.900	311.873	1.455.758	611.491	2.519.975	841.683
Καναδάς — Canada .....	24.901	11.111	26.630	7.780	167.364	51.509	179.180	32.703
Βραζιλία — Brazil .....	20.099	—	21.819	69	130.171	313	106.458	1.778
Ούρουγουάη — Uruguay .....	10.502	—	20.709	—	134.265	—	123.252	25
'Αργεντινή — Argentina .....	94.407	2.359	97.304	6.796	592.402	10.642	343.699	14.779
Λοιπαί — Other .....	2.581	2.128	13.201	898	40.742	7.238	68.426	4.589
ΑΣΙΑ — ASIA .....	356.560	122.000	202.238	91.910	4.020.437	462.566	2.060.951	315.376
'Ιράν — Iran .....	33	4.022	2	2.009	589	41.588	51	5.461
'Ισραήλ — Israel .....	27.384	5.535	21.033	15.630	124.698	34.692	95.187	60.650
Σαουδική 'Αραβία — Saudi Arabia	—	2.930	33.688	1.883	214.894	21.019	105.227	7.655
'Ιαπωνία — Japan .....	215.770	35.729	105.040	32.083	3.079.160	106.783	1.275.773	39.536
Λοιπαί — Other .....	113.370	73.781	42.473	40.304	601.095	288.482	584.712	202.072
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΚΑΙ ΩΚΕΑΝΙΑ AUSTRALIA AND OCEANIA	72.013	38.435	29.823	12.223	359.541	95.927	133.995	36.626
Αὐστραλία — Australia .....	23.397	38.296	10.489	12.176	197.387	95.418	64.207	36.536
Νέα Ζηλανδία — New Zealand ..	48.606	139	19.270	47	162.142	509	69.582	87
Λοιπαί — Other .....	10	—	63	—	10	—	205	3
'Ακαθόριστοι χῶραι — Unspecified countries	655	2.010	266	1.109	1.135	8.202	1.998	4.050

1. Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οικονομικῆς Κοινότητος.

2. Χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Ἐνώσεως Ἐλευθέρων Συναλλαγῶν.

1. European Economic Community countries.

2. European Free Trade Association countries.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

46. 'Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την αναθεωρημένην Τοποποιημένην Ταξινόμησιν τοῦ Διεθνoῦς Ἐμπορίου (ΤΤΔΕ)

Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised)

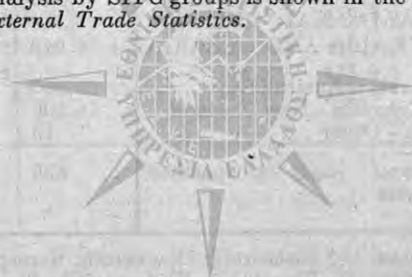
Ποσότης εἰς μετρικοὺς τόννους  
'Αξία εἰς χιλιάδας δραχμῶν

Quantity in metric tons  
Value in thousand drachmae

ΤΤΔΕ - SITC	'Εμπόρευμα Commodity	1970				1970			
		Μάϊος May		'Ιαν. - Μάϊος Jan. - May		Μάϊος May		'Ιαν. - Μάϊος Jan. - May	
		Εισαγωγαι - Imports				'Εξαγωγαι - Exports			
		Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value	Ποσότης Quantity	'Αξία Value
	<b>Σύνολον - Total</b> . . . . .	<b>729.710</b>	<b>4.530.433</b>	<b>3.774.720</b>	<b>22.997.282</b>	<b>384.465</b>	<b>1.442.004</b>	<b>1.654.504</b>	<b>6.937.853</b>
0	Τρόφιμα και ζῶα ζῶντα - Food and live animals . . . . .	31.427	379.366	235.656	2.324.434	39.064	248.157	215.940	1.253.928
1	Ποτὰ και καπνὸς - Beverages and tobacco . . . . .	580	5.704	1.888	27.815	16.334	233.490	79.248	1.210.254
2	Πρῶται ὕλαι μὴ ἐδώδιμοι, πλὴν καυσίμων - Crude materials, inedible, except fuels . . . . .	183.134	415.773	683.304	1.834.679	229.144	266.572	874.213	1.392.463
3	'Ορυκτὰ καύσιμα, λιπαντικὰ κλπ. - Mineral fuels, lubricants etc. . . . .	341.837	212.519	2.161.163	1.279.121	13.540	11.187	44.265	32.259
4	'Ελαια και λίπη ζωικῆς ἢ φυτικῆς προελεύσεως - Animal and vegetable oils and fats . . . . .	965	8.332	5.209	49.245	940	16.439	1.599	25.861
5	Χημικὰ προϊόντα - Chemicals . . . . .	51.077	440.620	217.582	2.006.661	38.598	161.293	188.985	568.957
6	Βιομηχανικὰ εἶδη ταξινομημένα κυρίως κατὰ πρώτην ὕλην - Manufactured goods classified chiefly by raw material . . . . .	97.622	951.754	363.634	3.833.599	46.154	424.523	247.231	2.125.232
7	Μηχανήματα και ὕλικὸν μεταφορῶν - Machinery and transport equipment . . . . .	21.612	1.959.690	99.442	10.975.926	218	15.234	961	70.120
8	Διάφορα βιομηχανικὰ εἶδη - Miscellaneous manufacturing articles . . . . .	1.447	156.175	6.787	662.338	468	65.104	2.057	258.774
9	Εἶδη και συναλλαγαι μὴ ταξινομημένα κατὰ κατηγορίας - Commodities and transactions not classified by category . . . . .	4	496	49	3.461	—	—	—	—

Σημείωσις: Ἐξέλιξις καθ' ὁμάδας τῆς ΤΤΔΕ δημοσιεύεται εἰς τὸ Μηνιαῖον Δελτίον Στατιστικῆς Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Note: Analysis by SITC groups is shown in the Monthly Bulletin of External Trade Statistics.



IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ — INTERNAL TRADE

47. Δείκτης \* αξίας λιανικών πωλήσεων — Index \* of retail sales value

Γανουάριος 1967 = 100,0 \*\* = January 1967

Μην Month	Σύνολον περιοχών (1) — All areas (1)				Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens			
	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ένδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπών ειδών Other	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ένδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Λοιπών ειδών Other
1966 VI	107,4	100,7	143,5	100,4	103,1	92,4	144,8	99,5
VII	102,2	97,1	123,4	99,1	96,0	88,8	116,3	95,7
VIII	102,2	97,4	120,3	99,9	96,5	90,0	118,0	95,1
IX	110,6	102,3	121,5	113,5	103,1	94,5	107,2	108,9
X	118,0	106,1	145,1	118,0	113,7	102,3	131,2	117,5
XI	122,6	101,4	161,2	125,7	122,3	95,9	159,2	132,9
XII	150,4	119,0	225,0	148,6	153,4	115,0	227,4	163,1
1967 I	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
II	101,2	96,2	126,1	96,3	101,4	96,2	142,3	93,6
III	103,5	105,9	107,3	100,4	101,3	105,9	98,3	98,2
IV	120,5	116,4	162,3	109,4	113,5	113,8	148,7	102,5
V	111,1	102,3	141,0	107,7	107,8	101,0	141,7	103,0
VI	109,4	103,7	141,0	103,2	106,2	102,8	142,5	98,3
VII	106,5	102,4	127,0	102,8	100,9	100,7	121,0	95,1
VIII	108,9	103,1	127,7	107,0	104,3	101,1	122,5	101,5
IX	113,4	109,5	121,7	113,7	108,4	108,4	99,9	111,0
X	122,9	109,9	166,2	118,2	119,0	111,0	156,6	114,3
XI	130,4	117,6	171,4	126,3	134,3	124,0	163,2	133,5
XII	154,4	129,5	237,4	145,8	157,9	128,3	236,7	157,9
1968 I	108,4	116,4	95,8	106,2	113,8	118,1	94,8	115,9
II	114,5	110,8	149,7	106,1	118,0	112,4	166,7	109,3
III	108,7	113,0	112,6	104,2	106,3	111,9	102,1	103,5
IV	131,1	121,6	177,7	123,9	126,7	115,9	172,1	123,6
V	127,4	115,9	165,7	124,4	127,2	114,2	174,0	125,5
VI	113,3	107,3	135,9	111,0	110,5	104,6	138,2	108,4
VII	114,6	107,0	132,3	115,1	110,6	103,1	130,0	112,2
VIII	114,5	106,5	139,1	113,2	109,1	102,8	137,3	107,1
IX	113,2	107,2	119,9	115,7	109,2	104,7	108,5	113,7
X	135,5	117,0	177,9	136,3	133,1	116,5	174,7	135,8
XI	131,8	116,9	172,5	130,3	134,1	117,8	172,3	137,6
XII	157,3	142,1	236,1	143,9	164,3	146,7	244,7	157,5
1969 I	115,7	121,0	100,3	116,6	118,6	124,4	102,9	118,7
II	117,2	117,0	147,2	107,3	118,3	120,5	171,3	102,8
III	119,0	126,2	114,1	115,2	115,8	128,2	109,4	107,9
IV	132,6	131,1	153,3	126,7	130,6	129,2	162,3	123,1
V	131,9	127,4	153,0	128,2	130,4	128,6	169,2	121,2
VI	123,0	121,1	140,9	118,5	121,6	121,3	155,7	112,6
VII	124,4	119,8	128,9	126,5	120,0	118,4	133,5	117,8
VIII	120,3	113,3	139,3	119,3	113,8	110,4	147,7	107,4
IX	127,3	124,6	120,5	131,8	125,5	127,1	118,9	126,6
X	147,0	133,5	170,9	149,3	146,5	137,0	190,2	142,7
XI	144,1	131,3	165,5	146,6	145,3	133,8	179,7	145,5
XII	182,6	159,0	243,5	179,9	187,5	164,1	278,5	181,9
1970 I	124,2	131,5	101,5	126,4	121,6	135,8	112,2	113,1
II	131,2	123,9	164,6	125,0	127,7	126,7	196,9	109,5
III	127,1	135,7	109,5	126,1	122,4	139,0	115,6	110,7
IV	153,5	145,1	187,5	147,9	143,6	140,6	208,1	128,3
V	141,4	136,7	150,5	141,6	135,1	133,8	176,0	124,9
VI	143,3	137,5	170,6	138,0	135,8	133,6	196,9	120,8
VII	145,2	133,9	151,2	151,5	132,1	128,4	160,9	127,4
VIII	141,2	128,1	160,4	144,3	123,8	118,6	173,6	114,6
IX	142,9	138,6	136,0	148,5	131,6	133,3	134,9	130,2
X	166,8	144,3	198,6	172,8	156,4	142,3	218,5	151,1

1. Πόλεις 5.000 κατοίκων και άνω.

\* Μή εξωμαλυσμένος εποχικώς.

\*\* Έπί τής αλλαγής περιόδου βάσεως, βλέπε σχετικόν μεθοδολογικόν σημείωμα εις σελίδα III του Μηνιαίου Στατιστικού Δελτίου Σεπτεμβρίου 1967.

1. Cities of 5,000 inhabitants and over.

\* Not seasonally adjusted.

\*\* See explanatory note on p. III of the Monthly Statistical Bulletin of September 1967 for the change of base period.



## X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ — TRANSPORTATION

### 48. Μεταφορικών έργων και στοιχεία εκμεταλλεύσεως τών σιδηροδρόμων Ἑλληνικοῦ Κράτους

#### State railways transports, receipts and expenditures thereof

Ἔτος καὶ μῆν  Year and month	Μεταφερθέν- τες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας)  Passengers transported (in thousand)	Χιλιμετρικοί ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας)  Passenger- kilometres (in thousand)	Μεταφερθέντα ἐμπορεύματα εἰς τόνους (1)  Goods transported in tons (1)	Χιλιμετρικοί τόνοι ἐμπορευμά- των (εἰς χιλιάδας)  Freight ton-kilome- tres (in thousand)	Εἰσπράξεις(2)—Cash receipts(2) (εἰς χιλιάδας)—(in thousand)		Σύνολον εἰσπράξεων (3) (εἰς χιλιάδας)  Total cash receipts (3) (in thousand)	Δαπάναι (2) ἐκμεταλλεύ- σεως (εἰς χιλιάδας)  Current (2) expenses (in thousand)
					ἐκ μεταφορᾶς ἐπιβατῶν  from transport of passengers	ἐκ μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων  from transport of goods		
<i>Σιδηρόδρομοι — Railways</i>								
1955 .....	13.565	981.257	1.890.156	302.332	248.978	163.381	442.267	642.113
1956 .....	12.923	938.564	2.136.801	341.562	281.714	184.355	516.473	840.715
1957 .....	11.915	899.389	2.359.823	372.825	286.641	219.297	561.640	894.931
1958 .....	11.143	850.816	2.249.721	363.034	288.995	218.408	546.477	920.570
1959 .....	11.730	983.014	2.144.752	360.944	300.090	187.338	529.341	964.028
1960 .....	11.439	1.008.523	2.164.471	362.334	326.956	219.309	589.741	967.737
1961 .....	11.497	1.028.738	2.540.272	410.073	333.195	241.622	612.872	1.026.726
1962 .....	11.518	1.044.464	2.686.130	416.913	357.309	233.564	618.382	1.058.152
1963 .....	11.005	1.006.710	2.848.777	445.359	377.222	262.255	669.557	1.084.916
1964 .....	11.216	1.077.871	3.250.475	546.162	367.462	317.306	730.298	1.166.171
1965 .....	11.537	1.131.224	3.289.489	570.312	430.828	341.471	815.806	1.281.800
1966 .....	11.732	1.150.967	3.331.161	552.112	427.266	365.240	847.158	1.368.327
1967 .....	11.690	1.150.386	3.400.356	562.949	438.468	355.817	862.649	1.463.837
1968 .....	* 11.187	1.333.284	* 2.499.264	548.081	485.278	362.018	890.997	1.738.785
1968 IX .....	1.103	140.601	222.741	51.012	48.873	36.704	88.465	153.257
X .....	945	115.353	236.214	55.238	41.933	31.357	76.412	134.611
XI .....	808	93.811	241.348	51.114	31.866	45.106	79.694	121.582
1969 IX .....	1.143	144.927	210.645	53.045	55.176	29.829	88.314	323.959
X .....	960	115.210	304.221	66.368	39.473	39.248	83.334	151.593
XI .....	816	102.019	267.199	66.596	39.353	42.127	84.639	186.874
<i>Αὐτοκίνητα (4) — Motor vehicles (4)</i>								
1955 .....	230	18.717	20.697	113	—	—	—	—
1956 .....	189	15.190	37.375	178	—	—	—	—
1957 .....	182	14.249	36.459	167	—	—	—	—
1958 .....	189	14.397	53.514	243	—	—	—	—
1959 .....	232	25.326	50.706	291	—	—	—	—
1960 .....	290	43.518	72.104	615	—	—	—	—
1961 .....	339	55.141	93.541	938	—	—	—	—
1962 .....	489	101.533	85.926	890	—	—	—	—
1963 .....	619	110.709	64.170	799	—	—	—	—
1964 .....	753	105.407	104.367	1.624	—	—	—	—
1965 .....	1.178	227.448	115.270	2.220	—	—	—	—
1966 .....	1.264	237.657	102.429	1.211	—	—	—	—
1967 .....	768	182.767	—	—	—	—	—	—
1968 .....	786	215.769	—	—	—	—	—	—
1968 IX .....	85	26.707	—	—	—	—	—	—
X .....	59	17.043	—	—	—	—	—	—
XI .....	52	14.889	—	—	—	—	—	—
1969 IX .....	91	28.645	—	—	—	—	—	—
X .....	72	21.324	—	—	—	—	—	—
XI .....	66	19.214	—	—	—	—	—	—

1. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ ὑπηρεσιακαὶ μεταφοραί.
2. Εἰσπράξεις καὶ δαπάναι ἐκμεταλλεύσεως τῶν σιδηροδρόμων καὶ αὐτοκινήτων.
3. Εἰς τὸ σύνολον τῶν εἰσπράξεων περιλαμβάνονται καὶ διάφοροι ἄλλαι εἰσπράξεις.
4. Μεταφορικῶν ἔργων τῶν αὐτοκινήτων (λεωφορείων καὶ φορτηγῶν), τὰ ὅποια χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὰς ἐπιχειρήσεις Κρατικῶν Σιδηροδρόμων.

\* Ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου 1968, ἐπῆλθε μεταβολὴ εἰς τὴν μέθοδον ὑπολογισμοῦ τῶν μεταφερομένων ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων.

1. Excluding service transport.
2. Receipts and expenditures from exploitation of railways and motor vehicles.
3. Total receipts also include other receipts of miscellaneous nature.
4. Transports by trucks and buses used by State Railways enterprises.

\* From January 1968 onwards, the method of calculating passenger and goods transports has been modified.

49. Αυτοκίνητα όχηματα έν κυκλοφορία<sup>(1)</sup> έν τώ συνόλω τής Χώρας, κατά κατηγορίαν και χρήση  
 Motor vehicles in circulation <sup>(1)</sup> in the whole Country, by category and use

Είς τώ τέλος του έτους At the end of the year	Έπιβατηγά Passenger	Λεωφορεία Buses	Φορτηγά Trucks	Σύνολον αυτοκινήτων Total	Μοτοσυκλέτται Motorcycles	Γενικόν σύνολον Grand total
<i>Γενικόν σύνολον - Grand total</i>						
1954 .....	15.110	5.415	18.821	39.346	7.585	46.931
1956 .....	22.700	5.653	21.540	49.893	12.051	61.944
1961 .....	48.834	6.981	40.030	95.845	33.303	129.148
1962 .....	56.893	7.480	44.332	108.705	37.498	146.203
1963 .....	67.576	7.896	49.221	124.693	41.719	166.412
1964 .....	81.617	8.176	57.657	147.450	44.471	191.921
1965 .....	104.257	8.485	64.930	177.672	49.439	227.111
1966 .....	122.479	8.980	72.382	203.841	53.865	257.706
1967 .....	144.434	9.366	79.913	233.713	58.224	291.937
1968 .....	169.985	9.799	87.910	267.694	62.708	330.402
1969* .....	194.940	10.115	96.904	301.959	66.085	368.044
<i>Έδιωτικής χρήσεως - Private use</i>						
1954 .....	9.810	278	6.765	16.853	7.585	24.438
1956 .....	16.590	348	9.512	26.450	11.201	37.651
1961 .....	42.139	949	26.416	69.504	29.575	99.079
1962 .....	50.115	1.080	30.597	81.792	33.102	114.894
1963 .....	60.671	1.204	35.373	97.248	37.022	134.270
1964 .....	74.301	1.299	43.653	119.253	39.741	158.994
1965 .....	96.149	1.444	50.623	148.216	44.356	192.572
1966 .....	114.022	1.614	57.587	173.223	48.289	221.512
1967 .....	135.142	1.725	64.450	201.317	51.707	253.024
1968 .....	156.784	1.900	69.800	228.484	53.075	281.559
1969* .....	180.967	2.048	77.496	260.511	54.706	315.217
<i>Δημοσίας χρήσεως - Public use</i>						
1954 .....	5.300	5.137	12.056	22.493	—	22.493
1956 .....	6.110	5.305	12.028	23.443	850	24.293
1961 .....	6.695	6.032	13.614	26.341	3.728	30.069
1962 .....	6.778	6.400	13.735	26.913	4.396	31.309
1963 .....	6.905	6.692	13.848	27.445	4.697	32.142
1964 .....	7.316	6.877	14.004	28.197	4.730	32.927
1965 .....	8.108	7.041	14.307	29.456	5.083	34.539
1966 .....	8.457	7.366	14.795	30.618	5.576	36.194
1967 .....	9.292	7.641	15.463	32.396	6.517	38.913
1968 .....	13.201	7.899	18.110	39.210	9.633	48.843
1969* .....	13.973	8.067	19.408	41.448	11.379	52.827

1. Δέν περιλαμβάνονται τώ όχηματα Ένόπλων Δυνάμεων, Σωμάτων Έσφαλείας, Πυροσβεστικής Έπηρεσίας, Κρατικών Έπηρεσιών, Διπλωματικού Σώματος, Ξένων Έποστολών και Αναπήρων Πολέμου.

\* Προσωρινά στοιχεία, καθόσον θώ έπακολουθήση και ό υπολογισμός τών άχρηστεύσεων και λοιπών μεταβολών.

1. Excluding vehicles belonging to the Armed Forces, Public Security Forces, Fire Service, Public Services, Diplomatic Corp, Foreign Missions, and War Invalids.

\* Provisional data including obsolete vehicles and other changes.



ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

50. Αυτοκίνητα όχηματα καινούργη και μεταχειρισμένα, κατά κατηγορίαν και χρήσιν, τεθέντα τὸ πρῶτον εἰς κυκλοφορίαν, ἐν τῷ συνόλῳ τῆς Χώρας \*

New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use. Greece, total\*

Ἰούλιος 1970

July 1970

Κατηγορίαι ὀχημάτων	Σύνολον - Total		Μὴ ἀντικαταστήσαντα ἄλλα Not replacing others		Εἰς ἀντικατάστασιν ἄλλων Replacing others		Categories of motor vehicles
	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	Καινούργη New	Μεταχειρι- σμένα Used	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>5.084</b>	<b>924</b>	<b>4.931</b>	<b>894</b>	<b>153</b>	<b>30</b>	<b>Total</b>
Αὐτοκίνητα .....	4.857	792	4.748	765	109	27	Motor cars
Λεωφορεία .....	33	—	27	—	6	—	Buses
Ἀστικά .....	1	—	—	—	1	—	Urban
Ὑπεραστικά .....	4	—	—	—	4	—	Interurban
Εἰδικά .....	28	—	27	—	1	—	Special
Ἰδιωτικῆς χρήσεως	6	—	5	—	1	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	22	—	22	—	—	—	Public use
Ἐπιβατηγὰ .....	4.036	599	3.987	593	49	6	Passenger
Ἰδιωτικῆς χρήσεως	3.930	590	3.930	590	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	34	2	15	—	19	2	Public use
Ταξί .....	72	7	42	3	30	4	Taxis
Φορτηγὰ .....	788	193	734	172	54	21	Trucks
Ἰδιωτικῆς χρήσεως	711	150	711	150	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	77	43	23	22	54	21	Public use
Μοτοσυκλέτται .....	227	132	183	129	44	3	Motorcycles
Ἐπιβατηγοὶ .....	71	118	71	118	—	—	Passenger
Ἰδιωτικῆς χρήσεως	71	118	71	118	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	—	—	—	—	—	—	Public use
Φορτηγοὶ .....	156	14	112	11	44	3	Freight
Ἰδιωτικῆς χρήσεως	11	3	11	3	—	—	Private use
Δημοσίας χρήσεως	145	11	101	8	44	3	Public use

Σημείωσις: Κατὰ τὸν μῆνα Ἰούλιον 1970 ἔλαβον χώραν, ἐπίσης, 3.115 μεταβιβάσεις (ἀλλαγὴ κατόχου τοῦ ὀχήματος) κυκλοφορούντων ἤδη αὐτοκινήτων καὶ μοτοσυκλεττῶν.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Note: In July 1970 3.115 there occurred transfers of motor-cars and motorcycles in circulation (change of owner).

\* Provisional data.





51. Αστικά μεταφορά επιβατών εις τὴν Περιφέρειαν Πρωτευούσης  
Urban passenger transport in Greater Athens

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Σύνολον Total	Λεωφορεῖα ΕΚΤΕΛ (1) Buses	Λεωφορεῖα ΕΗΣ (2) Buses	Λεωφορεῖα ἠλεκτρικὰ ΗΕΜ (3) Trolley buses	Τροχιδρόμοι ΕΗΣ (2) Tramcars	Σιδηρόδρομοι ἠλεκτρικοὶ ΕΗΣ (2) Electric railways
<i>Ἔργασθέντα ὀχήματα (4) - Vehicles operated (4)</i>						
1962 .....	1.816	1.468	83	136	12	117
1963 .....	1.891	1.543	83	136	12	117
1964 .....	1.907	1.559	83	136	12	117
1965 .....	1.959	1.611	83	136	12	117
1966 .....	2.036	1.688	83	136	12	117
1967 .....	2.051	1.703	83	136	12	117
1968 .....	2.069	1.702	83	137	12	135
1969 .....	2.066	1.704	78	137	12	135
1969 V .....	2.066	1.704	78	137	12	135
VI .....	2.066	1.704	78	137	12	135
1970 V .....	2.091	1.704	103	137	12	135
VI .....	2.091	1.704	103	137	12	135
<i>Μεταφερθέντες ἐπιβάται (5) (εἰς χιλιάδας) - Passengers transported (5) (in thous.)</i>						
1962 .....	871.242	668.415	30.820	96.579	4.212	71.216
1963 .....	917.890	706.590	43.524	93.071	3.869	70.836
1964 .....	937.827	726.832	42.722	94.733	3.654	69.886
1965 .....	986.474	757.291	47.708	103.818	3.495	74.162
1966 .....	934.514	706.656	46.899	100.373	3.602	76.984
1967 .....	970.658	730.460	45.595	113.426	3.504	77.673
1968 .....	960.748	717.595	44.127	115.589	3.343	80.094
1969 .....	926.564	691.214	44.315	105.175	2.795	83.065
1969 V .....	83.448	62.446	3.903	9.443	264	7.392
VI .....	77.970	58.395	3.710	8.770	245	6.850
1970 V .....	80.958	60.481	3.899	8.814	199	7.565
VI .....	77.816	58.403	3.698	8.490	204	7.021
<i>Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (6) (εἰς χιλιάδας) - Gross receipts (6) (in thous.)</i>						
1962 .....	1.342.637	1.033.876	47.804	126.472	5.245	129.240
1963 .....	1.407.270	1.096.114	50.870	122.288	4.846	133.152
1964 .....	1.457.304	1.128.873	53.978	131.622	4.967	137.864
1965 .....	1.549.136	1.177.970	63.265	150.499	5.047	152.355
1966 .....	1.645.891	1.253.552	67.299	148.302	5.750	170.988
1967 .....	1.764.496	1.353.365	65.468	167.442	5.621	172.600
1968 .....	1.743.050	1.324.086	63.513	171.418	5.369	178.664
1969 .....	1.914.101	1.465.219	67.003	179.193	4.750	197.936
1969 V .....	170.713	129.910	5.951	16.470	449	17.933
VI .....	162.708	124.749	5.650	15.319	421	16.569
1970 V .....	167.033	127.125	5.934	15.350	341	18.283
VI .....	163.016	125.240	5.633	14.844	349	16.950

1. ΕΚΤΕΛ : Ἐνοποιημένον Κοινὸν Ταμεῖον Εἰσπράξεων Λεωφορείων.

2. ΕΗΣ : Ἑλληνικοὶ Ἡλεκτρικοὶ Σιδηρόδρομοι.

3. ΗΕΜ : Ἡλεκτρικὴ Ἑταιρία Μεταφορῶν.

4. Εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἢ τοῦ μηνός. Εἰς τὰ ὀχήματα τῶν ἠλεκτρικῶν σιδηροδρόμων ΕΗΣ περιλαμβάνονται τὰ κινήτρια καὶ ρυμουλκούμενα ὀχήματα.

5. Εἰς τοὺς ἐπιβάτας δὲν περιλαμβάνονται οἱ ἐπιβάται ἐκδρομῶν, οἱ ὅποιοι ἐνοικιάζουν ἐξ ὀλοκλήρου τὰ ὀχήματα. Οἱ ἐπιβάται διαδρομῶν συνεχείας τῶν ἠλεκτρικῶν λεωφορείων τῆς ΗΕΜ ἔχουν διπλασιασθῆ.

6. Αἱ εἰσπράξεις εἶναι καθ' ὀλοκλήριαν ἀκαθάριστοι, καθ' ὅσον αὐταὶ περιλαμβάνουν τὰς ὑπὲρ τρίτων κρατήσεις (ὁδοποιίας, ΙΚΑ κομίστρου κλπ.) καὶ τὸν φόρον κύκλου ἐργασιῶν.

1. ΕΚΤΕΛ : Bus-owners' Joint Fund.

2. ΕΗΣ : Hellenic Electric Railways.

3. ΗΕΜ : Electric Transport Company.

4. At the end of the month or year. Electric railways also include power and trailer cars.

5. Excluding excursionists in totally hired buses. Passengers in ΗΕΜ trolley buses issuing a transfer ticket have been doubled in number.

6. Receipts are totally gross including deductions in favour of third parties (road construction works, ΙΚΑ etc.) and labour turnover tax.

ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

52. Μεταφορικών έργων, ἀκαθάριστοι εισπράξεις καὶ δαπάναι τῶν λεωφορείων τῶν ἀστικῶν ΚΤΕΛ τῆς Χώρας  
 Transports, gross receipts and expenditure of urban buses for the whole Country

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Buses operated	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers trans- ported (in thous.)	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (εἰς χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)	Δαπάναι (ἀθροιστικῶς) μόνον διὰ ΦΚΕ καὶ ὁδοποιῶν (εἰς χιλιάδας) Expenditures for labour turnover tax and road construction (in thous.)
1955 .....	...	133.461	610.878	709.359	...
1960 .....	1.891,3	163.435	783.369	1.113.941	...
1961 .....	1.966,5	168.208	825.093	1.235.932	222.601
1962 .....	2.093,2	184.064	892.731	1.338.998	240.027
1963 .....	2.188,2	191.377	953.239	1.436.568	254.218
1964 .....	2.289,7	197.166	998.623	1.509.840	262.997
1965 .....	2.314,5	195.724	1.055.150	1.604.610	275.588
1966 .....	2.471,1	191.747	1.027.953	1.727.909	280.956
1967 .....	2.554,5	208.286	1.074.208	1.879.541	299.804
1968 .....	2.583,4	210.301	1.082.985	1.880.583	296.923
1969 .....	2.669,2	211.502	1.077.120	2.066.159	305.758
1969 IV .....	2.667	17.060	89.363	168.609	25.227
V .....	2.674	18.044	95.698	180.087	26.912
VI .....	2.676	17.799	89.921	173.145	25.559
1970 IV .....	2.684	17.306	87.608	175.226	25.593
V .....	2.684	18.133	92.633	185.112	27.050
VI .....	2.685	17.931	89.928	182.502	26.422

53. Μεταφορικών έργων, ἀκαθάριστοι εισπράξεις καὶ δαπάναι τῶν λεωφορείων τῶν ὑπεραστικῶν ΚΤΕΛ τῆς Χώρας  
 Transports, gross receipts and expenditures of interurban buses for the whole Country

Ἔτος καὶ μὴν Year and month	Ἔργασθέντα λεωφορεῖα Buses operated	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εἰς χιλιάδας) Kilometres run (in thous.)	Μεταφερθέντες ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passengers trans- ported (in thous.)	Χιλιομετρικοί ἐπιβάται (εἰς χιλιάδας) Passenger- kilometres (in thous.)	Ἀκαθάριστοι εἰσπράξεις (εἰς χιλιάδας) Gross receipts (in thous.)	Δαπάναι (ἀθροιστι- κῶς) μόνον διὰ ΦΚΕ, ὁδο- ποιῶν καὶ εισφορᾶν (εἰς χιλιάδας) Expenditures for labour turnover tax, road construc- tion and contribu- tion (in thous.)
1955 .....	...	100.368	53.427	1.269.187	540.548	...
1960 .....	3.227,0	139.139	70.215	1.837.374	780.077	...
1961 .....	3.243,4	149.678	78.140	2.064.112	874.004	118.784
1962 .....	3.312,8	163.115	86.289	2.368.267	999.972	133.246
1963 .....	3.366,7	174.534	90.627	2.773.505	1.172.522	222.758
1964 .....	3.416,4	189.275	100.397	3.115.895	1.319.294	257.193
1965 .....	3.423,3	202.270	110.722	3.458.432	1.470.244	286.809
1966 .....	3.393,8	218.112	119.996	3.832.960	1.639.239	327.223
1967 .....	3.437,7	227.208	127.653	4.122.659	1.656.494	332.423
1968 .....	3.416,9	248.482	149.370	4.538.596	1.698.294	341.811
1969 .....	3.417,6	256.521	150.852	4.817.838	1.810.008	366.020
1969 IV .....	3.418	21.888	11.880	416.563	153.830	31.372
V .....	3.417	21.321	12.094	356.401	140.465	28.194
VI .....	3.418	22.020	12.317	377.608	149.358	29.794
1970 IV .....	3.419	21.084	12.006	399.924	162.455	32.863
V .....	3.418	23.328	12.728	378.541	162.444	32.684
VI .....	3.419	22.761	12.866	380.977	164.009	32.892

54. Όδικα τροχαία ατυχήματα και φύσις ατύχων  
Number and nature of road - traffic accidents

Έτος και μήν Year and month	Σύνολον Ελλάδος Greece total			Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens			Λοιπή Χώρα Rest of Greece					
	Σύνολον ατυχημάτων Accidents, total	Φύσις τών ατυχημάτων Nature of accidents			Σύνολον ατυχημάτων Accidents, total	Φύσις τών ατυχημάτων Nature of accidents			Σύνολον ατυχημάτων Accidents, total	Φύσις τών ατυχημάτων Nature of accidents		
		Θανατηφόρα Fatal	Μη θανατηφόρα Non fatal	Υλική ζημία μόνον Property damage only		Θανατηφόρα Fatal	Μη θανατηφόρα Non fatal	Υλική ζημία μόνον Property damage only		Θανατηφόρα Fatal	Μη θανατηφόρα Non fatal	Υλική ζημία μόνον Property damage only
1966	16.865	724	15.297	844	10.172	204	9.688	280	6.693	520	5.609	564
1967	15.293	715	13.560	1.018	9.283	194	8.637	452	6.010	521	4.923	566
1968	21.916	684	13.819	7.413	13.840	167	8.153	5.520	8.076	517	5.666	1.893
1969 V	2.011	52	1.300	659	1.055	19	722	314	956	33	578	345
1970 V*	2.274	60	1.372	842	1.221	14	773	434	1.053	46	599	408

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.

55. Παθόντα πρόσωπα εις οδικά τροχαία ατυχήματα, ανάλογως του βαθμού ατυχήματος  
Persons injured in road - traffic accidents according to the degree of accident

Έτος, μήν και ιδιότης παθόντων προσώπων Year, month and category of injured persons	Σύνολον Ελλάδος Greece, total				Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens				Λοιπή Χώρα Rest of Greece			
	Σύνολον παθόντων Total	Βαθμός ατυχήματος Degree of accident			Σύνολον παθόντων Total	Βαθμός ατυχήματος Degree of accident			Σύνολον παθόντων Total	Βαθμός ατυχήματος Degree of accident		
		Νεκροί Dead	Βαρύως Seriously	Έλαφρώς Slightly		Νεκροί Dead	Βαρύως Seriously	Έλαφρώς Slightly		Νεκροί Dead	Βαρύως Seriously	Έλαφρώς Slightly
1967: Σύνολον παθόντων—Total έξ ὧν—thereof :	20.034	796	2.589	16.649	11.286	200	808	10.278	8.748	596	1.781	6.371
Όδηγοί—Drivers	7.446	276	1.066	6.104	4.033	50	303	3.680	3.413	226	763	2.424
Έπιβάται—Passengers	6.733	215	746	5.772	3.344	21	132	3.191	3.389	194	614	2.581
Πεζοί—Pedestrians	5.855	305	777	4.773	3.909	129	373	3.407	1.946	176	404	1.366
1968: Σύνολον παθόντων—Total έξ ὧν—thereof :	20.116	740	2.353	17.023	10.664	181	832	9.651	9.452	559	1.521	7.372
Όδηγοί—Drivers	7.569	251	975	6.343	3.815	39	302	3.474	3.754	212	673	2.869
Έπιβάται—Passengers	6.653	185	624	5.844	3.133	26	157	2.950	3.520	159	467	2.894
Πεζοί—Pedestrians	5.894	304	754	4.836	3.716	116	373	3.227	2.178	188	381	1.609
1969: Μάιος—May Σύνολον παθόντων—Total έξ ὧν—thereof :	1.936	58	209	1.669	978	23	78	877	958	35	131	792
Όδηγοί—Drivers	723	22	99	602	355	4	36	315	368	18	63	287
Έπιβάται—Passengers	662	13	61	588	292	4	18	270	370	9	43	318
Πεζοί—Pedestrians	551	23	49	479	331	15	24	292	220	8	25	187
1970: Μάιος—May* Σύνολον παθόντων—Total έξ ὧν—thereof :	2.057	66	246	1.745	1.056	16	107	933	1.001	50	139	812
Όδηγοί—Drivers	786	26	111	649	385	5	48	332	401	21	63	317
Έπιβάται—Passengers	759	17	65	677	367	4	20	343	392	13	45	334
Πεζοί—Pedestrians	512	23	70	419	304	7	39	258	208	16	31	161

\* Προσωρινά στοιχεία.

\* Provisional data.



ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

56. Δύναμις ελληνικού εμπορικού στόλου, εκ πλοίων 100 κ.δ.χ. και άνω  
Greek merchant fleet : vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other (1)	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1970 I .....	2.119	11.307.581	1.464	6.966.880	281	3.762.428	177	489.188	197	89.085
II .....	2.131	11.455.973	1.469	7.026.495	285	3.843.969	184	497.663	193	87.846
III .....	2.158	11.856.077	1.491	7.303.513	289	3.974.853	184	488.729	194	88.982
IV .....	2.175	12.066.502	1.503	7.408.195	293	4.061.725	185	507.564	194	89.018
V .....	2.190	12.220.020	1.510	7.481.593	299	4.127.810	192	522.788	189	87.829
VI .....	2.218	12.594.884	1.530	7.573.784	306	4.391.676	194	541.965	188	87.459
VII .....	2.234	12.780.473	1.542	7.710.576	309	4.435.252	195	547.186	188	87.459
VIII .....	2.248	12.844.192	1.557	7.760.128	308	4.445.553	195	551.045	188	87.466
IX .....	2.260	12.927.537	1.568	7.827.349	308	4.451.051	196	561.525	188	87.612

Γενική παρατήρησης: Περιλαμβάνονται και τα έφωδιασμένα δια προσωρινών ναυτιλιακών έγγραφων πλοία.

1. Ήτοι ρυμουκκά, ναυαγοσωστικά, άλιευτικά, πορθμεία, τοποθετήσεως ύποβρυχιών καλωδίων κλπ.

General note: including vessels supplied with provisional registration papers.

1. I.e. towage, salvage, fishing, ferry-boats, cable vessels etc.

57. Άργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω  
Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Έπιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other (1)	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
1970 I(2) .....	150	344.671	53	94.793	15	41.399	58	195.577	24	12.902
II(2) .....	146	339.360	50	103.115	16	32.079	56	191.210	24	12.956
III(2) .....	133	350.857	46	107.846	19	68.748	42	159.124	26	15.139
IV(2) .....	123	272.836	48	89.386	18	48.102	34	119.052	23	16.296
V(2) .....	144	334.197	65	100.577	22	81.324	37	137.076	20	15.220
VI(2) .....	148	352.930	64	100.908	23	92.666	34	143.171	27	16.185
VII(2) .....	135	300.329	59	96.376	19	57.795	33	132.289	24	13.869
VIII(2) .....	136	320.509	56	90.330	20	73.943	34	141.167	26	15.069
IX(2) .....	139	326.562	54	94.333	20	56.532	38	159.283	27	16.414

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 56.

2. Δέν περιλαμβάνονται τα ύπό ναυπήγησιν πλοία, άτινα μέχρι και του Νοεμβρίου 1969 συνυπολογίζοντο μετά των άργούντων.

1. See footnote 1, table 56.

2. Excluding ships under construction. Until November 1969 included, these were computed in laid-up ships.

58. Άργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.δ.χ. και άνω, κατά αίτιαν άργίας, την 30ήν Σεπτεμβρίου 1970 \*  
Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, by cause of lay-up, on September 30, 1970 \*

Κατηγορία πλοίων Categories of vessels	Σύνολον - Total		Έλλείψει ναύλου For lack of employment		Λόγω έπισκευής For repairs		Λοιπά αίτια For other reasons	
	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT	Αριθμός No	κ.δ.χ. GRT
Σύνολον - Total .....	139	326.562	53	86.798	37	131.981	49	107.783
Φορτηγά - Dry cargo ships .....	54	94.333	15	18.029	18	47.051	21	29.253
Δεξαμενόπλοια - Tankers .....	20	56.532	9	13.626	7	40.627	4	2.279
Έπιβατηγά - Passenger .....	38	159.283	12	44.077	6	40.880	20	74.326
Λοιπά (1) - Other (1) .....	27	16.414	17	11.066	6	3.423	4	1.925

1. Βλέπε ύποσημείωσιν 1, πίνακος 56.

\* Βλέπε ύποσημείωσιν 2, πίνακος 57.

1. See footnote 1, table 56.

\* See footnote 2, table 57.

59. Κίνησις ἐμπορικῶν πλοίων εἰς ἑλληνικοὺς λιμένας  
Commercial shipping traffic in Greek ports

	1970				1969			
	Ἰούνιος June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June		Ἰούνιος June		Ἰαν. - Ἰούνιος Jan. - June	
	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)	Ἀριθμὸς No	κ. κ. Χ. Tonnage (net tons)
<i>Γενικὴ ναυτιλιακὴ κίνησις - Shipping traffic</i>								
Κατάπλοι πλοίων (1) - Arrivals of vessels (1) .....	14.777	7.884.950	72.650*	38.213.648	16.442	7.569.169	76.590*	37.114.467*
<i>Ναυτιλιακὴ κίνησις μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ (2) International shipping (2)</i>								
Κατάπλοι πλοίων - Arrivals of vessels	775	1.503.457	3.982	8.043.178	741	1.458.274	3.928	7.522.527
Ἐμφορτα - Loaded .....	581	1.280.873	2.863	6.745.698	541	1.166.316	2.789	6.180.656
Ἀφορτα - In ballast .....	194	222.584	1.119	1.297.480	200	291.958	1.139	1.341.871
Ἀπόπλοι πλοίων - Sailings of vessels	744	1.447.150	3.927	7.930.515	758	1.580.884	3.929	7.435.105
Ἐμφορτα - Loaded .....	506	865.414	2.558	4.470.562	529	915.993	2.601	4.280.201
Ἀφορτα - In ballast .....	238	581.736	1.369	3.459.953	229	664.891	1.328	3.154.904

1. Τὰ δεδομένα ἀναφέρονται εἰς τοὺς κατάπλους φορτηγῶν, δεξαμενοπλοίων καὶ ἐπιβατηγῶν πλοίων πάσης ἐθνικότητος εἰς τοὺς ἑλληνικοὺς λιμένας, ἀνεξαρτήτως τῆς προελεύσεως αὐτῶν (ἐκ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἢ τοῦ ἐξωτερικοῦ), περιλαμβανομένων καὶ τῶν ἀφόρτων, ἐφ' ὅσον κατέπλευσαν ταῦτα διὰ τὴν παραλαβὴν φορτίου ἢ ἐπιβατῶν. Οὕτω, δὲν περιλαμβάνονται τὰ καταπλεύσαντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγῳ ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοῖα καὶ αἱ θαλαμηγοί.

Ἐκ τῶν πορθμείων καὶ ἐπιβατηγῶν-ὀχηματαγωγῶν πλοίων περιλαμβάνονται τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ τὰ ἐκτελούντα ἀκτοπλοϊκὰς γραμμὰς, ὡς τὰ λοιπὰ ἐπιβατηγὰ πλοῖα.

Ἐὰν ἓν πλοῖον, κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, προσήγγισεν εἰς πλείονας τοῦ ἑνὸς λιμένας, ὑπολογίζεται ὁ κατάπλους τούτου εἰς ἕκαστον λιμένα.

2. Τὰ στοιχεῖα ἀναφέρονται εἰς τὰ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καταπλέοντα καὶ διὰ τὸ ἐξωτερικὸν ἀποπλέοντα φορτηγὰ, δεξαμενόπλοια, ἐπιβατηγὰ καὶ πορθμεῖα πλοῖα. Δὲν περιλαμβάνονται πλοῖα καταπλέοντα δι' ἐπισκευήν, ἀνεφοδιασμόν, λόγῳ ἀνωτέρας βίας κλπ. Ἐπίσης, δὲν περιλαμβάνονται τὰ τουριστικὰ πλοῖα καὶ αἱ θαλαμηγοί. Ἐὰν ἓν πλοῖον καταπλεύσῃ εἰς πλείονας τοῦ ἑνὸς ἑλληνικοῦ λιμένας κατὰ τὴν διάρκειαν ταξιδίου, καταγράφεται, κατὰ μὲν τὸν κατάπλου εἰς τὸν πρῶτον λιμένα προσεγγίσεως, κατὰ δὲ τὸν ἀπόπλου εἰς τὸν τελευταῖον.

\* Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

1. The data relate to the entrances of all (greek or foreign) dry cargo ships, tankers and passenger ships in greek ports regardless of where they come from (either greek or foreign port), including those vessels in ballast entering the port to take goods or passengers on board. Vessels therefore which have entered for repairs, supply, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded.

Ferry-boats and passenger-car ferries are generally not included, except those arriving from abroad, or those employed in coast-wise line similar to the ones of passenger vessels.

If a vessel has called at more than one port during a single voyage, its entrance in each port is counted.

2. The data relate to dry cargo ships, tankers, passenger ships and ferry-boats, entering from or clearing for abroad. Vessels entering for repairs, or supplies, or because of force majeure, etc., are excluded. Cruise ships and yachts are also excluded. If a vessel has called at more than one port during a single voyage, it is recorded at the first greek port of call and at the final greek port of departure only.

\* Revised data.



60. Κινήσεις εμπορευμάτων και επιβατών εις ελληνικούς λιμένες (1)  
 Goods and passenger movement in greek ports (1)

	1970		1969		
	Ἰούλιος June	Ἰαν.-Ἰούλιος Jan.-June	Ἰούλιος June	Ἰαν.-Ἰούλιος Jan.-June	
<i>Ναυτιλιακή κίνηση μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ</i>					<i>International shipping</i>
Ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα (τόνοι)	1563919		1394642		Goods unloaded (in tons)
ἀπὸ πλοῖα πάσης ἐθνικότητος ...	X 1.085.807	6.337.211	946.518	5.874.223	from vessels of any nationality
ἀπὸ ἑλληνικά μόνον πλοῖα ...	478.112	2.623.305	448.129	2.644.219	from Greek vessels only
Φορτωθέντα ἐμπορεύματα (τόνοι)	399843		563342		Goods loaded (in tons)
ἐπὶ πλοίων πάσης ἐθνικότητος ..	X 317.920	1.960.776*	399.207	1.988.884*	on vessels of any nationality
ἐπὶ ἑλληνικῶν μόνον πλοίων ...	81.923	732.522	164.135	779.124*	on Greek vessels only
Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται	26892		28016		Passengers disembarked
ἀπὸ πλοῖα πάσης ἐθνικότητος ...	18.800	66.324	18.404	62.514	from vessels of any nationality
ἀπὸ ἑλληνικά μόνον πλοῖα ...	8.092	31.243	9.612	33.552	from Greek vessels only
Ἐπιβιβασθέντες ἐπιβάται .....	31610		36398		Passengers embarked
ἐπὶ πλοίων πάσης ἐθνικότητος ..	20.652	85.190	22.264	74.875	on vessels of any nationality
ἐπὶ ἑλληνικῶν μόνον πλοίων ...	10.958	50.873	14.134	47.763	on Greek vessels only
<i>Ναυτιλιακή κίνηση ἀκτοπλοῖας</i>					<i>Coast-wise traffic</i>
Ἐκφορτωθέντα ἐμπορεύματα (τόνοι)	580.879	3.323.125	611.145	3.235.092*	Goods unloaded (in tons)
ἀπὸ Α/Π, Δ/Π .....	536.629	3.111.101	565.460	3.018.040*	from S/S, M/S
ἀπὸ Π/Κ .....	44.250	212.024	45.685	217.052*	from M/S
Ἀποβιβασθέντες ἐπιβάται .....	614.911	2.413.078*	576.454*	2.198.425*	Passengers disembarked
ἀπὸ Α/Π, Δ/Π .....	447.739	1.829.234	471.850*	1.797.014*	from S/S, M/S
ἀπὸ Π/Κ .....	167.172	583.844*	104.604	401.411	from M/S

1. Οἱ ἀριθμοὶ ἀφοροῦν εἰς τὴν κίνησην 216 λιμένων τῆς Χώρας.

\* Ἀναθεωρηθέντα στοιχεῖα.

1. The numbers refer to the traffic of 216 ports of the Country.

\* Revised data.





## 61. Κίνησης των αερολμένων της Ελλάδος, των γραμμών εσωτερικού και εξωτερικού

## Domestic and international traffic of Greek airports

Έτος και μήν Year and month	Αεροσκάφη Airplanes		Επιβάται Passengers		Ταχυδρομείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)		Εμπορεύματα (τόνοι) Freight (in tons)		Υπό διαμετακόμισιν Transit traffic		
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Επιβιβα- σθέντες Embar- ked	Αποβιβα- σθέντες Disembar- ked	Απο- σταλέν Forward- ed	Αφιχθέν Received	Φορτω- θέντα Loaded	Εκφορ- τωθέντα Unloa- ded	Επιβάται Passen- gers	Ταχυδρο- μείον (χιλιόγρ.) Mail (in kgs)	Εμπο- ρεύματα (τόνοι) Freight (in tons)
1955	14.854	14.842	212.369	205.390	384.947	460.224	2.633	2.808	118.307	878.000	2.138
1956	16.491	16.495	255.340	241.241	507.082	559.288	2.786	3.037	141.578	900.356	2.623
1957	20.349	20.353	341.041	375.705	652.911	678.154	2.837	3.118	183.652	1.849.185	4.235
1958	23.678	23.678	415.260	402.089	615.176	693.731	3.257	3.544	208.025	1.303.314	4.979
1959	27.956	27.952	482.211	479.386	682.446	870.872	4.162	4.521	232.613	933.806	4.148
1960	27.880	27.880	543.401	528.157	1.092.384	1.346.450	5.150	5.771	271.329	1.308.779	4.979
1961	27.151	27.153	635.634	620.680	1.363.655	1.735.028	6.299	7.315	285.567	1.334.871	6.166
1962	27.344	27.362	703.919	688.865	1.539.980	1.996.942	6.990	7.858	302.650	1.354.747	7.322
1963	27.689	27.691	837.076	819.775	1.673.353	2.276.339	8.299	8.791	327.349	1.615.561	8.650
1964	30.498	30.491	933.283	914.813	1.860.118	2.281.637	9.038	9.803	369.299	1.354.747	10.268
1965	32.907	32.914	1.124.707	1.104.876	2.042.170	2.485.261	9.950	11.415	411.576	2.397.998	13.662
1966	35.380	35.361	1.323.764	1.292.930	2.342.308	2.986.446	11.558	13.043	467.432	2.558.281	15.896
1967	38.397	38.343	1.438.635	1.405.899	2.506.295	3.370.961	11.772	13.170	488.466	2.629.333	16.733
1968	41.776	41.762	1.556.028	1.521.993	2.807.076	3.751.346	12.106	14.188	601.032	2.978.250	21.646
1969	46.540	46.542	1.942.640	1.903.831	2.982.219	3.862.541	14.521	16.975	629.114	3.478.056	24.979
1969 V	4.006	4.000	155.539	159.442	276.404	355.882	1.074	1.291	45.519	297.275	2.155
VI	4.160	4.163	172.058	181.569	226.541	280.944	1.179	1.454	55.190	284.644	2.013
VII	4.870	4.870	233.164	250.447	208.509	259.230	1.332	1.525	74.506	247.633	1.726
1970 V	4.635	4.634	✓202.020	✓206.634	251.072	303.879	1.261	1.517	55.493	267.219	2.394
VI	4.772	4.773	✓195.476	✓210.817	214.344	288.248	1.270	1.502	60.266	257.273	2.316
VII	5.437	5.436	✓259.807	✓292.225	227.940	283.541	1.418	1.689	79.281	260.775	2.297

Πηγή: Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

Source: Civil Aviation Service.

## 62. Κίνησης της 'Ολυμπιακής' Αεροπορίας — Olympic Airways traffic

Έτος και μήν Year and month	Γραμμάι εσωτερικού — Domestic					Γραμμάι εξωτερικού — International				
	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	Επιβάται Passen- gers	Χιλιόμε- τρικοί επι- βάται (εις χιλιάδας) Passen- ger-kms (in thous.)	Χιλιμετρι- κοί τόνοι εμπορευ- μάτων Freight ton-kms	Χιλιμετρι- κοί τόνοι ταχυδρο- μείου Mail ton-kms	Διανυθέντα χιλιόμετρα (εις χιλιάδας) Kms flown (in thous.)	Επιβάται Passen- gers	Χιλιόμε- τρικοί επι- βάται (εις χιλιάδας) Passen- ger-kms (in thous.)	Χιλιμετρι- κοί τόνοι εμπορευ- μάτων Freight ton-kms	Χιλιμετρι- κοί τόνοι ταχυδρο- μείου Mail ton-kms
1955	2.405	134.853	41.638	739.584	51.548	1.420	21.457	16.578	218.385	82.425
1956	2.612	164.532	51.896	749.317	52.654	1.467	21.431	17.670	264.884	94.522
1957	3.105	207.649	67.045	680.523	55.442	1.914	36.666	31.951	457.652	164.855
1958	3.528	259.865	83.157	850.946	65.839	2.802	54.847	56.950	799.918	345.017
1959	4.344	296.666	95.032	1.009.348	76.109	4.319	112.606	114.466	1.618.854	539.920
1960	3.922	287.576	92.799	1.142.646	91.127	5.176	172.708	196.598	3.422.458	793.529
1961	3.551	325.048	106.112	1.425.957	101.381	6.072	213.303	252.399	4.503.579	1.033.064
1962	3.616	334.460	109.722	1.508.665	113.705	6.313	226.443	275.064	4.913.504	1.217.370
1963	3.367	363.245	120.546	1.613.140	120.544	6.109	230.110	280.713	5.169.444	1.132.824
1964	3.783	404.867	134.419	1.824.392	135.492	7.234	244.050	308.363	6.201.499	1.347.979
1965	4.258	471.436	155.734	2.007.362	143.197	7.554	300.567	385.548	6.034.261	1.477.120
1966	4.356	546.944	182.682	1.904.771	159.600	11.920	370.976	682.045	13.103.875	2.030.572
1967	5.069	665.300	230.095	1.881.534	164.236	15.066	391.204	1.002.864	20.991.673	2.595.334
1968	5.761	762.800	250.188	1.992.180	187.786	15.712	400.311	1.000.752	22.965.501	2.920.955
1969	6.353	929.348	303.179	2.301.409	205.112	19.992	502.901	1.394.399	30.769.603	3.234.031
1969 V	524	74.732	24.467	205.243	16.131	1.816	39.143	89.051	2.529.897	260.517
VI	553	79.076	25.826	191.300	10.618	1.925	43.540	138.814	2.475.449	224.128
VII	731	114.572	36.792	209.755	16.714	2.139	63.343	182.219	2.731.730	229.388
1970 V	619	94.312	30.985	207.647	18.641	1.938	50.969	153.658	2.466.023	252.720
VI	650	86.257	28.306	193.691	20.075	2.285	54.850	179.596	2.587.364	210.878
VII	768	125.058	40.594	196.573	19.131	2.392	78.177	237.939	2.793.154	238.157

Πηγή: 'Ολυμπιακή' Αεροπορία.

Source: Olympic Airways, S.A.

## XI. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ — COMMUNICATION

### 63. Τηλεφωνικά συνδέσεις αυτόματων και χειροκινήτων κέντρων

#### Telephone connections automatic and other

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών σύνολον Grand total	Τηλεφωνικά συνδέσεις — Telephone connections					Χειροκινήτων κέντρων έπαρχιακών πόλεων Manually operated of provincial towns
		Αυτόματων κέντρων — Automatic exchanges					
		* 'Εν όλω Total	Περιφερείας Πρωτεύουσας (μετά μετρητού) Greater Athens (with counter)	'Επαρχιακών πόλεων Provincial towns			
				'Εν όλω Total	Μετά μετρητού With counter	'Ανευ μετρητού Without counter	
1959	148.872	142.824	102.601	40.223	33.324	6.899	6.048
1960	173.867	167.072	120.114	46.958	39.890	7.068	6.795
1961	210.319	203.243	144.983	58.260	47.846	10.414	7.076
1962	240.418	232.352	166.528	65.824	59.954	5.870	8.066
1963	284.887	275.338	197.957	77.381	71.165	6.216	9.549
1964	349.245	338.154	237.636	100.518	90.360	10.158	11.091
1965	415.330	401.749	281.112	120.637	120.178	459	13.581
1966	475.752	459.651	322.300	137.351	136.594	757	16.101
1967	547.568	532.661	357.744	174.917	173.662	1.255	14.907
1968	639.576	626.133	405.621	220.512	218.449	2.063	13.443
1969	739.334	722.887	461.504	261.383	260.935	448	16.447
1969 I	646.254	632.811	409.549	223.262	221.178	2.084	13.443
II	651.033	637.590	411.687	225.903	223.751	2.152	13.443
III	658.425	644.240	415.844	228.396	226.212	2.184	14.185
1970 I	749.429	732.982	465.640	267.342	266.891	451	16.447
II	760.092	743.645	471.386	272.259	271.804	455	16.447
III	771.935	755.191	477.983	277.208	276.735	473	16.744

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

### 64. Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις και τηλεγραφήματα

#### Number of telegrams and telephone calls

Είς χιλιάδας

In thousand

'Ετος και μήν Year and month	Τηλεφωνικά συνδιαλέξεις — Telephone calls						Τηλεγραφήματα — Telegrams			
	'Εσωτερικού — Domestic						'Εξωτε- ρικού Foreign	Σύνολον Total	'Εσωτε- ρικού (κατατε- θέντα) Domestic	'Εξωτε- ρικού (2) Foreign
	Τιμολογιακά μονάδες συνδιαλέξεων της αυτόματου αστικής, υπεραστικής και διεθνούς τηλεφωνίας Call rates of the automatic, local, trunk and international telephony			'Υπεραστικά τηλεφω- νικά συνδιαλέξεις έσωτερικού Trunk domestic telephone calls		Διά συστήματος — By system				
	Σύνολον Total	Περιφερείας Πρωτεύουσας Greater Athens	'Επαρχιών Provinces	Αυτόματου (1) Automatic	Χειροκινήτου Manually operated					
	1966	1.479.047	1.033.205	445.842	10.957	31.944	1.068	8.159	6.070	2.089
1967	1.771.322	1.168.042	603.280	20.337	34.329	1.311	7.862	5.813	2.049	
1968	2.009.396	1.280.368	729.028	26.598	38.178	1.462	7.480	5.576	1.904	
1969 I	189.733	117.905	71.828	3.216	2.828	133	732	570	162	
II	174.854	108.833	66.021	2.825	2.638	118	441	311	130	
III	185.954	117.125	68.829	3.102	2.989	134	510	360	150	
1970 I	244.629	155.683	88.946	4.701	2.955	104	757	600	157	
II	219.802	138.395	81.407	4.405	2.800	88	440	303	137	
III	232.043	141.863	90.180	4.926	2.973	97	526	377	149	

Πηγή: 'Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος.

Source: Hellenic Telecommunications Organization.

1. 'Εχουν υπολογισθή και ως τιμολογιακά μονάδες συνδιαλέξεων της αυτόματου τηλεπικοινωνίας.

1. Also estimated as call rates of automatic telecommunication.

2. 'Αποσταλέντα, ληφθέντα και διαβατικά.

2. Forwarded, received, transit.



## ΧΙΙ. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

**65. Ταξιδιωτική κίνησης της Ελλάδος μετά του εξωτερικού : Άφίξεις και αναχωρήσεις Ελλήνων και ξένων, κατά μέσον ταξιδιού (1)**  
**Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport (1)**

Άφίξεις και αναχωρήσεις	Αύγουστος August		Ίαν. — Αύγουστος Jan. — August		Σύνολον έτους Year's total		Arrivals and departures
	1970	1969	1970	1969	1969	1968	
<b>Σύνολον άφιξεων</b> . . . . .	<b>376.723</b>	<b>301.027</b>	<b>1.497.323</b>	<b>1.242.258</b>	<b>1.739.714</b>	<b>1.355.442</b>	<b>Total arrivals</b>
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	75.679	64.553	392.528	329.182	482.691	410.555	Greeks
Ξένοι . . . . .	301.044	236.474	1.104.795	913.076	1.257.023	944.887	Foreigners
Άεροπορικώς . . . . .	147.582	117.651	724.570	579.035	835.259	603.076	By air
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	22.337	17.459	138.350	108.928	163.188	129.320	Greeks
Ξένοι . . . . .	125.245	100.192	586.220	470.107	672.071	473.756	Foreigners
Σιδηροδρομικώς . . . . .	29.546	26.818	157.663	141.637	205.776	187.082	By train
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	22.876	20.087	128.563	112.398	166.377	152.687	Greeks
Ξένοι . . . . .	6.670	6.731	29.100	29.239	39.399	34.395	Foreigners
Διά θαλάσσης . . . . .	99.741	82.562	336.214	298.275	405.623	336.936	By sea
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	12.005	11.064	49.348	45.764	69.026	62.402	Greeks
Ξένοι . . . . .	87.736	71.498	286.866	252.511	336.597	274.534	Foreigners
Όδικώς . . . . .	99.854	73.996	278.876	223.311	293.056	228.348	By road
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	18.461	15.943	76.267	62.092	84.100	66.146	Greeks
Ξένοι . . . . .	81.393	58.053	202.609	161.219	208.956	162.202	Foreigners
<b>Σύνολον άναχωρήσεων</b> . . . . .	<b>444.155</b>	<b>346.945</b>	<b>1.440.738</b>	<b>1.197.414</b>	<b>1.807.162</b>	<b>1.393.379</b>	<b>Total departures</b>
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	115.218	95.277	430.501	372.542	572.979	467.441	Greeks
Ξένοι . . . . .	328.937	251.668	1.010.237	824.872	1.234.183	925.938	Foreigners
Άεροπορικώς . . . . .	164.991	122.023	676.139	534.829	851.677	623.709	By air
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	28.874	20.898	148.783	119.387	194.294	154.252	Greeks
Ξένοι . . . . .	136.117	101.125	527.356	415.442	657.383	469.457	Foreigners
Σιδηροδρομικώς . . . . .	44.384	39.731	159.192	146.511	218.395	192.688	By train
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	36.192	30.986	131.642	118.923	177.016	157.699	Greeks
Ξένοι . . . . .	8.192	8.745	27.550	27.588	41.379	34.989	Foreigners
Διά θαλάσσης . . . . .	112.819	95.596	356.750	318.028	456.903	367.623	By sea
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	16.613	16.297	81.684	76.267	118.709	94.083	Greeks
Ξένοι . . . . .	96.206	79.299	275.066	241.761	338.194	273.540	Foreigners
Όδικώς . . . . .	121.961	89.595	248.657	198.046	280.187	209.359	By road
Έλληνες υπήκοοι . . . . .	33.539	27.096	68.392	57.965	82.960	61.407	Greeks
Ξένοι . . . . .	88.422	62.499	180.265	140.081	197.227	147.952	Foreigners

1. Έξαιρουμένων μόνον των «έπισκεπτών λιμένος», ήτοι των έπιβατών, οίτινες έπωφελούνται της προσωρινής σταθμεύσεως του πλοίου ή αεροπλάνου εις έλληνικόν λιμένα ή αερολιμένα, διά να άποβιβασθούν προσωρινώς προς όλιγώρον έπίσκεψιν της Χώρας.

1. Excluding only «port visitors», i.e. persons taking advantage of brief stop of ship or craft at a Greek seaport or airport for visiting the Country for a few hours.



ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

66. Τουριστική κίνησης : Αφίξεις εις Ελλάδα περιηγητών εκ του εξωτερικού καθ' ύπηκοότητα, ως και περιηγητών καθ' ομάδας περίπλου (1)  
 Tourist movement : Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers (1)

Κράτη ύπηκοότητας περιηγητών	Αύγουστος August		Ίαν. - Αύγουστος Jan. - August		Σύνολον έτους Year's total		Analysis by citizenship
	1970	1969	1970	1969	1969	1968	
<b>Σύνολον αφίξεων</b> . . . . .	<b>316.173</b>	<b>243.258</b>	<b>1.192.949</b>	<b>953.367</b>	<b>1.305.951</b>	<b>1.017.621</b>	<b>Total arrivals</b>
Καθ' ομάδας περίπλου . . . . .	38.099	27.173	137.544	119.045	166.570	138.132	Arrivals of cruise passengers
Υπόλοιποι αφίξεις . . . . .	278.074	216.085	1.055.405	834.322	1.139.381	879.489	Arrivals of other tourists
Έλληνες του εξωτερικού . . . . .	24.753	13.904	120.489	70.107	91.568	92.685	Greek citizens from abroad
Ξένοι περιηγηται . . . . .	253.321	202.181	934.916	764.215	1.047.813	786.804	Foreign citizens
<b>ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ</b>							<b>EUROPE</b>
Αυστρία . . . . .	7.012	4.575	23.549	17.570	22.142	17.673	Austria
Βέλγιον-Λουξεμβούργον . . . . .	4.799	2.407	17.666	10.418	12.434	15.078	Belgium-Luxemburg
Γαλλία . . . . .	37.612	35.344	99.610	97.585	120.778	81.172	France
Γερμανία (Δυτ. και Ανατ.) . . . . .	30.143	23.488	106.748	98.734	131.470	90.292	Germany (West and East)
Γιουγκοσλαβία . . . . .	7.485	3.059	30.707	18.700	28.633	17.306	Yugoslavia
Δανία . . . . .	2.727	1.632	15.066	9.755	13.500	12.568	Denmark
Ελβετία . . . . .	5.088	2.837	20.129	12.611	17.500	18.131	Switzerland
Ηνωμένον Βασίλειον . . . . .	33.481	27.876	121.828	101.775	138.381	99.016	United Kingdom
Ιρλανδία . . . . .	922	319	3.389	1.120	1.838	1.388	Ireland
Ισπανία . . . . .	1.129	735	4.302	2.805	3.885	2.662	Spain
Ιταλία . . . . .	29.186	20.503	60.385	44.052	56.489	47.500	Italy
Νορβηγία . . . . .	451	380	2.741	3.007	4.123	2.869	Norway
Ολλανδία . . . . .	3.381	1.941	17.098	10.821	13.748	15.021	Netherlands
Πορτογαλία . . . . .	379	282	1.705	1.512	2.313	1.088	Portugal
Σουηδία . . . . .	3.134	1.532	12.354	8.640	11.317	8.440	Sweden
Φινλανδία . . . . .	1.355	871	6.511	3.479	4.460	3.506	Finland
Λοιπά κράτη Ευρώπης . . . . .	9.820	7.516	30.903	26.111	39.973	33.630	Other European countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ</b>							<b>ASIA</b>
Ισραήλ . . . . .	1.263	1.505	6.226	4.023	6.023	5.650	Israel
Κράτη Ασίας και Άπω Ανατολής, πλην Μεσογειακών . . . . .	5.333	3.169	19.386	14.328	19.835	16.382	Asia and Far East, except Mediterranean countries
Λίβανος - Συρία . . . . .	1.169	996	5.244	3.559	5.142	5.803	Lebanon - Syria
Τουρκία . . . . .	5.275	2.461	15.354	9.837	15.480	15.285	Turkey
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ</b>							<b>AFRICA</b>
Αίγυπτος - Σουδάν . . . . .	1.970	1.386	7.792	5.534	8.009	8.907	Egypt - Sudan
Νοτιοαφρικανική Ένωσις . . . . .	1.589	1.230	10.341	5.468	7.781	11.316	Union of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής . . . . .	1.320	863	7.273	3.977	5.512	7.212	Other African countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ</b>							<b>AMERICA</b>
Ηνωμένοι Πολιτεΐαι . . . . .	43.812	49.185	225.573	215.570	311.796	201.875	United States
Καναδάς . . . . .	4.254	1.886	23.394	11.539	15.366	16.121	Canada
Κράτη Λατινικής Αμερικής . . . . .	3.672	1.940	16.078	8.862	12.248	11.621	Latin America countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ</b>							<b>OCEANIA</b>
Αυστραλία . . . . .	5.174	1.843	21.940	10.827	14.714	17.527	Australia
<b>ΕΕΣΔ</b> . . . . .	149	84	490	370	642	264	<b>USSR</b>
<b>ΑΚΑΘΟΡΙΣΤΟΥ ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΟΣ</b>	237	336	1.134	1.626	2.281	1.501	<b>UNSPECIFIED CITIZENSHIP</b>

1. Ός περιηγηται εις τον παρόντα πίνακα νοούνται, υπό ευρεϊαν έννοιαν, πάντες οι επίσκεπται της Ελλάδος, εκτός των έρχομένων προς μόνιμον κατοικίαν (πλέον του έτους) ή προς εργασία άμβιβομένη εκ του τόπου και εκτός των επίσκεπτών λιμένων (περί ών βλέπε ύποσημείωσιν πίνακος 65).

1. In this table as tourists are considered all visitors of Greece, excluding those entering for permanent residence (more than one year) or for exercising an occupation remunerated from within the country. Port visitors (see footnote of table 65) are also excluded.

67. Επισκέπται μουσείων και αρχαιολογικών χώρων, ως και εισπράξεις αυτών  
Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

Έτος και μήν Year and month	Επισκέπται - Visitors		Εισπράξεις - Receipts	
	Μουσείων Museums	Αρχαιολογικών χώρων Archaeological sites	Μουσείων Museums	Αρχαιολογικών χώρων Archaeological sites
1961	779.204	612.469	6.968.600	4.463.285
1962	1.168.643	1.179.578	8.758.608	8.427.957
1963	1.247.090	1.692.997	9.866.730	12.692.104
1964	1.482.586	1.565.649	11.188.407	12.032.893
1965	1.655.608	1.812.056	12.258.871	14.108.912
1966	1.910.621	2.176.056	14.090.458	16.384.894
1967	1.530.269	1.992.833	11.263.095	15.704.450
1968	954.251	1.845.232	8.645.209	17.107.704
1969	1.257.278	2.364.594	11.225.749	21.867.281
1967				
Αύγουστος - August	285.614	368.513	2.075.048	2.775.949
Σεπτέμβριος - September	212.164	265.400	1.619.939	2.076.320
*Οκτώβριος* - October*	73.922	143.659	696.675	1.368.278
Νοέμβριος - November	22.369	44.502	215.018	433.529
Δεκέμβριος - December	17.353	38.113	159.668	340.113
1968				
*Ιανουάριος - January	11.871	26.316	116.486	261.892
Φεβρουάριος - February	13.231	29.230	128.772	294.193
Μάρτιος - March	32.924	78.354	304.558	708.897
*Απρίλιος - April	127.446	231.534	1.119.675	2.041.268
Μάιος - May	95.496	178.390	843.090	1.706.962
*Ιούνιος - June	72.357	160.849	773.478	1.557.192
*Ιούλιος - July	156.797	296.230	1.351.681	2.611.882
Αύγουστος - August	190.778**	358.375	1.616.657	3.223.365
Σεπτέμβριος - September	125.150	231.814	1.135.284	2.195.967
*Οκτώβριος - October	76.631**	145.002	768.047	1.445.747
Νοέμβριος - November	30.227	64.945	280.528	629.092
Δεκέμβριος - December	21.343	44.193	206.953	431.247
1969				
*Ιανουάριος - January	17.057	36.139	171.445	357.649
Φεβρουάριος - February	20.570	53.240	190.520	474.648
Μάρτιος - March	40.278	91.503	371.130	819.913
*Απρίλιος - April	155.353	274.010	1.344.893	2.468.805
Μάιος - May	122.236	224.632	1.135.031	2.167.152
*Ιούνιος - June	109.733	215.248	1.024.855	2.073.685
*Ιούλιος - July	207.878	389.002	1.822.518	3.484.602
Αύγουστος - August	252.812	457.423	2.186.725	4.087.328
Σεπτέμβριος - September	171.356	310.854	1.553.480	2.913.260
*Οκτώβριος - October	102.227	185.592	876.485	1.797.512
Νοέμβριος - November	33.814	77.880	314.885	722.912
Δεκέμβριος - December	23.964	49.071	233.782	499.815
1970				
*Ιανουάριος - January	20.326	43.343	226.348	428.477
Φεβρουάριος - February	21.702	46.212	217.614	481.565
Μάρτιος - March	82.206	173.012	745.433	1.593.325
*Απρίλιος - April	135.915	227.885	1.200.885	2.106.067
Μάιος - May	163.588	295.460	1.502.497	2.767.883
*Ιούνιος - June	143.166	241.593	1.328.505	2.301.780
*Ιούλιος - July	168.771	487.192	1.449.724	4.337.598
Αύγουστος - August	200.389	599.256	1.698.716	5.280.184

\* Είς τὰ εισιτήρια τὰ ἰσχύοντα διὰ τὴν ἐπίσκεψιν ἔχι μόνον τοῦ ἀρχαιολογικοῦ χώρου, ἀλλὰ καὶ τοῦ ἀντιστοίχου αὐτοῦ μουσείου (ἤτοι μέχρι τοῦδε Ἐπιδάουρου καὶ Παλαιᾶς Κορίνθου), προσετέθησαν ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ὀκτωβρίου 1967 καὶ τὰ εισιτήρια τῶν ἀρχαιολογικῶν χώρων Ἀκροπόλεως, Δήλου καὶ Ἐλευσίνος.

\*\* Δὲν περιλαμβάνεται ἡ κίνησις τοῦ «Ἱστορικοῦ Μουσείου Νεωτέρως Ἑλλάδος», λόγῳ ἀργίας αὐτοῦ.

\* From Oct. 1967, to the tickets issued for visiting both the archaeological site and the corresponding museum (namely Epidavros and Ancient Korinthos) the tickets of the archaeological sites of the Acropolis, Delos and Eleusis were added.

\*\* Excluding movement of the «Historical Museum of Modern Greece» as the latter remained closed during this month.

### XIII. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ – PUBLIC FINANCE

#### 68. Κρατικά έσοδα, κατά κυρίας πηγής προελεύσεως αυτών State revenue, by main sources

Είς εκατομμύρια δραχμών τρεχούσης αγοραστικής δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κύριαι πηγαί προελεύσεως εσόδων Main sources of revenue	Βεβαιωθέντα – Assessed				Εισπραχθέντα – Collected			
	'Απρίλιος April		'Ιαν. – 'Απρίλιος Jan. – April		'Απρίλιος April		'Ιαν. – 'Απρίλιος Jan. – April	
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
<b>Σύνολον – Total</b> .....	<b>6.812,2</b>	<b>5.314,9</b>	<b>26.512,2</b>	<b>25.014,4</b>	<b>5.489,1</b>	<b>4.265,4</b>	<b>16.898,2</b>	<b>15.792,9</b>
<i>A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού Ordinary budget</i> .....	5.584,2	4.695,9	24.736,4	22.726,6	4.261,5	3.646,4	15.247,0	13.624,7
1. Έξ εγχωρίων πόρων – From domestic sources .....	5.584,2	4.695,9	24.736,4	22.726,6	4.261,5	3.646,4	15.247,0	13.624,7
'Αμεσοί φόροι – Direct taxes .....	1.978,8	1.796,9	6.112,2	5.859,9	784,8	808,1	2.113,3	1.982,7
'Εμμεσοί φόροι – Indirect taxes ..	2.884,3	2.580,4	14.451,2	13.249,5	2.794,7	2.535,0	11.490,2	10.270,4
'Επιχειρηματική δράσις τού Κράτους – Government entrepreneurship .....	541,0	164,3	1.103,0	709,1	523,4	156,1	1.031,5	662,6
Προσαυξήσεις, πρόστιμα, χρηματικά ποινά και παράβολα – Additional taxes, fines, money penalties and extra dues .....	95,3	75,9	1.782,2	1.564,0	64,2	51,1	271,6	214,8
Λοιπά έσοδα – Other revenue ...	84,6	78,0	1.280,6	1.311,1	94,4	95,7	335,9	464,1
Δάνεια – Revenue from loans ...	0,0	0,3	7,2	33,0	0,0	0,4	4,4	30,1
2. Έκ πηγών άλλοδαπής – From foreign sources .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>B' Έσοδα προγράμματος κρατικών επενδύσεων – Revenue from State investment program</i> .....	1.177,8	599,8	1.692,0	2.257,8	1.177,3	599,8	1.567,4	2.138,1
1. Έξ εγχωρίων πόρων – From domestic sources .....	666,4	379,9	1.155,1	1.326,9	666,0	379,9	1.030,5	1.207,2
2. Έκ πηγών άλλοδαπής – From foreign sources .....	511,4	219,9	536,9	930,9	511,4	219,9	536,9	930,9
<i>Γ' Ειδικά έσοδα εκ NATO-NATO special revenue</i> .....	50,3	19,2	83,8	30,0	50,3	19,2	83,8	30,0





69. Κρατικά έξοδα τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων, μετά των εκτός αυτών ειδικών λογαριασμών και παγίων προκαταβολών

Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and of State investments budget, including extrabudgetary special accounts and fixed advances

Είς εκατομμύρια δραχμών τρεχούσης αγοραστικής δυνάμεως

In million drachmae at current prices

Κατηγορίαί και φορεΐς	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April		Categories and agents
	1970	1969	1970	1969	
<b>Σύνολον</b> .....	<b>5.593,3</b>	<b>4.550,7</b>	<b>18.145,7</b>	<b>20.966,9</b>	<b>Total</b>
<i>Τρέχουσαι δαπάναι</i> .....	<i>4.639,1</i>	<i>3.858,2</i>	<i>15.254,2</i>	<i>18.632,5</i>	<i>Current expenditures</i>
1. Βουλὴ .....	2,3	2,1	7,4	7,3	1. Parliament
2. Πρωθυπουργὸς καὶ ἐξ αὐτοῦ ἐξαρτώμεναι ὑπηρεσίαι (α)	43,8	—	109,7	—	2. Prime Minister and Services attached to him (a)
3. Ὑπουργεῖον Προεδρ. Κυβερνήσεως (β)	41,5	46,0	107,3	102,7	3. Prime Minister's Office (b)
4. Γενικὴ Γραμματεία Ἀθλητισμοῦ (γ)	—	21,5	—	91,5	4. General Secretariat of Athletics (c)
5. Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ .....	8,0	13,2	61,0	58,8	5. Ministry of Coordination
6. » Ἐξωτερικῶν .....	46,5	21,7	139,0	100,8	6. » » Foreign Affairs
7. » Ἐθνικῆς Ἀμύνης .....	724,6	716,7	2.883,1	2.556,1	7. » » National Defence
8. » Δικαιοσύνης .....	75,3	68,5	229,3	199,8	8. » » Justice
9. » Ἐσωτερικῶν .....	107,8	54,8	296,3	226,1	9. » » Interior
10. » Οἰκονομικῶν .....	1.766,3	1.494,0	5.745,6	4.728,4	10. » » Finance
11. » Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Ὁρησκευμάτων	453,4	449,9	1.511,9	1.412,6	11. » » National Education and Religion
12. » Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν	507,9	265,1	1.489,8	780,4	12. » » Social Services
13. » Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας	24,6	17,6	52,1	44,0	13. » » Merchantile Marine
14. » Γεωργίας (1) .....	262,6	290,7	807,3	6.696,1	14. » » Agriculture (1)
15. » Βιομηχανίας .....	12,9	18,6	42,7	29,7	15. » » Industry
16. » Ἐμπορίου .....	21,5	14,5	64,7	64,5	16. » » Commerce
17. » Ἐργασίας .....	3,3	44,2	12,1	61,4	17. » » Labour
18. » Δημοσίων Ἔργων .....	182,6	12,7	429,4	288,3	18. » » Public Works
19. » Δημοσίας Τάξεως .....	253,8	226,7	849,3	755,1	19. » » Public Order
20. » Συγκοινωνιῶν .....	83,3	70,8	243,8	203,4	20. » » Transport
21. » Βορείου Ἑλλάδος (δ) ..	0,5	—	1,7	—	21. » » Northern Greece (d)
22. Πληρωμαὶ ταμιῶν ὑπὸ κατανομήν εἰς τὰ ἀνωτέρω Ὑπουργεῖα	16,6	8,8	170,7	225,5	22. Payments effected pending the allocation among the above Ministries
<i>Δαπάναι ἐπενδύσεων</i> .....	<i>907,2</i>	<i>674,0</i>	<i>2.836,0</i>	<i>2.302,9</i>	<i>Investment expenditures</i>
Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ	46,9	69,9	107,9	144,3	Investment expenditures effected through ordinary budget
1. Μὴ ἐντεταγμέναι εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8100)	41,8	59,3	94,9	126,9	1. Not included in the economic development program (8100)
2. Ἐντεταγμέναι εἰς τὸ πρόγραμμα οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως (8200)(2)	5,1	10,6	13,0	17,4	2. Included in the economic development program (8200)(2)
Δαπάναι ἐπενδύσεων ἐκτελούμεναι μέσῳ τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπενδύσεων (8300-9900)	860,3	604,1	2.728,1	2.158,6	Investment expenditures effected through investment budget (8300-9900)
Δαπάναι δι' ἔργα κοινῆς ἐνδιαφέροντος NATO	47,0	18,5	55,5	31,5	Expenditures for NATO common interest works

1. Περιλαμβάνονται καὶ αἱ ἀποδόσεις ἐσόδων εἰσπραχθέντων ὑπὲρ τοῦ ΟΓΑ.

2. Ἡτοι δαπάναι : α) δι' ἔργα ἐκτελούμενα ὑπὸ τοῦ Στρατοῦ (ΣΥΚΕΑ), β) δι' ἔργα ὀρεινῆς οἰκονομίας κλπ., τῶν ὁποίων αἱ πιστώσεις μετεφέρθησαν ἐκ τοῦ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων.

α) Αἱ δαπάναι αὗται κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1969 ὑπήγγοντο εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Προεδρίας Κυβερνήσεως.

β) Περιλαμβάνονται καὶ αἱ δαπάναι τῆς Γενικῆς Γραμματείας Ἀθλητισμοῦ, ἥτις κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1969 ἀπετέλει ἀνεξάρτητον φορέα.

γ) Βλέπε παρατήρησιν (β).

δ) Αἱ δαπάναι αὗται κατὰ τὸ οἰκονομικὸν ἔτος 1969 ὑπήγγοντο εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐσωτερικῶν.

1. Including the restitution of amounts collected on account of National Crop and Social Insurance Agency.

2. I.e.: expenditures a) for works constructed by the Army (ΣΥΚΕΑ), b) for subsidizing the mountainous economy etc., the credits of which have been transferred from the State investments budget.

a) These expenditures in the fiscal year 1969 belonged to the Prime Minister's Office.

b) Including also expenditures of the General Secretariat of Athletics, which in the fiscal year 1969 constituted an independent agent.

c) See note (b).

d) These expenditures in the fiscal year 1969 belonged to the Ministry of Interior.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

70. Εισπράξεις και πληρωμαί τών Δημοσίων Ταμείων, επί τη βάσει του κρατικού προϋπολογισμού

Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget

Είς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικόν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εισπράξεις - Receipts				Πληρωμαί - Payments			
	'Απρίλιος April		'Ιαν. - 'Απρίλιος Jan. - April		'Απρίλιος April		'Ιαν. - 'Απρίλιος Jan. - April	
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
<b>Σύνολον - Total</b> ...	<b>5.489.087</b>	<b>4.265.446</b>	<b>16.898.168</b>	<b>15.792.916</b>	<b>4.841.798</b>	<b>4.063.264</b>	<b>13.535.121</b>	<b>11.317.006</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης Greater Athens .....	2.798.143	3.125.001	10.452.888	10.610.077	1.762.605	1.522.225	5.008.310	4.600.167
Λοιπὴ Στερεὰ Ἑλλάς καὶ Εὐβοία - Rest of Central Greece and Euboea ..	129.013	106.379	475.493	422.664	93.960	120.466	275.958	370.631
Αἰτωλίας καὶ Ἀκαρνα- νίας - Aetolia and Akarnania .....	13.124	12.094	56.715	58.045	23.834	28.496	66.796	88.819
'Αττικῆς - Attica .....	52.744	46.095	194.846	165.813	14.976	17.760	44.931	55.007
Βοιωτίας - Boeotia ...	12.109	10.700	49.859	46.582	10.958	11.581	32.508	34.556
Εὐβοίας - Euboea ...	28.592	21.792	91.722	89.216	16.435	23.404	51.359	69.251
Εὐρυτανίας - Evritania	1.490	679	4.847	3.129	4.764	4.743	13.353	14.660
Φθιώτιδος - Phthiotis .	14.890	11.457	58.304	47.601	17.152	27.956	50.919	89.154
Φωκίδος - Phocis ....	6.063	3.561	19.198	12.279	5.841	6.526	16.092	19.183
Πελοπόννησος - Pelopon- nesos .....	224.373	202.352	804.220	720.229	156.766	191.619	418.090	598.085
'Αργολίδος - Argolis ..	6.859	7.287	32.973	29.866	10.561	16.340	31.019	41.490
'Αρκαδίας - Arkadia ..	11.407	13.762	47.148	45.123	27.936	38.744	87.639	130.468
'Αχαΐας - Akhaia ....	74.908	64.311	278.448	248.620	52.670	54.263	114.925	172.674
'Ηλείας - Iiia (Elis) ..	10.379	8.919	42.742	45.860	21.519	24.438	54.503	81.852
Κορινθίας - Korinthia ..	9.827	8.646	41.748	37.140	12.198	16.416	35.048	47.076
Λακωνίας - Lakonia ..	5.924	6.641	24.981	27.576	10.904	13.172	33.186	40.255
Μεσσηνίας - Messenia .	105.069	92.786	338.180	286.043	20.978	28.246	61.770	84.269
'Ιόνιοι Νῆσοι - Ionian Is- lands .....	13.969	13.767	57.456	56.118	27.966	31.672	75.318	99.987
Ζακύνθου - Zante ....	2.046	1.641	8.888	7.409	3.711	3.727	9.771	11.937
Κερκύρας - Corfu ....	8.992	9.170	35.018	36.050	14.442	18.595	38.623	57.399
Κεφαλληνίας - Cephalo- nia .....	1.776	1.818	8.331	7.698	6.049	4.942	15.534	17.163
Λευκάδος - Levkas ...	1.155	1.138	5.219	4.961	3.764	4.408	11.390	13.488
"Ηπειρος .....	26.643	26.018	109.800	93.733	57.118	72.992	167.567	218.999
"Αρτης - Arta .....	6.389	6.231	23.592	17.234	9.435	11.399	25.335	33.559
Θεσπρωτίας - Thespro- tia .....	5.671	5.469	21.505	18.491	8.881	7.879	23.313	24.782
'Ιωαννίνων - Yanina ..	12.122	12.030	50.671	47.272	32.339	47.690	101.574	142.346
Πρεβέζης - Preveza ..	2.461	2.288	14.032	10.738	6.463	6.024	17.345	18.311
Θεσσαλία - Thessaly .....	109.267	96.957	414.800	382.963	80.408	98.184	224.902	299.545
Καρδίτσης - Karditsa ..	5.231	5.107	27.088	23.073	13.863	15.080	36.453	43.657
Λαρίσης - Larisa .....	28.978	22.782	117.657	92.446	23.746	32.822	65.550	104.475
Μαγνησίας - Magnisia .	69.133	63.304	240.306	241.188	18.110	20.932	51.476	68.697
Τρικάλων - Trikala ...	5.925	5.763	29.749	26.255	24.689	29.350	71.423	82.713
Μακεδονία - Macedonia ..	483.681	447.861	1.893.481	1.682.444	322.715	365.727	942.399	1.184.099
Γρεβενῶν - Grevena ..	1.027	1.055	4.690	4.441	4.883	4.215	13.166	13.682
Δράμας - Drama .....	7.869	7.106	30.107	27.736	11.936	11.849	34.546	34.577
'Ημαθίας - Imathia ...	8.318	7.717	44.020	36.412	13.050	13.183	32.602	37.881
Θεσσαλονίκης - Salonika	401.136	368.315	1.543.507	1.363.186	136.230	183.691	404.456	615.384
Θεσσαλονίκη (πόλις) Salonika (city)	399.634	366.975	1.536.660	1.357.436	132.833	180.019	394.641	604.214
'Υπόλοιπον Ν. Θεσσα- λονίκης - Rest of Salonika Dept. ...	1.502	1.340	6.847	5.750	3.397	3.672	9.815	11.171

70. Εισπράξεις και πληρωμαί τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ (συνέχεια)  
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget (continued)

Εἰς χιλιάδας δραχμῶν τρεχούσης ἀγοραστικῆς δυνάμεως

In thousand drachmae at current prices

Γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομὸς Geographic region and department	Εἰσπράξεις - Receipts				Πληρωμαί - Payments			
	Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April		Ἀπρίλιος April		Ἰαν. - Ἀπρίλιος Jan. - April	
	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969
Καβάλας - Kavala . . . . .	19.335	16.867	78.796	73.753	39.500	28.494	126.215	96.102
Καστορίας - Kastoria . . . . .	6.838	6.252	23.323	20.686	9.664	10.074	27.946	30.089
Κιλκίς - Kilkis . . . . .	2.318	2.094	11.319	9.751	18.702	17.466	53.481	51.150
Κοζάνης - Kozani . . . . .	11.652	10.063	46.480	39.855	21.954	24.980	61.829	84.387
Πέλλης - Pella . . . . .	6.314	5.324	26.769	23.418	18.582	18.741	57.205	57.768
Πιερίας - Pieria . . . . .	3.820	4.157	17.359	17.376	9.478	9.412	25.394	26.408
Σερρών - Serres . . . . .	9.330	13.678	43.591	44.540	21.724	26.186	58.677	83.993
Φλωρίνης - Florina . . . . .	2.479	2.312	11.092	9.887	9.750	10.089	25.139	29.281
Χαλκιδικῆς - Khalkidiki . . . . .	3.245	2.922	12.428	11.403	7.262	7.346	21.743	23.397
Θράκη - Thrace . . . . .	20.854	19.662	84.803	78.425	37.254	54.093	109.360	166.956
Ἐβρου - Evros . . . . .	8.909	9.474	38.197	37.150	14.579	25.814	39.715	78.192
Ξάνθης - Xanthi . . . . .	5.404	4.422	22.425	19.084	6.988	7.785	19.814	22.087
Ροδόπης - Rodopi . . . . .	6.541	5.766	24.181	22.192	15.687	20.493	49.831	66.678
Νῆσοι Αἰγαίου - Aegean Islands . . . . .	52.794	50.917	200.051	187.305	68.510	80.328	168.658	242.187
Δωδεκανήσου - Dodeca- nesos . . . . .	27.071	24.686	92.834	82.810	22.799	29.975	56.067	78.282
Κυκλάδων - Cyclades . . . . .	5.505	5.827	21.286	20.186	11.415	13.955	31.759	41.182
Λέσβου - Lesbos . . . . .	12.924	12.617	54.249	54.088	13.672	20.538	38.589	74.764
Σάμου - Samos . . . . .	2.260	2.209	9.706	9.018	6.344	7.738	17.194	23.124
Χίου - Chios . . . . .	5.034	5.578	21.976	21.204	14.280	8.122	25.049	24.835
Κρήτη - Crete . . . . .	61.119	49.858	251.245	209.353	65.200	91.758	182.586	294.153
Ἡρακλείου - Iraklion . . . . .	39.416	32.090	156.017	131.226	24.728	33.011	74.455	111.512
Λασιθίου - Lasithi . . . . .	4.481	3.615	18.893	16.081	9.643	11.639	26.008	37.430
Ρεθύμνης - Rethymni . . . . .	3.813	2.622	18.672	12.515	8.377	11.612	24.846	35.434
Χανίων - Canea . . . . .	13.409	11.531	57.662	49.530	22.452	35.497	57.277	109.776
Εἰδικὰ Ταμεία - Special Offices . . . . .	1.569.232	126.675	2.153.929	1.349.607	2.169.296	1.434.200	5.961.973	3.242.196
1. Ἀλεξανδρείας Προξενι- κῶν Ταμείων - Consular Office of Alexandria . . . . .	146	214	533	1.396	22	277	32	320
2. Ὑπόλογος Συμφ/σιμῶν Officer responsible for compensation . . . . .	1.569.086	126.461	2.153.395	1.348.211	2.169.274	1.433.923	5.961.941	3.241.876





## XIV. ΤΙΜΑΙ

71. Δείκται (1) τιμών χονδρικής

1961=100

Τομείς και κλάδοι		1965	1966	1967	1968	1969	1969		1970	
							Δεκ. Dec.	Ἰαν. Jan.	Φεβρ. Feb.	
1, 2, 3, 4	<b>Γενικός δείκτης (Παραγωγικὸν καὶ καταναλωτικὸν τομέων τῆς Οἰκονομίας)</b>	<b>109,7</b>	<b>113,2</b>	<b>113,9</b>	<b>113,9</b>	<b>118,3</b>	<b>121,2</b>	<b>121,3</b>	<b>121,1</b>	
1.	Τελικῶν προϊόντων ἐγχωρίου πρωτογενοῦς παραγωγῆς δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν	118,7	125,0	126,9	128,0	134,5	139,1	138,1	136,2	
2.	Τελικῶν προϊόντων ἐγχωρίου βιομηχανικῆς παραγωγῆς δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν	104,7	107,5	108,4	108,3	111,3	113,0	113,3	113,5	
3.	Ἐξαγομένων προϊόντων ἐγχωρίου πρωτογενοῦς καὶ βιομηχανικῆς παραγωγῆς	109,9	113,3	111,1	111,0	116,0	117,0	118,0	118,7	
4.	Τελικῶν προϊόντων προελεύσεως ἐξωτερικοῦ	106,8	106,8	105,8	104,7	108,9	112,6	113,9	114,9	
1, 2.	Τελικῶν προϊόντων ἐγχωρίου παραγωγῆς δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν	110,4	114,5	115,9	116,2	120,6	123,5	123,3	122,7	
1, 2, 4.	Τελικῶν προϊόντων διὰ τὴν ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν	109,7	113,1	114,1	114,2	118,5	121,6	121,6	121,3	
	Το μ ε ὶ 1 (Τελικῶν προϊόντων ἐγχωρίου πρωτογενοῦς παραγωγῆς δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν)	118,7	125,0	126,9	128,0	134,5	139,1	138,1	136,2	
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	119,1	125,4	127,3	128,3	135,4	140,3	139,0	136,7	
	Γεωργίας	114,3	120,5	125,0	125,0	134,1	138,3	138,2	138,2	
	Κτηνοτροφίας	126,0	132,5	130,6	133,1	137,2	143,3	140,0	134,5	
04	Ἀλιείας	123,4	127,5	130,8	133,2	134,4	135,5	140,3	144,2	
11-16	Ὄρυχείον, μεταλλεῖον, λατομείον, ἀλυκῶν	103,5	112,2	114,4	112,5	113,0	114,0	114,2	113,0	
	Το μ ε ὶ 2 (Τελικῶν προϊόντων ἐγχωρίου βιομηχανικῆς παραγωγῆς δι' ἐσωτερικὴν κατανάλωσιν)	104,7	107,5	108,4	108,3	111,3	113,0	113,3	113,5	
20	Βιομηχανίας εἰδῶν διατροφῆς	106,1	107,3	105,7	104,8	108,8	109,7	110,0	110,4	
21-22	» ποτῶν καὶ καπνοῦ	120,6	122,2	125,8	126,2	127,4	127,6	127,6	127,6	
23	» κλωστοῦφαντουργίας	106,2	110,7	112,3	112,8	115,8	116,6	116,9	116,9	
27	» χάρτου	112,6	112,9	112,9	113,0	113,1	113,2	113,2	113,2	
30	» ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν	95,6	99,9	101,4	100,3	100,3	100,0	99,9	99,9	
31	» χημικῶν	94,9	98,3	100,4	100,3	99,2	99,2	99,2	99,6	
32	» παραγῶγων πετρελαίου	88,5	87,4	87,1	86,1	86,6	86,7	86,6	87,8	
33	» μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	105,4	110,6	114,1	115,5	117,2	117,6	118,0	118,2	
34-35	» μέταλλου	99,7	99,8	100,1	98,0	106,4	115,9	117,4	117,4	
36-37	» μηχανῶν καὶ ἠλεκτρικῶν συσκευῶν	104,2	109,7	110,8	112,9	117,6	121,7	122,6	122,2	
24,25,26, 38,39	Λοιποὶ κλάδοι	103,7	109,0	111,1	111,0	113,4	116,7	116,9	117,4	
	Το μ ε ὶ 3 (Ἐξαγομένων προϊόντων ἐγχωρίου πρωτογενοῦς καὶ βιομηχανικῆς παραγωγῆς)	109,9	113,3	111,1	111,0	116,0	117,0	118,0	118,7	
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	111,5	115,4	113,0	112,0	116,6	116,0	116,9	117,6	
	Γεωργίας	112,2	115,0	112,8	112,7	115,7	113,5	114,6	115,4	
	Κτηνοτροφίας	107,0	117,8	114,9	107,7	122,8	132,8	132,5	132,5	
11-16	Μεταλλεῖον, λατομείον	119,7	121,3	121,1	124,7	131,4	135,0	134,8	135,1	
21	Βιομηχανίας ποτῶν	111,8	111,7	111,9	118,0	118,4	117,9	119,5	119,1	
23	Κλωστοῦφαντουργίας	97,7	98,8	95,9	104,1	113,9	118,0	118,3	118,7	
31	Χημικῆς βιομηχανίας	70,7	73,2	67,1	66,6	71,2	83,8	90,1	92,0	
33	Ὄρυχείον μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	115,0	117,8	118,5	118,0	123,8	126,9	126,2	126,3	
	Το μ ε ὶ 4 (Τελικῶν προϊόντων προελεύσεως ἐξωτερικοῦ)	106,8	106,8	105,8	104,7	108,9	112,6	113,9	114,9	
01	Γεωργίας - Κτηνοτροφίας	138,4	137,0	131,3	127,1	131,6	138,2	138,6	140,1	
	Γεωργίας	104,0	108,5	115,8	122,3	121,7	117,0	117,0	117,0	
	Κτηνοτροφίας	141,5	139,6	132,7	127,5	132,5	140,1	140,5	142,2	
11	Ἀνθρακωρυχείον	114,0	114,0	113,3	112,9	115,8	116,6	116,6	120,0	
20	Βιομηχανίας εἰδῶν διατροφῆς	121,3	118,2	112,8	113,0	119,2	121,5	121,4	122,6	
25	» ξύλου	104,8	105,1	104,8	104,9	108,4	109,3	113,2	115,2	
27	» χάρτου	101,1	103,0	100,8	97,8	100,6	102,6	103,6	103,6	
30	» ἐλαστικοῦ καὶ πλαστικῶν	93,4	93,2	91,8	86,5	85,9	87,4	87,3	87,3	
31	» χημικῶν	86,0	88,5	89,4	89,5	90,2	91,7	91,7	91,7	
32	» παραγῶγων πετρελαίου	93,7	93,8	95,4	95,8	100,6	100,6	100,1	100,1	
33	» μὴ μεταλλικῶν ὀρυκτῶν	105,2	110,5	111,2	110,4	112,9	116,8	117,7	117,7	
34-35	» μέταλλου	96,4	94,7	93,6	91,9	106,8	118,1	125,2	126,4	
36-37	» μηχανῶν καὶ ἠλεκτρικῶν συσκευῶν	103,6	105,8	108,0	107,2	109,2	111,7	112,1	113,6	
38	» μεταφορικῶν μέσων	100,6	100,5	101,0	101,4	102,2	105,8	107,2	107,2	
21,39	Λοιποὶ κλάδοι	100,7	99,9	98,4	98,8	98,9	100,0	100,2	100,5	

1. Βλέπε σημειώμικ εἰς σελίδα IV τοῦ Μηνιαίου Στατιστικοῦ Δελτίου Μαρτίου 1967.

# PRICES

Wholesale price indices (1)

1961=100

1 9 7 0								Sectors and branches
Μάρτιος	Ἀπρίλ.	Μάιος	Ἰούν.	Ἰούλιος	Αύγ.	Σεπτ.	Ἵκτ.	
March	April	May	June	July	Aug.	Sept.	Oct.	
122,3	123,3	123,4	123,7	122,4	122,3	123,4	123,6	1, 2, 3, 4 <b>General index</b> ( <i>In the production and consumption sectors of Economy</i> )
139,2	141,4	141,1	141,5	136,6	135,1	138,7	138,4	1. Final products of domestic primary production for home consumption
113,9	114,1	114,3	114,5	114,6	115,2	115,3	115,6	2. Final products of domestic industrial production for home consumption
119,7	119,5	119,9	119,5	119,9	119,0	119,1	120,0	3. Exported products of domestic primary and industrial production
115,5	117,0	117,5	118,3	118,7	119,6	119,5	120,2	4. Final products of foreign origin
124,1	125,1	125,1	125,4	123,5	123,2	124,8	124,8	1, 2. Final products of domestic production for home consumption
122,6	123,6	123,8	124,1	122,6	122,6	123,8	124,0	1, 2, 4. Final products for home consumption
139,2	141,4	141,1	141,5	136,6	135,1	138,7	138,4	Sector 1 ( <i>Final products of domestic primary production for home consumption</i> )
140,0	142,4	142,3	142,6	136,8	134,8	138,4	138,5	01 Agriculture - Livestock
140,0	140,3	136,7	137,0	127,8	122,9	128,9	128,6	Agriculture
140,0	145,5	150,5	150,7	149,8	151,9	152,2	152,8	Livestock
142,2	142,5	140,4	141,4	149,7	157,8	162,3	157,0	04 Fishing
114,1	113,2	112,0	113,7	113,4	114,2	114,2	112,9	11-16 Mines (quarries, salterns)
113,9	114,1	114,3	114,5	114,6	115,2	115,3	115,6	Sector 2 ( <i>Final products of domestic industrial production for home consumption</i> )
110,2	110,2	110,5	110,6	110,9	110,8	111,1	111,0	20 Foodstuffs
127,6	127,6	127,6	127,7	127,7	128,2	128,2	128,2	21-22 Beverages - Tobacco
117,0	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,7	118,2	23 Textiles
113,2	113,2	113,2	113,2	113,2	122,6	122,6	122,8	27 Paper
100,0	100,0	100,0	99,9	99,9	99,9	99,0	99,0	30 Rubber and plastic
99,6	100,4	101,8	102,4	103,1	104,3	104,1	104,0	31 Chemicals
87,9	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	87,8	32 Petroleum derivatives
118,9	118,8	118,7	118,4	118,5	118,8	118,9	118,9	33 Non-metallic minerals
120,0	119,8	119,8	121,5	122,0	122,0	122,3	122,2	34-35 Metals
122,7	123,8	125,3	124,0	122,4	121,6	120,6	120,4	36-37 Machinery and electrical appliances
118,6	119,2	119,4	120,2	121,4	123,6	123,6	126,2	24,25,26, } Other branches 38, 39 }
119,7	119,5	119,9	119,5	119,9	119,0	119,1	120,0	Sector 3 ( <i>Exported products of domestic primary and industrial production</i> )
118,6	117,9	118,2	117,7	117,6	116,0	116,0	116,8	01 Agricultural - Livestock
116,4	116,4	116,8	116,6	116,8	115,0	115,0	115,8	Agriculture
132,9	127,9	128,0	125,0	123,5	123,1	123,0	123,3	Livestock
135,6	135,3	134,2	133,2	134,1	134,4	134,3	135,9	11-16 Mines (quarries, salterns)
119,9	119,9	119,9	120,0	120,0	120,0	120,0	120,1	21 Beverages
119,4	119,9	120,4	119,6	120,7	120,7	120,4	120,4	23 Textiles
93,1	97,2	101,3	103,8	108,4	111,9	115,4	116,4	31 Chemicals
129,6	129,8	131,6	132,5	131,1	132,2	129,9	132,0	33 Non-metallic minerals
115,5	117,0	117,5	118,3	118,7	119,6	119,5	120,2	Sector 4 ( <i>Final products of foreign origin</i> )
141,2	150,7	150,7	151,9	153,9	154,0	159,0	157,5	01 Agriculture - Livestock
117,0	117,0	117,0	117,0	117,8	117,8	117,8	117,8	Agriculture
143,4	153,7	153,7	155,1	157,1	157,2	162,7	161,1	Livestock
141,3	141,3	141,3	141,3	141,0	179,7	178,6	196,5	11 Coal mines
122,6	123,2	123,3	128,0	128,5	128,4	128,5	129,4	20 Foodstuffs
115,4	116,1	116,1	116,1	116,1	116,1	116,1	116,1	25 Wood
103,6	103,6	103,6	103,6	103,6	104,0	104,2	104,2	27 Paper
87,4	87,4	88,1	88,1	88,1	88,1	88,5	88,5	30 Rubber and plastic
92,1	92,2	92,0	92,2	92,3	92,2	92,8	93,1	31 Chemicals
100,1	100,4	100,4	101,6	101,6	106,7	107,1	110,8	32 Petroleum derivatives
117,8	117,8	117,9	117,9	117,9	117,9	119,8	119,9	33 Non-metallic minerals
126,4	126,4	126,3	126,4	126,4	124,4	116,0	116,4	34-35 Metals
113,9	114,5	116,5	116,7	117,0	117,5	117,5	118,3	36-37 Machinery and electrical appliances
107,4	107,3	107,6	107,6	107,7	108,3	108,2	108,4	38 Transport equipment
100,3	100,4	100,7	101,1	101,3	101,3	101,9	102,0	21,39 Other branches

1. See note on page IV of the *Monthly Statistical Bulletin* of March 1967.



72. Μηνιαίοι άτομικοί δείκται τιμών χονδρικής ένιων τελικών προϊόντων  
Monthly private wholesale price indices of selected commodities

1961 = 100

Έτος και μήν Year and month	Άλευρα άρτοποιίας Flour wheat	Ζυμαρικά Macaroni	Κρέας μόσχου Veal	Κρέας άμνου Lamb	Έλαιον Olive oil	Βούτυρον μαγειρικών Cooking butter	Γεώμηλα Potatoes	Όρυζα Rice	Φασίολοι Beans	Τυρός φέτα White cheese
1963	104,34	102,66	109,74	115,57	114,22	101,84	106,88	115,63	162,78	101,77
1964	102,53	102,84	126,80	125,95	109,39	118,87	104,11	116,47	157,41	106,38
1965	102,93	105,15	136,13	141,48	113,85	128,10	82,00	107,24	140,94	124,97
1966	101,40	109,26	139,75	152,05	117,33	118,95	113,57	100,00	142,23	140,72
1967	97,19	106,71	138,02	147,34	117,50	109,63	121,94	117,14	143,63	138,13
1968	92,21	99,52	134,30	149,69	131,27	116,97	113,81	116,72	153,08	139,01
1969	91,77	100,13	141,21	158,30	135,14	128,49	126,27	104,85	152,89	142,97
1969 X	91,58	100,13	144,30	169,02	138,32	129,51	131,73	99,53	156,08	144,34
1969 XI	91,64	100,13	144,66	162,97	137,75	130,08	124,23	99,78	155,58	145,48
1969 XII	91,67	100,13	144,86	182,06	137,71	130,08	119,22	96,96	155,84	145,48
1970 I	91,69	100,13	152,34	155,17	140,42	129,49	116,99	97,70	156,05	148,55
1970 II	91,69	100,60	155,18	133,75	145,19	128,40	110,32	98,75	156,42	147,58
1970 III	91,69	100,82	155,09	152,80	145,21	125,09	113,52	98,51	155,74	146,11
1970 IV	91,69	100,82	168,06	165,06	150,22	122,84	107,44	98,25	155,74	144,39
1970 V	91,70	100,82	169,06	195,65	151,04	123,78	109,09	103,84	155,74	142,23
1970 VI	91,67	100,82	171,98	198,85	151,68	122,95	81,82	109,05	155,74	142,49
1970 VII	91,91	100,82	172,62	197,70	152,30	122,95	57,02	111,71	155,74	142,49
1970 VIII	91,06	100,82	175,78	198,04	152,45	122,95	57,85	111,70	158,04	142,49
1970 IX	91,16	100,82	179,58	198,40	152,07	123,50	69,41	112,29	160,92	142,57
1970 X	91,12	100,82	181,52	199,39	151,25	124,06	72,94	105,72	160,76	142,57

Έτος και μήν Year and month	Έλαια Olives	Βακαλάος Codfish	Ίχθυηρά διατηρη- μένα Preserved fish	Σάκχαρις Sugar	Σάπων πράσινος Green soap	Πετρέ- λαιον φωτι- στικών Kerosene	Σιγαρέττα Sigarettes	Υποδή- ματα Shoes	Υφάσ/τα μάλλινα Woolen cloth	Υφάσ/τα βαμβ/ρά Cotton cloth	Φανέλλες βαμβ/ρές Cotton flannels
1963	113,80	113,85	99,19	100,00	98,32	104,85	103,87	97,97	103,87	100,84	105,38
1964	108,18	138,45	107,32	105,00	94,26	99,10	109,73	100,24	107,86	102,47	106,06
1965	108,01	138,96	109,87	108,89	95,13	94,02	121,44	100,20	109,09	106,05	106,46
1966	106,61	147,54	114,40	96,67	95,33	95,32	124,16	105,89	112,72	111,28	112,58
1967	107,71	145,70	116,90	96,67	94,34	96,20	132,31	108,54	114,00	112,91	119,46
1968	112,66	148,45	117,14	96,67	93,75	96,69	132,31	108,83	113,98	113,59	120,17
1969	129,87	145,56	121,72	95,97	93,94	97,12	132,31	112,72	114,68	119,02	120,17
1969 X	134,21	145,16	122,69	95,00	94,90	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
1969 XI	136,13	152,08	123,93	95,00	93,71	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
1969 XII	136,78	151,98	123,93	95,00	94,62	97,12	132,31	116,40	116,22	119,79	120,17
1970 I	137,01	151,98	124,79	95,00	95,55	97,12	132,31	116,62	116,22	120,18	120,17
1970 II	138,38	162,86	125,11	95,00	97,07	97,98	132,31	116,72	116,22	120,18	120,17
1970 III	137,24	163,14	125,80	95,00	97,07	97,98	132,31	116,94	116,22	120,43	120,17
1970 IV	137,63	163,14	127,78	95,00	102,04	97,98	132,31	117,73	117,73	120,51	120,17
1970 V	137,63	163,14	127,98	95,00	106,97	97,98	132,31	118,08	117,73	120,51	120,17
1970 VI	137,36	163,14	128,79	95,00	110,75	97,98	132,31	118,08	117,73	120,51	120,17
1970 VII	137,87	163,79	128,81	95,00	114,08	97,98	132,31	118,08	117,73	120,51	120,17
1970 VIII	140,38	162,31	129,63	95,00	117,17	97,98	132,31	118,08	117,73	120,51	120,17
1970 IX	140,38	162,31	129,92	95,00	118,47	97,98	132,31	118,08	117,73	121,20	120,17
1970 X	143,68	169,37	130,42	95,00	118,47	97,98	132,31	122,44	117,73	122,06	120,17

Σημείωσις: Λόγω της πληθώρας των παραλλαγών (ποιότητων) των περιλαμβανομένων εις τον παρόντα πίνακα προϊόντων και προς αποφυγήν εσφαλμένων συμπερασμάτων εκ της δημοσιεύσεως της απόλυτου τιμής μιᾶς των παραλλαγών ἢ της μέσης τιμής αὐτῶν, παρέχονται οἱ μηνιαίοι ἀτομικοὶ δείκται τῶν προϊόντων, οἵτινες ἐκφράζουν τὴν σχετικὴν μεταβολὴν τοῦ συνόλου τῶν παραλλαγῶν ἐκάστου ἐξ αὐτῶν. Τὰ ἀνωτέρω προϊόντα εἶναι ἐγχωρίου παραγωγῆς, πλην τοῦ βακαλάου καὶ τῶν διατηρημένων ἰχθυηρῶν, ἅτινα εἰσάγονται ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς.

Note: Owing to the great number of qualities of products included in the above table, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the absolute value of each quality or the average value thereof, the individual monthly indices of products are given which express the relative change of all qualities of each product. The above products are of local production, except for cod and preserved fish which are imported from abroad.



73. Δείκτης τιμών του καταναλωτού (1) — Consumer price index (1)  
 Περίοδος βάσεως : Ίούνιος 1959 = 100,0 — Base period : June 1959 = 100,0

Έτος και μήν Year and month	Γενικός General	Διατροφή Foodstuffs	Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός Alcohol, beverages and tobacco	Ένδυσις και υπόδησις Clothing and footwear	Στέγασις Housing	Έξοπλισμός κατοικιών και έφάρδια νοικοκυριού Household equipment	Υγιεινή και άτομική καθα- ριότητα Health and personal care	Έκπαίδευσις, μόρφωσις, άναψυχή Education and recreation	Μεταφορές και έπικοινωνία Transport and commu- nication	Διάφορα Miscellaneous
1959	100,7	100,5	100,0	99,9	101,1	99,9	100,3	100,0	106,0	100,7
1960	102,3	102,1	100,9	100,2	103,6	99,9	101,2	100,7	112,8	101,6
1961	104,1	104,8	106,3	99,4	105,1	101,6	103,4	103,0	112,8	100,6
1962	103,8	103,1	108,7	98,5	107,1	99,9	108,1	102,4	113,7	100,3
1963	106,9	109,3	112,5	99,3	109,5	100,2	109,0	98,7	114,0	100,5
1964	107,8	110,2	118,3	100,3	111,4	99,1	110,8	96,4	115,2	100,5
1965	111,0	115,3	126,9	101,6	112,6	99,9	115,2	92,5	117,4	103,8
1966	116,6	122,0	129,8	106,2	115,9	104,1	120,8	98,4	124,0	108,7
1967	118,6	122,8	138,0	109,9	118,3	105,0	123,2	100,2	126,0	109,4
1968	119,0	122,8	138,1	110,0	122,2	104,4	125,6	99,6	124,8	109,7
1969	121,9	126,9	138,3	110,7	124,3	104,8	129,2	100,5	133,6	111,8
1967 XII	117,9	119,7	138,0	111,6	119,6	105,0	126,4	100,5	124,8	117,9
1968 I	118,1	120,9	138,0	111,6	119,8	105,0	123,4	100,5	124,8	108,3
II	117,3	122,2	138,0	102,0	121,3	103,6	123,4	100,5	124,8	107,6
III	118,9	122,4	138,0	111,3	121,7	104,6	123,4	100,5	124,8	108,1
IV	119,3	122,6	138,1	111,2	121,8	104,5	126,1	100,5	124,8	118,4
V	119,3	123,3	138,1	111,3	122,0	104,5	123,6	100,5	124,8	108,1
VI	118,8	122,1	138,1	111,2	122,5	104,5	123,7	100,5	124,8	108,1
VII	118,7	121,5	138,1	111,2	122,4	104,6	125,9	100,5	124,8	108,1
VIII	118,3	123,1	138,1	104,1	122,7	103,1	125,9	100,5	124,8	107,8
IX	119,1	123,0	138,1	111,2	122,8	104,5	126,4	97,5	124,8	108,2
X	119,8	124,4	138,1	111,4	123,1	104,6	126,3	97,7	124,8	108,2
XI	119,4	123,3	138,1	111,5	123,1	104,8	126,4	98,1	124,8	108,2
XII	120,9	125,3	138,1	111,6	123,6	104,8	132,3	98,2	124,8	117,6
1969 I	121,0	125,5	138,2	111,7	123,9	104,9	127,5	98,8	131,1	108,3
II	119,7	125,8	138,2	101,9	123,9	101,9	127,8	100,0	131,6	107,4
III	121,3	125,6	138,2	111,8	124,1	105,0	127,8	100,0	133,1	108,3
IV	122,8	127,8	138,2	111,8	124,4	105,1	132,1	100,0	133,1	118,5
V	122,3	127,7	138,2	111,8	124,1	105,3	128,5	100,1	133,1	108,3
VI	122,3	127,6	138,3	112,1	124,1	105,3	128,6	100,1	133,1	108,3
VII	122,3	127,6	138,3	112,1	124,1	105,3	128,7	100,1	133,1	108,3
VIII	120,4	126,3	138,3	104,2	124,2	102,4	128,7	100,1	133,2	108,2
IX	122,2	126,7	138,3	112,2	124,4	105,4	128,7	101,2	133,2	113,3
X	122,7	127,7	138,3	112,8	124,6	105,5	128,9	101,5	133,3	113,4
XI	122,5	126,9	138,3	112,8	124,7	105,6	128,9	101,4	135,3	113,6
XII	123,6	127,4	138,3	112,8	124,6	105,5	134,4	102,2	139,8	126,3
1970 I	123,3	127,2	138,3	113,0	124,8	105,3	129,6	105,1	140,0	113,7
II	121,8	126,9	138,3	103,0	125,5	102,3	129,8	106,9	140,0	113,0
III	124,3	128,8	138,3	113,2	125,6	105,8	129,9	108,0	140,0	113,9
IV	126,3	131,8	138,3	113,2	125,6	107,4	134,4	108,5	140,2	126,6
V	126,5	132,9	138,3	113,4	125,5	108,3	130,5	109,8	140,2	114,4
VI	126,2	131,7	138,3	114,4	125,5	109,0	131,2	109,8	140,4	114,4
VII	126,3	131,8	138,3	114,4	125,7	109,5	131,7	109,8	140,4	114,4
VIII	125,0	131,6	138,3	106,7	125,6	106,4	132,1	109,3	141,3	113,8
IX	127,1	132,7	138,3	114,7	125,8	110,0	133,2	111,2	141,4	114,6
X	127,8	133,8	138,3	115,6	126,1	110,4	133,4	111,8	141,4	114,7

1. Βλέπε αναλυτικήν έκθεσιν εις την έκδοσιν τής ΕΣΥΕ :  
 Δείκτης Τιμών Καταναλωτού, 1960.

1. See special report published by the NSSG : Consumer  
 Price Index, 1960.

74. Μέσση μηνιαία τιμὰ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὰς ἀστικὰς περιοχὰς τῆς Χώρας  
 Monthly average retail prices of selected commodities in the urban areas of the Country

Μῆν Month	Ἄρτος ἡμίλευκος (1) Bread, semi-white	Ἄρτος λευκός Bread, white	Κρέας βοδῆς Beef	Κρέας μόσχου Veal	Ῥοῦζα Rice	Ρέγγες καπνιστῆς Smoked herring	Βακαλάος παστός Salted cod	Ἐλαιόλαδον Olive oil	Φυτικὸν λίπος Vegetable fat	Ἐλιὰι Olives	Τυρὸς σκληρὸς Cheese, hard	Τυρὸς μαλακὸς Cheese, soft	Φασόλια ξηρὰ ἢ ποιόγητος Beans, dried (first quality)
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς — In drs. per kilogram													
1969 VII	4,77	5,53	31,22	43,38	7,23	22,88	18,95	29,56	39,88	15,59	47,45	34,07	11,20
VIII	4,77	5,53	31,30	43,66	7,16	23,12	18,95	29,81	40,01	15,59	47,63	34,16	11,16
IX	4,81	5,56	31,33	43,77	7,07	23,29	18,88	29,89	40,08	15,69	47,58	34,42	11,16
X	4,80	5,56	31,35	43,80	6,97	23,33	18,83	29,89	40,14	15,69	47,77	34,54	11,15
XI	4,80	5,56	31,33	44,00	6,88	23,39	18,68	30,22	40,16	15,81	47,93	34,61	11,15
XII	4,80	5,56	31,33	44,00	6,82	23,45	18,48	30,41	40,19	15,99	48,06	34,91	11,20
1970 I	4,80	5,56	31,36	44,75	6,72	23,63	18,84	30,62	40,05	15,91	48,42	34,96	11,20
II	4,80	5,56	31,91	46,03	6,73	23,52	18,90	31,02	40,36	15,98	48,67	34,90	11,21
III	4,80	5,56	32,28	46,47	6,81	23,55	19,47	31,29	40,71	16,42	48,71	34,94	11,58
IV	4,77	5,56	33,85	47,80	6,83	23,50	19,77	31,45	41,36	16,92	48,13	34,62	11,57
V	4,77	5,56	33,66	48,11	6,97	23,50	20,14	32,06	41,16	16,94	47,66	34,53	11,57
VI	4,77	5,56	34,23	48,91	7,24	23,50	19,99	32,39	41,12	17,01	47,68	34,66	11,60
VII	4,77	5,56	34,11	49,07	7,42	23,55	19,92	32,27	41,21	17,07	47,37	34,74	11,57
VIII	4,77	5,56	34,07	49,92	7,46	23,62	19,94	32,34	41,41	17,07	47,49	34,92	11,41
IX	4,77	5,56	34,47	51,35	7,45	23,66	19,96	32,50	41,54	17,26	47,54	34,77	11,37
X	4,80	5,58	35,43	52,17	7,38	24,77	20,15	32,42	41,60	17,29	47,82	34,73	11,38

Μῆν Month	Σάκχαρις Sugar	Καφῆς Coffee	Πατάτες Potatoes	Σάπουν πράσινος Soap, green	Πετρέλαιον φωτι- στιῶν Kerosene	Σινδονόπτερον Sheets, cotton	Ῥοσσετα μάλλινη ἀνδρῶν Men's woolen cloth	Φανέλλα μαλλοβάμ- βακη ἀνδρῶν Men's wool mix- ture vest	Πιάττο φαγητοῦ Dinner plates	Ῥποδήματα μονό- σολα ἀνδρῶν Men's shoes (leather sole)	Ἐργον πλεκτῶν Knitting wool
Κατὰ χιλιόγραμμα εἰς δραχμὰς In drs. per kilogram											
Κατὰ μέτρον εἰς δραχ. In drs. per meter											
Κατὰ τεμάχιον εἰς δραχ. In drs. per piece											
Κατὰ ζεύγος εἰς δραχ. In drs. per pair											
Κατὰ γρμ. εἰς δραχ. In drs. per grm.											
1969 VII	13,31	87,73	3,76	9,58	3,63	37,50	359,06	79,45	6,59	310,34	0,20
VIII	13,26	87,73	3,74	9,64	3,63	35,30	336,65	71,50	6,41	273,02	0,19
IX	13,29	87,85	3,68	9,67	3,63	37,50	362,47	79,45	6,59	307,08	0,20
X	13,29	89,38	3,66	9,64	3,63	37,50	365,80	79,89	6,66	312,04	0,19
XI	13,32	93,09	3,46	9,64	3,64	37,50	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
XII	13,32	93,96	3,34	9,63	3,64	37,62	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
1970 I	13,32	95,73	3,34	9,66	3,64	37,74	366,43	79,88	6,72	312,04	0,19
II	13,31	98,62	3,28	9,68	3,64	35,38	329,09	70,95	6,50	281,57	0,19
III	13,32	99,12	3,22	9,64	3,64	38,12	369,39	79,88	6,83	313,29	0,19
IV	13,33	100,98	3,34	10,15	3,64	38,37	369,39	79,87	6,86	313,29	0,19
V	13,32	101,98	3,21	10,75	3,64	38,62	367,51	80,49	6,92	318,12	0,19
VI	13,33	102,44	2,72	11,54	3,64	38,37	367,51	80,49	6,92	315,94	0,19
VII	13,33	102,00	2,15	11,90	3,64	38,37	367,51	80,49	6,92	318,26	0,19
VIII	13,31	102,30	2,11	11,90	3,64	35,67	357,29	71,64	6,73	286,64	0,19
IX	13,32	104,41	2,29	12,00	3,64	38,68	369,92	81,06	6,95	317,35	0,19
X	13,31	105,97	2,50	12,29	3,64	38,93	374,41	81,37	6,95	319,69	0,19

Γενικὴ παρατήρησις: Αἱ ἀνωτέρω τιμὰ ἀναφέρονται εἰς εἶδη ἅτινα ἐπελέγησαν ἐκ τῶν χρησιμοποιηθέντων κατὰ τὴν κατάρτισιν τοῦ δείκτου τιμῶν τοῦ καταναλωτοῦ. Αἱ τιμὰ ἀποτελοῦν τὸν μέσον ὄρον τῶν μηνιαίων τιμῶν 16 πόλεων τῆς Χώρας.

1. Δεδομένου ὅτι ἀπὸ τοῦ μηνὸς Αὐγούστου 1967 καθιερώθη ὁ ἄρτος μέλας, παρατίθενται τιμὰ τοῦ ἡμίλευκου ἄρτου.

General note: The above prices refer to the selected commodities used in the computation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in the 16 towns in Greece.

1. From August 1967 prices refer to the new «semi-white» type of bread, which replaced the sold «brown» type.

XV. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ — MONEY AND BANKING

75. Είσοδη-έκροη κεφαλαίων, άδηλοι πόροι και πληρωμαί  
Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments

Είς χιλιάδας δολλαρίων ΗΠΑ

In thousand US dollars

	Έτος - Year				1970		
	1966	1967	1968	1969	Ίούλιος July	Αύγουστος August	
<b>Είσοδη κεφαλαίων (1).....</b>	<b>250.025</b>	<b>226.558</b>	<b>285.441</b>	<b>373.579</b>	<b>54.737</b>	<b>47.098</b>	<b>Capital inflow (1)</b>
<b>Άδηλοι πόροι.....</b>	<b>635.949</b>	<b>659.006</b>	<b>718.602</b>	<b>786.053</b>	<b>87.982</b>	<b>98.983</b>	<b>Invisible receipts</b>
Μεταφοραί (2).....	182.541	214.426	242.868	242.078	22.553	20.640	Transportation (2)
Μεταναστευτικά έμβά- σματα (3)	234.967	232.067	239.381	276.997	31.265	35.103	Emigrant remittances (3)
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	143.458	126.768	120.263	149.470	22.149	29.734	Foreign travel
Άσφάλιστρα.....	2.198	1.825	2.414	1.854	419	486	Insurance
Υπηρεσίαι Δημοσίου (4) ..	29.566	33.540	41.130	35.156	4.420	4.128	Government Services (4)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη..	6.450	6.235	6.984	9.785	692	749	Interest, dividends, profits
Άμοιβαί, μισθοί.....	1.791	1.959	3.826	4.569	430	451	Wages, salaries
Λοιπά (5).....	34.978	42.186	61.736	66.144	6.054	7.692	Miscellaneous (5)
<b>Έκροη κεφαλαίων.....</b>	<b>42.049</b>	<b>64.587</b>	<b>75.064</b>	<b>102.478</b>	<b>16.060</b>	<b>7.723</b>	<b>Capital outflow</b>
<b>Άδηλοι πληρωμαί.....</b>	<b>154.587</b>	<b>183.974</b>	<b>194.244</b>	<b>240.732</b>	<b>27.666</b>	<b>20.837</b>	<b>Invisible payments</b>
Μεταφοραί (6).....	32.708	30.572	30.310	30.240	3.814	4.033	Transportation (6)
Ταξιδιωτικών συνάλλαγμα	40.613	40.755	42.445	47.905	5.836	5.136	Foreign travel
Σπουδαί.....	7.291	9.534	9.263	9.771	1.366	836	Students
Λοιπά.....	33.322	31.221	33.182	38.134	4.470	4.300	Other
Άσφάλιστρα.....	6.993	7.716	8.629	9.688	821	873	Insurance
Υπηρεσίαι Δημοσίου (7) ..	24.844	38.388	40.592	67.065	4.006	2.886	Government Services (7)
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη..	18.619	25.165	30.808	39.100	8.166	3.701	Interest, dividends, profits
Λοιπά (8).....	30.810	41.378	41.460	46.734	5.023	4.208	Miscellaneous (8)

Πηγή: Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος.

1. Περιλαμβάνεται ή αξία μηχανημάτων εισαχθέντων βάσει του Ν. 2687/53. Δέν περιλαμβάνονται αι έμπορικαι πιστώσεις έξωτε-  
ρικού.

2. Περιλαμβάνονται ναύλοι έμπορευμάτων, εισιτήρια, έμβά-  
σματα ναυτιλλομένων και έφοπλιστών, εισφοραί NAT, φορολο-  
για έφοπλισμού, άνεφοδιασμοί και έπισκευαί.

3. Περιλαμβάνονται τά εργατικά έμβάσματα έξ ήπειρωτικής  
Ευρώπης.

4. Περιλαμβάνονται αι δαπάναι ξένων άποστολών και έργα  
ύποδομής NATO.

5. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταπο-  
κριτών, τηλεπικοινωνίαι, έτερα έμβάσματα.

6. Περιλαμβάνονται εισιτήρια, έφοδιασμός και έπισκευαί. Καί  
άπό του 1966, λοιπαί έφοπλιστικά δαπάναι.

7. Περιλαμβάνονται έργα ύποδομής NATO, τεχνική εκπαί-  
δευσις.

8. Περιλαμβάνονται προμήθειαι άντιπροσώπων και άνταπο-  
κριτών, κινηματογραφικά, συνδρομαί, συντάξεις, μισθοί, τηλεπι-  
ικοινωνίαι, έτερα πληρωμαί.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Including the value of machinery imported under L  
2687/53. Not including foreign suppliers' credits.

2. Including freight, passenger fares, seamen's and ship-  
owners' remittances, contribution to seamen's funds, ship-  
owners' taxes, supplies and repairs.

3. Including workers' earnings from continental Europe.

4. Including expenditures of foreign missions and NATO  
infrastructure.

5. Including agents' commission, telecommunications,  
other.

6. Including passenger fares, supplies and repairs. Since  
1966, other expenditure by shipowners.

7. Including NATO infrastructure, technical assistance.

8. Including agents' commission, film royalties, subscrip-  
tions, salaries and pensions, telecommunications, other.



76. Προσφορά χρήματος — Money supply

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προσφορά χρήματος Total money supply	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως (1) — Sight deposits (1)			
		Σύνολον Total	Τραπεζο- γραμμάτια έκτος νομι- σματικού συ- στήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολον Total	Ίδιωτών Private	Δημοσίων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημοσίων οργανισμών Public entities
1965 .....	32.335,1	23.278,0	22.338,3	939,7	9.057,1	5.802,7	232,1	3.022,3
1966 .....	35.859,3	26.098,6	25.076,1	1.022,5	9.760,7	6.048,0	774,5	2.938,2
1967 .....	43.417,3	33.445,8	32.326,5	1.119,3	9.971,5	6.063,7	570,9	3.336,9
1968 .....	45.241,2	33.094,0	31.895,9	1.198,1	12.147,2	7.446,3	660,3	4.040,6
1969 .....	48.971,5	35.440,6	34.181,5	1.259,1	13.530,9	8.255,5	660,7	4.614,7
1969 XII .....	48.971,5	35.440,6	34.181,5	1.259,1	13.530,9	8.255,5	660,7	4.614,7
1970 I .....	45.892,4	33.341,9	32.092,3	1.249,6	12.550,5	7.469,1	332,0	4.749,4
II .....	45.223,3	32.715,1	31.480,9	1.234,2	12.508,2	7.415,0	423,8	4.669,4
III .....	44.728,2	32.240,2	31.011,1	1.229,1	12.488,0	7.634,2	163,3	4.690,5
IV .....	47.570,2	35.012,7	33.755,8	1.256,9	12.557,5	7.775,4	270,9	4.511,2
V .....	47.178,7	34.068,7	32.813,4	1.255,3	13.110,0	7.698,4	780,0	4.631,6
VI .....	47.220,0	33.967,7	32.711,5	1.256,2	13.252,3	8.096,5	541,8	4.614,0
VII .....	47.898,3	34.583,2	33.320,7	1.262,5	13.315,1	8.263,5	283,7	4.767,9
VIII .....	49.019,3	35.204,2	33.925,4	1.278,8	13.815,1	8.808,0	327,3	4.679,8
IX* .....	50.105,5	35.398,1	34.112,5	1.285,6	14.707,4	9.228,4	468,8	5.010,2

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τής Ελλάδος.

1. Δεν περιλαμβάνονται αι παρά τῆ Τραπέζῃ τῆς Ἑλλάδος καταθέσεις τοῦ Δημοσίου.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.

\* Provisional data.

77. Τιμαὶ συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις

Foreign exchange rates in Athens

Είς δραχμάς

In drachmae

Ἔτος καὶ μῆν (Μέση τιμὴ) Year and month (Average rate)	Τιμαὶ πωλήσεως τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ: — Bank of Greece selling rates on:								
	N. Ὑόρκης New York	Λονδίνου London	Ζυρίχης Zurich	Βρυξελλῶν Brussels	Παρισίων Paris	Δυτικῆς Γερμανίας Germany, West	Κοπεν- χάγης Copen- hagen	Στοκχόλμης Stockholm	Πράγας (1) Prague (1)
1965 .....	30,12	84,12	6,955	0,606	6,141	7,538	4,352	5,837	4,180
1966 .....	30,10	84,03	6,959	0,604	6,128	7,527	4,358	5,826	4,180
1967 .....	30,10	82,68	6,956	0,605	6,118	7,552	4,312	5,830	4,180
1968 .....	30,10	72,00	6,975	0,603	6,077	7,543	4,023	5,825	4,180
1969 .....	30,10	71,89	6,981	0,600	5,812	7,601	4,004	5,823	4,180
1970 V .....	30,10	72,36	6,987	0,606	5,451	8,282	4,010	5,789	4,180
VI .....	30,10	72,18	6,977	0,606	5,453	8,286	4,014	5,798	4,180
VII .....	30,10	71,97	6,992	0,606	5,455	8,289	4,013	5,802	4,180
VIII .....	30,10	71,90	7,000	0,606	5,454	8,290	4,012	5,811	4,180
IX .....	30,10	71,61	6,994	0,607	5,453	8,290	4,013	5,790	4,180

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

1. Τιμαὶ clearing.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Clearing rates.

78. Έξελιξίς στοιχείων Ένεργητικού και Παθητικού τής Τραπέζης τής Ελλάδος  
Assets and liabilities of the Bank of Greece

Είς εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Ένεργητικών - Assets									
	Χρυσός και συνάλ- λαγμα Gold and foreign exchange	Κέρματα Coins	Συναλλα- γματικά και γραμμάτια Bills and notes	Πιστώσεις Loans and advances			Άνακατα- νομή κεφα- λαίων δημο- σίων όργ.(3) Allocation of public entity funds (3)	Έπενδύ- σεις Secu- rities	Κτίρια κλπ. Bank house property etc.	Άτερα στοιχεία Other assets
				Δημοσίου Government		Λοιπών Other				
				A(1)	B(2)					
1965	7.132,6	74,7	498,5	467,7	12.222,0	14.180,0	3.855,5	109,8	329,1	2.709,5
1966	8.287,9	56,8	593,1	422,7	14.447,1	16.912,0	4.429,3	104,0	331,7	4.067,4
1967	8.760,3	68,1	843,7	488,3	15.294,3	17.891,9	6.752,1	97,0	341,3	8.460,0
1968	10.476,1	107,6	874,0	463,7	15.780,2	20.624,6	10.394,3	98,0	335,9	7.193,2
1969	10.693,8	82,8	1.302,8	1.248,7	18.454,5	21.755,2	13.221,1	89,0	378,7	6.683,5
1970 II	9.883,2	115,2	470,4	1.205,0	17.188,2	21.500,2	13.007,5	84,6	379,0	6.585,8
III	8.765,8	119,5	339,3	1.206,3	16.681,1	21.633,3	12.989,2	84,6	389,0	7.788,8
IV	8.768,8	94,6	1.449,0	1.235,4	16.614,3	21.469,2	14.211,4	84,6	389,2	8.303,1
V	8.796,8	97,2	737,9	1.194,1	16.417,8	22.959,1	13.118,0	83,7	389,2	7.868,6
VI	8.724,6	96,9	717,9	1.199,0	15.610,0	23.614,1	13.301,6	82,2	389,1	9.076,7
VII	9.485,7	91,1	1.035,2	1.168,4	16.320,9	24.506,9	13.234,3	81,0	389,5	9.112,7
VIII	10.468,1	77,9	578,2	1.233,3	15.967,2	25.400,4	13.219,8	81,0	390,2	8.397,6
IX	10.839,2	71,1	482,4	1.232,4	15.809,9	26.222,1	13.207,4	80,0	390,3	8.802,5

Τέλος περιόδου End of period	Παθητικών - Liabilities								Σύνολον ένεργητικού και παθητικού Total assets and liabilities	
	Κεφάλαιον Capital		Κυκλοφο- ρούντα τραπ/τία Banknotes in circu- lation	Λογαριασμοί τρεχούμενοι και καταθέσεων Current accounts and deposits				Άποχρεώ- σεις εις συν/γμα Foreign exchange liabilities		Λοιπών Other
	Καταβε- βλημένων Paid-up	Άποθε- ματικών Reserved		Τραπεζών Other banks	Δημοσίου Government	Δημ. όργ.(4) Public entities(4)	Άτεροι Other			
1965	168,0	230,2	23.012,1	2.580,8	1.477,8	7.460,0	4.763,9	74,5	1.812,1	41.579,4
1966	168,0	235,3	25.953,9	4.860,4	2.800,5	8.317,0	6.127,8	109,0	1.080,1	49.625,0
1967	168,0	242,2	33.248,8	1.882,3	3.158,6	8.271,0	6.332,1	176,9	5.517,1	58.997,0
1968	168,0	256,4	32.955,0	5.813,7	3.106,2	9.322,6	7.050,4	817,7	6.857,6	66.347,6
1969	168,0	272,1	35.501,9	5.006,1	4.122,2	11.828,0	6.661,0	1.183,3	9.167,5	73.910,1
1970 II	210,0	272,1	32.684,5	3.319,8	5.286,2	12.310,0	6.631,5	1.179,8	8.525,2	70.419,1
III	210,0	433,2	32.355,7	2.932,8	5.438,6	12.825,0	6.818,2	331,6	8.651,8	69.996,9
IV	210,0	433,2	35.172,8	3.804,3	5.114,6	11.989,0	6.646,6	368,4	8.880,6	72.619,5
V	210,0	433,2	34.000,6	3.594,0	5.246,0	12.400,0	6.692,1	372,2	8.714,3	71.662,4
VI	210,0	433,2	34.122,1	3.385,2	4.988,7	13.386,0	6.721,5	383,9	9.181,5	72.812,1
VII	210,0	433,2	34.745,0	2.969,5	5.807,9	14.046,0	6.807,4	1.295,1	9.111,6	75.425,7
VIII	210,0	433,2	35.402,7	3.298,3	5.472,4	13.996,6	6.992,9	1.306,7	8.695,9	75.813,7
IX	210,0	433,2	35.589,8	3.910,0	5.347,7	13.967,0	7.071,6	1.421,0	9.187,0	77.137,3

Πηγή: Μηνιαίων Στατιστικών Δελτίων Τραπέζης τής Ελλάδος.

1. Λογαριασμός συγκεντρώσεως εσόδων και πληρωμών Δη-  
μοσίου.
2. Λοιποί λογαριασμοί Δημοσίου.
3. Έντοκοι καταθέσεις παρά τραπεζαίς εκ διαθεσίμων δη-  
μοσίων οργανισμών (N. 1611/50).
4. Άν. Νόμου 1611/50.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Current receipts and payments account.
2. Other Government accounts.
3. Interest bearing deposits of public entities funds with  
banks (Law 1611/50).
4. Under Law 1611/50.



79. Καταθέσεις δημοσίων οργανισμών, δημοσίων επιχειρήσεων, ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων εις ελληνικές τράπεζας και ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς (1)  
Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the Greek banks and special financing institutions (1)

Εις εκατομμύρια δραχμών

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικών σύνολον (4) Grand total (4)	Δημόσιοι οργανισμοί (2) - Public entities (2)					Δημόσιαι επιχειρήσεις ( <sup>ο</sup> Ψεως) Public enterprises (Sight)
		Σύνολον (4) Total (4)	Ταμιακή διαχειρίσεις Cash deposits	Προθεσμίας (4) Time (4)	Δυνάμει Α.Ν. 1611/50 According to L. 1611/50	Λοιπαί (3) Other (3)	
1964 (4) .....	47.865,5	11.243,0	2.614,6	873,2	5.322,3	2.433,1	182,6
1965 .....	52.722,5	12.076,7	3.022,3	470,9	5.874,9	2.708,6	232,1
1966 .....	63.491,3	12.768,2	2.938,2	212,4	6.711,7	2.905,9	774,5
1967 .....	68.672,5	13.916,3	3.336,9	248,2	7.462,2	2.869,0	570,9
1968 .....	86.824,7	16.243,7	4.040,6	336,6	8.449,0	3.417,5	660,3
1969 .....	104.964,0	19.335,4	4.614,7	482,2	10.786,0	3.455,2	660,7
1970 VIII .....	119.561,2	21.508,6	4.679,8	524,9	12.603,2	3.700,7	327,3
IX* .....	121.966,8	22.247,9	5.010,2	530,7	12.992,0	3.715,0	468,8

Ίδιωται και ιδιωτικά επιχειρήσεις - Individuals and private enterprises

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον εις δραχμάς και ξένον συνά- λλαγμα (4) Total in drachmae and foreign exchange(4)	Εις δραχμάς - In drachmae							Εις συνάλλαγμα (λογιστικών ισο- τιμων εις δρχ.) In foreign ex- change (convert- ed to drachmae according to ex- change rates)
		Σύνολον Total	Ώψεως Sight	Ταμειω- ρίου Savings	Προθε- σμίας (4) Time (4)	Δεσμευ- μένοι Blocked	Έγγυη- σεις δι' εισ- αγωγάς Guaran- tees for imports	Λοιπαί Other	
1964 (4) .....	36.439,9	35.182,6	5.223,7	22.768,0	4.122,5	2.280,6	336,1	451,7	1.257,3
1965 .....	40.443,7	39.011,9	5.802,7	25.319,9	4.503,5	2.702,9	386,6	296,3	1.401,8
1966 .....	49.948,6	48.288,3	6.048,0	31.904,2	5.701,4	3.050,2	738,4	846,1	1.660,3
1967 .....	54.185,3	52.344,7	6.063,7	35.143,5	6.761,7	3.280,3	709,1	386,4	1.840,6
1968 .....	69.920,7	67.449,4	7.446,3	46.648,1	8.629,2	3.468,3	925,8	331,7	2.471,3
1969 .....	84.967,9	81.523,2	8.255,5	56.013,8	11.784,8	4.176,3	891,7	401,1	3.444,7
1970 VIII .....	97.725,3	93.116,2	8.808,0	63.959,2	14.024,0	4.885,2	1.000,6	439,2	4.609,1
IX* .....	99.250,1	94.539,4	9.228,4	64.705,6	14.290,6	4.954,0	1.005,4	355,4	4.710,7

Π η γ ή : Μηνιαίον Στατιστικόν Δελτίον Τραπεζής τής Ελλάδος.

1. Ως ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί νοούνται ενταύθα ή Αγροτική Τράπεζα, ή Κτηματική Τράπεζα, τὸ Ταμείον Παρακαταθηκῶν και Δανείων, ή ΕΤΒΑ, αι τράπεζαι επενδύσεων και τὸ Ταχυδρομικὸν Ταμειωτήριον.

2. Ως δημόσιοι οργανισμοί νοούνται, κατὰ τὸν Α.Ν. 1611/50, τὰ πάσης φύσεως ΝΠΔΔ, ὡς ἐπίσης και τὰ ἀσφαλιστικά ταμεία Δημοσίου και Ίδιωτικού Δικαίου.

3. Περιλαμβάνονται κυρίως καταθέσεις Δήμων και Κοινοτήτων εις τὸ Ταμείον Παρακαταθηκῶν και Δανείων, καταθέσεις Ασφαλιστικῶν Ταμείων εις Τράπεζαν Μετοχικῶ Ταμείου Στρατοῦ, Ἐθνικὴν Τράπεζαν και Ἀγροτικὴν Τράπεζαν, καθὼς και καταθέσεις τής Ἀμερικανικῆς Ἀποστολῆς.

4. Ποσὸν 680 ἐκατ. δραχμῶν, ἀντιστοιχοῦν εις καταθέσεις προθεσμίας τοῦ τέως ΟΒΑ, ἀφῆρέθη ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου 1964, κατόπιν τῆς συγχωνεύσεώς του με τὸν ΟΧΟΑ και τῆς ἰδρύσεως τῆς Ἑλληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως (ΕΤΒΑ).

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. As special credit institutions are considered the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Consignation and Loans Fund, the Hellenic Industrial Development Bank, the investment banks and the Post Office Savings Bank.

2. According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.

3. Including deposits of local authorities with the Consignation and Loans Fund, deposits of insurance funds with the Army Share Fund Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission to Greece.

4. An amount of 680 million drs., i.e. time deposits of the former Industrial Development Organization, has been deducted as from October 1964, owing to its merging to the EDFO and the establishment of the Hellenic Industrial Development Bank.

\* Provisional data.



80. Ένοποιημένη λογιστική κατάσταση εμπορικών τραπεζών  
Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — End of period balance

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

	1968	1969	1970		
			Ἰούλιος July	Αὐγουστος August	
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ</b>					<b>ASSETS</b>
Ταμείον .....	886	1.104	1.198	1.259	Cash
Καταθέσεις εἰς Τράπεζαν Ἑλλάδος ..	4.229	4.595	2.881	2.928	Deposits with the Bank of Greece
Ἐξωτερικὸν συνάλλαγμα .....	1.494	2.190	3.235	3.456	Foreign exchange
Ἐντοκα γραμμάτια Δημοσίου .....	8.385	11.227	12.917	13.726	Treasury bills
Πιστώσεις .....	42.327	50.436	54.767	55.456	Loans and advances
Γραμμάτια ἀναπροεξοφλήσιμα εἰς Τράπεζαν Ἑλλάδος					Bills rediscountable by the Bank of Greece
Προεξοφλήσεις καὶ χορηγήσεις ἐναν- τι γραμματίων μέχρι 6 μηνῶν	42.327	50.436	54.767	55.456	Advances against up to 6 months bills
Λοιπὰ χορηγήσεις μέχρι ἐνὸς ἔτους					Other loans up to 1 year
Χορηγήσεις διάρκειας 1-3 ἐτῶν ...					Loans from 1 to 3 years
Χορηγήσεις διάρκειας 3-5 ἐτῶν ...					Loans from 3 to 5 years
Χορηγήσεις διάρκειας 5 ἐτῶν καὶ ἄνω					Loans of 5 years and over
Χρεόγραφα .....	3.034	3.883	4.411	4.457	Securities
Δημοσίου .....	1.144	1.890	2.337	2.361	Government
Δημοσίων ἐπιχειρήσεων .....	313	303	296	296	Public enterprises
Ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων .....	1.111	1.199	1.261	1.283	Private enterprises
Ἐξωτερικοῦ .....	100	124	124	124	Foreign
Εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν ..	366	367	393	393	Special credit institutions
Δάνεια ἐκ κεφαλαίων ΕΤΒΑ*	123	113	105	100	Loans from funds of the HIDB*
Κτίρια καὶ ἐγκαταστάσεις .....	1.375	2.403	2.403	2.403	Bank premises and house property
Ἄτερα στοιχεία Ἑνεργητικοῦ .....	3.951	5.223	6.486	6.628	Other assets
<b>Σύνολον Ἑνεργητικοῦ-Παθητικοῦ</b>	<b>65.804</b>	<b>81.174</b>	<b>88.403</b>	<b>90.413</b>	<b>Total Assets-Liabilities</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ</b>					<b>LIABILITIES</b>
Καταθέσεις ὀψεως .....	8.878	10.012	9.627	9.965	Sight deposits
Ἰδιωτῶν .....	6.774	7.574	7.498	7.883	Private
Δημοσίων ὀργανισμῶν .....	780	961	1.291	1.178	Public entities
Δημοσίων ἐπιχειρήσεων .....	651	632	255	272	Public enterprises
Εἰδικῶν τραπεζῶν καὶ λοιπῶν πι- στωτικῶν ὀργανισμῶν	673	845	583	632	Special credit institutions
Καταθέσεις ταμιευτηρίου .....	30.296	36.294	41.146	41.947	Savings deposits
Καταθέσεις προθεσμίας .....	9.728	12.568	14.936	15.210	Time deposits
Ἰδιωτῶν .....	8.188	11.242	13.171	13.393	Private
Δημοσίων ὀργανισμῶν .....	316	462	515	490	Public entities
Εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν (1)	1.224	864	1.250	1.327	Special credit institutions (1)
Καταθέσεις δεσμευμένα κλπ. ....	2.155	2.485	2.654	2.756	Blocked deposits etc.
Καταθέσεις εἰς συνάλλαγμα .....	2.135	2.793	3.362	3.627	Deposits in foreign exchange
Προθεσμίας (2) .....	1.682	2.069	2.351	2.577	Time (2)
Λοιπὰ .....	453	724	1.011	1.050	Other
Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος .....	3.026	4.100	2.651	2.664	Bank of Greece credits
Ἐκ κεφαλαίων δημοσίων ὀργανισμῶν	1.160	1.228	697	628	From funds of public entities
Λοιπὰ .....	1.866	2.872	1.954	2.036	Other
Κεφάλαια ΕΤΒΑ .....	123	113	105	100	HIDB funds
Κεφάλαια καὶ ἀποθεματικά .....	2.349	3.419	3.390	3.390	Capital and reserve funds
Ἄτερα στοιχεία Παθητικοῦ .....	7.144	9.390	10.532	10.754	Other liabilities

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

1. Κυρίως ὑπὸ τοῦ Ταχυδρομικοῦ Ταμιευτηρίου.

2. Κυρίως δυνάμει τοῦ Ν.Δ. 2687/53.

\* Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως. Μέχρι τοῦ 1964 ΟΧΟΑ.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. By the Post Office Savings Bank.

2. Principally according to Law 2687/53.

\* Hellenic Industrial Development Bank, Economic Development Financing Organization, until 1964.

81. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά πηγὰς κεφαλαίων — Total bank credit by source of funds

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Ἐκ κεφαλ. Τραπεζῆς Ἑλλάδος Bank of Greece funds			Ἐκ διαθεσίμων ἐμπορικῶν τραπεζῶν(1) Commercial banks funds (1)	Ἐκ διαθεσίμων εἰδικῶν πιστωτικῶν ὀργανισμῶν(2) Special credit institutions funds (2)					Ἐκ κεφαλαίων Δημοσίου(3) Government funds(3)
		Σύνολον Total	Ἐκ καταβ. δημ. ὀργανισμῶν (Α.Ν. 1611/50) From public entities deposits (under L. 1611/50)	Ἐκ λοιπῶν κεφαλαίων Other funds		Σύνολον Total	Ἑλληνικὴ Τράπεζα Βιομηχαν. Ἀν/ξέως Greek Industrial Development Bank	Ἀγροτικὴ Τράπεζα Agricultural Bank	Κτηματικὴ Τράπεζα Mortgage Bank	Ἄλλοι ὀργανισμοὶ (2) Other institutions (2)	
1965	59.264,4	18.570,8	3.892,4	14.678,4	24.468,3	15.667,5	4.203,6	5.499,7	294,5	5.669,7	557,8
1966	68.716,9	21.968,0	4.463,0	17.505,0	28.462,6	17.619,1	4.216,0	5.383,3	360,4	7.659,4	667,2
1967	79.433,8	25.487,8	6.798,9	18.688,9	33.504,8	19.611,8	4.366,1	5.242,1	141,5	9.862,1	829,4
1968	91.822,7	31.893,0	10.425,4	21.467,6	39.344,4	19.630,0	4.300,7	2.371,3	160,6	12.797,4	955,3
1969	111.003,8	36.237,6	13.244,3	22.993,3	46.370,8	27.408,2	4.114,6	5.536,5	618,2	17.138,9	987,2
1970 VII	122.286,8	38.559,8	13.253,2	25.306,6	52.216,3	30.463,8	4.237,9	5.945,9	1.226,3	19.013,7	1.046,7
VIII*	(4)123.914,9	38.981,7	13.238,7	25.743,0	52.983,3	30.897,2	4.294,3	6.041,4	1.314,1	19.247,4	1.052,7

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

1. Κυρίως ἐκ καταθέσεων.
2. Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικὸν Ταμειυτήριον καὶ τράπεζαι ἐπενδύσεων.
3. Διατιθέμενα μέσῳ ΑΤΕ καὶ ΕΚΤΕ διὰ μακροτέρας διάρκειας δάνεια.
4. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.440,1 ἑκατ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφὴν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Mainly from deposits.
2. Consignation and Loans Fund, Post Office Savings Bank, investment banks.
3. Granted through the Agricultural Bank and the Mortgage Bank for long-term loans.
4. Excluding 6.440.1 million drs. of farmers' debts assumed by the Government.

\* Provisional data.

82. Συνολική τραπεζική χρηματοδότησις κατά τομεῖς καὶ κλάδους (1) — Total bank credit by sectors and branches (1)

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον(1) Grand total (1)	Ἰδιωτικὸς τομεὺς - Private sector						Δημόσια ἐπιχειρήσεις Public enterprises	Δημόσιοι ὀργανισμοὶ Public entities	Ὄργανισμοὶ ἀνακτητικῶν ἀγροτικῶν προϊόντων Government agencies purchasing agricultural products
		Σύνολον Total	Γεωργία Agriculture	Μεταποιήσεις Manufacturing	Ἐμπόριον Trade	Οἰκισμὸς Housing	Διάφορα Other			
1965	59.264,4	49.776,5	12.737,1	20.765,0	8.716,8	3.233,5	4.324,1	3.360,0	2.660,4	3.467,5
1966	68.716,9	56.643,4	13.814,0	24.219,8	9.624,6	4.212,8	4.772,2	4.199,9	3.042,2	4.831,4
1967	79.433,8	67.491,7	15.247,8	29.090,3	10.278,9	6.011,6	6.863,1	4.834,4	3.693,6	3.414,1
1968	91.822,7	76.039,3	13.489,3	33.781,1	11.185,4	9.741,9	7.841,6	5.906,2	5.049,8	4.827,4
1969	111.003,8	92.423,9	15.025,1	40.117,3	13.276,5	14.039,5	9.965,5	7.379,4	6.136,0	5.064,5
1970 VII	122.286,8	103.574,7	16.709,5	43.958,4	14.590,1	16.323,0	11.993,7	7.967,4	6.495,7	4.249,0
VIII*	(2)123.914,9	104.947,5	(2)16.683,6	44.649,1	14.553,2	16.627,7	12.433,9	8.010,4	6.532,3	4.424,7

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

1. Πιστώσεις Τραπεζῆς Ἑλλάδος, ἐμπορικῶν τραπεζῶν, Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς, Κτηματικῆς Τραπεζῆς, Ἑλληνικῆς Τραπεζῆς Βιομηχανικῆς Ἀναπτύξεως (πρόην ΟΧΟΑ καὶ ΟΒΑ), Ταμείου Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων, Ταχυδρομικοῦ Ταμειυτηρίου καὶ τραπεζῶν ἐπενδύσεων. Δὲν περιλαμβάνονται αἱ πιστώσεις πρὸς τὸ Δημόσιον (Κεντρικὴ Διοίκησις).
2. Δὲν συμπεριελήφθη ποσὸν 6.440,1 ἑκατ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφὴν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Credits by the Bank of Greece, commercial banks, the Agricultural Bank, the Mortgage Bank, the Hellenic Industrial Development Bank (former EDFO and IDO), the Consignation and Loans Fund, the Post Office Savings Bank and investment banks. Credits to the State (Central Government) are not included.
2. Excluding 6.440.1 million drs. of farmers' debts assumed by the Government.

\* Provisional data.



83. Χρηματοδότησις γεωργίας και άλιείας — Credit to agriculture and fishing

Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι πιστώσεις Short-term credits				Ὄργανισμοὶ συνεννόη- σεως ἀγροτικῶν προ- ϊόντων Government agencies purchasing agricul- tural products	Μεσομακροπρόθεσμοι πιστώσεις Medium-and long-term credits			Ἄξια γεωργικῶν ἐφοδίων εἰς ἀποθήκας ΑΤΕ(2) Value of agricultural supplies in Agricultural Bank warehouses (2)	Ὅσοι περὶ ΑΤΕ, ἐν καθάρσει, ὑπὸ διαζυ- γίου Outstanding debts to the Agricultural Bank under settlement
		Σύνολον Total	Καλλιερ- γητικὰ δάνεια (1) Culti- vation loans (1)	Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρων προϊόντων Collateral loans	Λοιπὰ Other		Σύνολον Total	Δι' ἐγγειοβελ- τιῶσιν και ἐξοπλισμῶν (1) For land improve- ment	Πρὸς τὴν ἀλιείαν To fishing industry		
1965	16.204,6	5.484,5	3.035,8	2.110,0	338,7	3.467,5	4.277,1	4.101,2	175,9	1.399,2	1.576,3
1966	18.645,4	5.545,0	3.066,2	2.022,4	456,4	4.831,4	4.662,5	4.474,8	187,7	2.246,7	1.359,8
1967	18.661,9	6.358,7	3.754,7	2.136,9	467,1	3.414,1	5.716,4	5.506,3	210,1	2.017,1	1.155,6
1968	18.316,7	6.920,9	4.396,0	2.061,2	463,7	4.827,4	4.825,0	4.619,5	205,5	1.480,1	263,3
1969	20.089,6	7.233,5	4.558,6	2.202,7	472,2	5.064,5	6.218,8	6.007,1	211,7	1.538,0	34,8
1970 VII	20.958,5	7.929,8	5.942,8	1.534,6	452,4	4.249,0	7.675,7	7.454,6	221,1	1.072,7	31,3
VIII*	(3)21.108,3	7.710,0	5.641,5	1.498,5	570,0	4.424,7	7.786,5	(4)7.563,5	223,0	1.156,5	30,6

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

1. Περιλαμβάνονται και τὰ εἰς εἶδος δάνεια τῆς ΑΤΕ πρὸς τοὺς ἀγρότας (λιπάσματα και λοιπὰ ἐφόδια).

2. Ἄξια ἐφοδίων ἀγορασθέντων διὰ πιστώσεων τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος και μὴ εἰσέτι διατεθέντων εἰς τοὺς ἀγρότας.

3. Δὲν συμπεριλήφθη ποσὸν 6.440,1 ἐκ. δρχ. ἀφορῶν εἰς διαγραφήν ἀγροτικῶν χρεῶν ἀναληφθέντων ὑπὸ τοῦ Δημοσίου. Τοῦτο κατανέμεται εἰς 4.313,2 ἐκ. δρχ. δάνεια μέσης και μακρᾶς προθεσμίας και εἰς 2.126,9 ἐκ. δρχ. βραχυπρόθεσμα δάνεια.

4. Περιλαμβάνονται δάνεια τῆς ΑΤΕ πρὸς ἀγρότας, διετούς διάρκειας, διὰ προμήθειαν σίτου και ἀλεύρων, ὕψους 23,7 ἐκ. δρχ.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Including Agricultural Bank loans in kind (fertilizers and other supplies).

2. Supplies purchased with Bank of Greece credit and not yet issued to farmers.

3. Excluding 6,440,1 million drs. of farmers' debts assumed by the Government. This amount is composed of 4,313,2 million drs. in medium and long-term loans and 2,126,9 million drs. in short-term loans.

4. Including about 23,7 million drs. in two-year Agricultural Bank loans to farmers for the purchase of wheat and flour.

\* Provisional data.

84. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως και μεταλλείων — Credit to manufacturing and mining

Υπόλοιπα εις τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Γενικὸν σύνολον Grand total	Βραχυπρόθεσμοι και μεσοπρόθεσμοι πιστώσεις Short- and medium-term credits				Μακροπρόθεσμοι πιστώσεις Long-term credits			
		Βιομηχανία και μεταλλεία Industries and mining				Σύνολον Total	Πρὸς ἀγροτικὰς βιομηχανίας To agricultural industries	Πρὸς λοιπὰς βιομηχανίας (2) To other industries (2)	Πρὸς μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις To mining enterprises
		Σύνολον Total	Προεξόφλη- σις γραμ- ματίων (1) Bills dis- counted (1)	Κεφάλαια κινήσεως Working capital	Βιοτεχνία Handicraft				
1965	20.765,0	12.407,5	2.541,1	9.896,4	2.137,0	6.220,5	922,4	4.374,1	924,0
1966	24.219,8	14.644,4	2.664,3	11.980,1	2.529,7	7.045,7	1.015,9	4.815,8	1.214,0
1967	29.090,3	17.939,6	3.102,3	14.837,3	3.120,8	8.029,9	1.118,7	5.690,4	1.220,8
1968	33.781,1	20.587,6	3.373,4	17.214,2	4.083,6	9.109,9	1.197,5	6.698,6	1.213,8
1969	40.117,3	23.577,6	5.244,7	18.332,9	5.340,0	11.199,7	1.342,1	8.552,1	1.305,5
1970 VII	43.958,4	25.102,5	5.501,8	19.600,7	6.101,9	12.754,0	1.623,1	9.725,0	1.405,9
VIII*	44.649,1	25.448,7	5.490,8	19.957,9	6.203,8	12.996,6	1.702,5	9.887,2	1.406,9

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

1. Προεξοφλήσεις, και χορηγήσεις ἔναντι ἐμπορικῶν γραμματίων πρὸς βιομηχανικὰς και μεταλλευτικὰς ἐπιχειρήσεις. Αἱ προεξοφλήσεις τῆς βιοτεχνίας περιλαμβάνονται εἰς τὴν στήλην «Βιοτεχνία».

2. Περιλαμβάνονται και πιστώσεις πρὸς τὴν βιοτεχνίαν.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Discounts and credits against commercial bills to industrial and mining enterprises. Discounts to handicraft are included in column «Handicraft».

2. Including credit to handicraft.

\* Provisional data.



85. Χρηματοδότησις ἐμπορίου — Credit to trade

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Ἐσωτερικὸν ἐμπόριον Domestic trade	Εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον Import trade	Ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον Export trade	Καπνεμπόριον Tobacco trade
1965 .....	8.716,8	5.399,7	939,3	837,6	1.540,2
1966 .....	9.624,6	6.218,4	868,0	863,9	1.674,3
1967 .....	10.278,9	6.952,2	924,2	1.025,1	1.377,4
1968 .....	11.185,4	8.357,6	945,4	902,4	980,0
1969 .....	13.276,5	9.494,3	1.370,7	1.234,0	1.177,5
1970 VII .....	14.590,1	10.174,7	1.495,5	1.042,6	1.877,3
VIII* .....	14.553,2	10.181,2	1.480,2	1.072,5	1.819,3

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

\* Provisional data.

86. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων — Credit to other branches

Υπόλοιπα εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου — Outstanding credits at the end of period

Εἰς ἑκατομμύρια δραχμῶν

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολον Total	Τουρισμὸς καὶ ξενοδοχειακὰ ἐπιχειρήσεις Tourism and hotels	Ἡλεκτρικὴ ἐνέργεια Energy	Μεταφορὰ καὶ Ἐπικοινωνία Transportation and Communi- cation	Ἔργα κοινῆς ὠφελείας (1) Public utility works (1)	Ἄλλοι σκοποὶ Other
1965 .....	10.344,5	1.750,4	2.260,9	1.895,3	2.464,5	1.973,4
1966 .....	12.014,3	1.992,4	2.941,3	2.482,9	2.744,4	1.853,3
1967 .....	15.391,1	2.534,2	3.503,4	2.762,5	3.244,9	3.346,1
1968 .....	18.797,6	3.523,7	4.053,6	3.435,2	4.480,6	3.304,5
1969 .....	23.480,9	4.685,6	5.465,6	4.605,7	5.315,0	3.409,0
1970 VII .....	26.456,8	5.805,9	5.822,0	5.310,5	5.551,0	3.967,4
VIII* .....	26.976,6	5.969,3	5.763,5	5.502,4	5.578,4	4.163,0

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Ἔργα ἀναλαμβανόμενα ὑπὸ ὀργανισμῶν τοπικῆς αὐτο-  
διοικήσεως καὶ νομαρχιακῶν ταμείων.

1. Projects undertaken by local authorities and prefectural  
funds.

\* Προσωρινὰ στοιχεῖα.

\* Provisional data.

87. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν — Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange  
1952 = 100

Ἔτος καὶ μῆν Year and month	Βιομηχανία — Industries							Τράπεζαι καὶ Ἀσφαλ. ἐπιχειρ. Banks and Insur. Co.
	Γενικὸς General	Τροφίμων Foodstuffs	Χημικὰ Chemicals	Κλωστοῦφ. Textiles	Οἰκοδ. ὑλῶν Building materials	Μεταφορῶν Transport	Διάφοροι Other	Γενικὸς General
1966 .....	416,9	267,8	465,1	221,2	1.042,5	413,1	137,7	463,5
1967 .....	410,7	294,4	472,1	223,5	1.006,6	381,0	139,6	520,5
1968 .....	526,6	345,9	724,4	207,7	1.232,6	545,3	160,7	955,5
1969 .....	977,0	488,3	1.456,7	330,0	2.429,6	963,4	255,6	1.965,2
1970 VII .....	1.162,1	589,2	2.093,1	279,1	2.809,3	948,9	310,7	2.506,6
VIII .....	1.203,0	588,9	2.189,2	280,6	2.898,6	977,3	332,5	2.647,9
IX .....	1.233,0	602,7	2.321,8	289,1	2.888,2	952,0	377,7	2.748,7

Πηγή: Μηνιαῖον Στατιστικὸν Δελτίον Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.  
Γενικὴ παρατήρησις: Οἱ ἀνωτέρω δείκται εἶναι μέσοι  
σταθμικοὶ τῶν διαμορφουμένων ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν μέ-  
σων τιμῶν τοῦ κάτωθι ἀριθμοῦ μετοχῶν: 4 βιομηχ. διατροφῆς, 2  
χημικῶν βιομηχανιῶν, 3 κλωστοῦφαντουργικῶν, 2 οἰκοδομικῶν ὑλῶν,  
1 μεταφορῶν, 2 διαφόρων βιομηχανιῶν, 4 τραπεζῶν, 1 ἀσφαλειῶν.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.  
General note: The above indices are the weighted  
average of the average daily prices quoted on the Athens  
Stock Exchange. The numbers of selected shares are: 4 food-  
stuffs, 2 chemicals, 3 textiles, 2 building materials, 1 transport,  
2 other industries, 4 banks, 1 insurance companies.

